العود

وطريقة تدريسه

الجزء الثاني

لمؤلفه

جميل بشير

استاذ العود بمعهد الفنون الجميلة . بغداد

ساعدت وزارة المعارف على نشره

حقوق الطبع محفوظة للمؤلف

دار طباعة الاونست بغداد

- UD -

WAYS & METHODS OF TEACHING
&
IRAQI FOLK SONGS

By

Jamil Bashir

INSTRUCTOR OF MUSIC
AT
THE INSTITUTE OF FINE ARTS

BAGHDAD - IRAQ

VOLUME - 2

« الموســـــيقى »

فى العبقرية والاستعداد

فى التعليم الموسيقى

فى القواعد والنظريات

فى الموسيقى والشعر

١ ـ لا تتراخ فى العزف حتى ولو كنت منفردا ، وضـــع نصب عينيك كأن استاذا يسمعك .

« شومان »

٢ ـ نستطيع ان نعتبر كل قطعة موسيقية تمرينا ـ وأســـهل المقطوعات أصعبها فى الاداء .

« شومان »

٣ ـ يجب فى التأليف الموســيقى ، أن تزن كل نوتة بميزان دقيق ، فان ظهر عدم مناسبتها ولو قيد شعرة وجب استبعادهـا واستبدالها بغيرها حيث تكون أشد موافقة .

« روبرت فرانس »

٤ ـ لو رغب كل عازف أن يكون العازف الاول فى فرقته لما كان فى الاستطاعة تأليف فرقة موسيقية، بهذا يجب أن يقنع الموسيقى بالمنزلة التى يوضع فيها .

« شومان »

٥ ـ على كل انسان أن يسمع ، على الاقل . فى كل يوم أغنيـة قصيرة جيدة ، وان يقرأ قصيدة قيمة ، وان يرى صورة رائعـة ، وان يتكلم ان أمكن كلمة معقولة .

« گوتي »

٦ ـ ليس كل من حمل على كتفه قيثارة أصبح موسيقيا .

« مثل قديم »

٧ ـ عبقرية الفنان تتجلى فى كشفه عن أخطائه وشجاعتـــه فى قبولها وقدرته على اصلاحها .

« كاروزو »

٨ ـ الرجل الذى لا تكمن فيه الموسيقى ولا تحركـه النغمـــات الحلوة يكون هذا الرجل لا يوثق به .

« شاكسبير »

٩ ـ نبوغ الفنان تتجلى فى مقدرته على الانتاج وكشف أخطائه وكيفية تحصيله سيما عند انتصاره الفنى .

« كاروزو »

١٠ ـ مجرد الاستعداد يجعلك تسعى وتســـتوعب ، أما العبقرية فتجعلك تبتدع .

« هيتشولد »

١١ ـ لا يفهم العبقرى تماما الا العبقرى .

« شومان »

١٢ الشعر جسم الوردة والموسيقى رائحتها .

« فاجنر »

١٣ ـ الموسيقى فتاة والشعر خطيبها .

« ڤاجنر »

١٤ ـ الموسيقى شاعر أيضا .

« بيتهوفن »

١٥ ـ واجب الموسيقار أن يدرس شعراء العصر القـديم والحديث ليتخير للغناء ما يمكن أن يصل به الى أغراضه .

« بيتهوفن »

١٦ ـ ما دام الفن يوقف نفسه لتسلية الجمهور فهو خادمه فقط ولا يصبح سيده الا اذا خدم الجمال والحقيقة .

« هيلر »

١٧ ـ احترم القديم ورحب بالجديد ، ولا تحـكم على من تجهل من الناس .

« شومان »

١٨ ـ جد بما فيك من قوة لتبلغ غرضا لم يصل اليه ســـواك ، وثقف نفسك الى آخر نسمة حياتك ، ولا تقف عن تحصيل العلم اذ أن الحياة قصيرة والفن دائم .

« بيتهوفن »

١٩ ـ تأبى الموسيقى البقاء فى أرض فسد الحكم فيها .

« بربتوريوس »

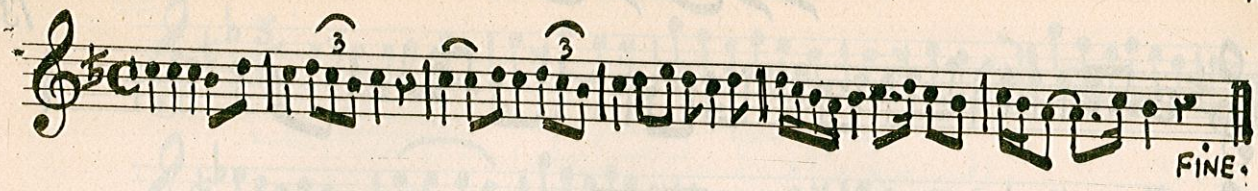
٢٠ ـ اذا أردت أن تتعرف فى بلد نوع ادارته ومبلغ حظـــه من المدنية فأسمع موسيقاه .

« كونفوشيوس »

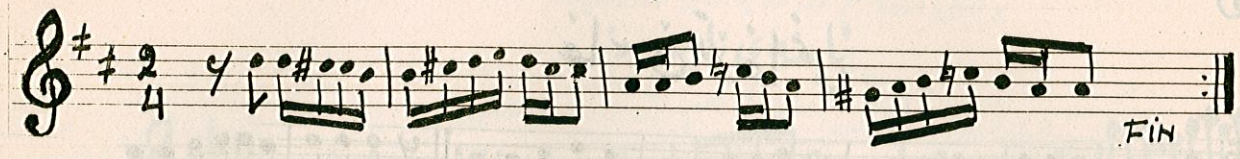
٢١ ـ الذى لا يرغب الموسيقى لا يستحق أن يسمى انســانا ومن يقتصر على حبها فهو نصف انسان أما من يزاولها فهو الانســان الـكامل .

« گوتي »

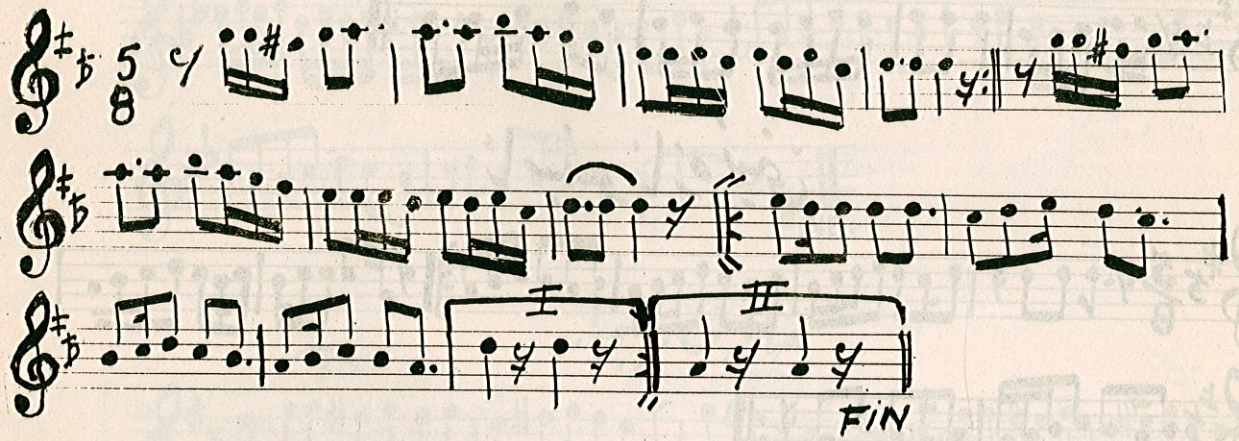
بارانه ١



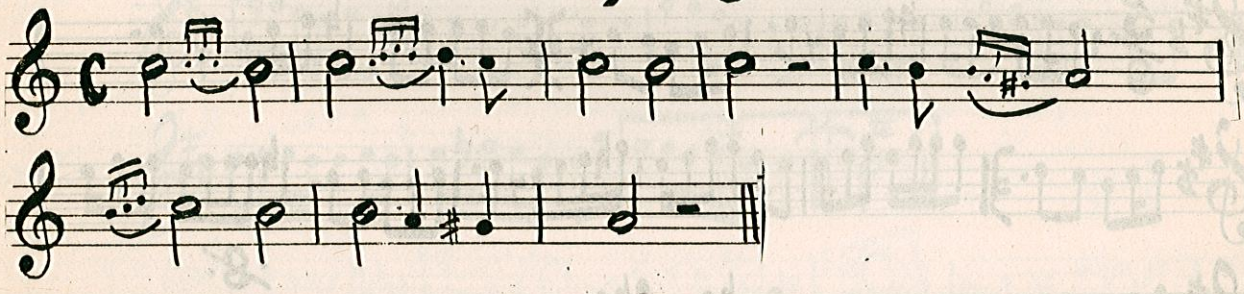
بارانه ٢



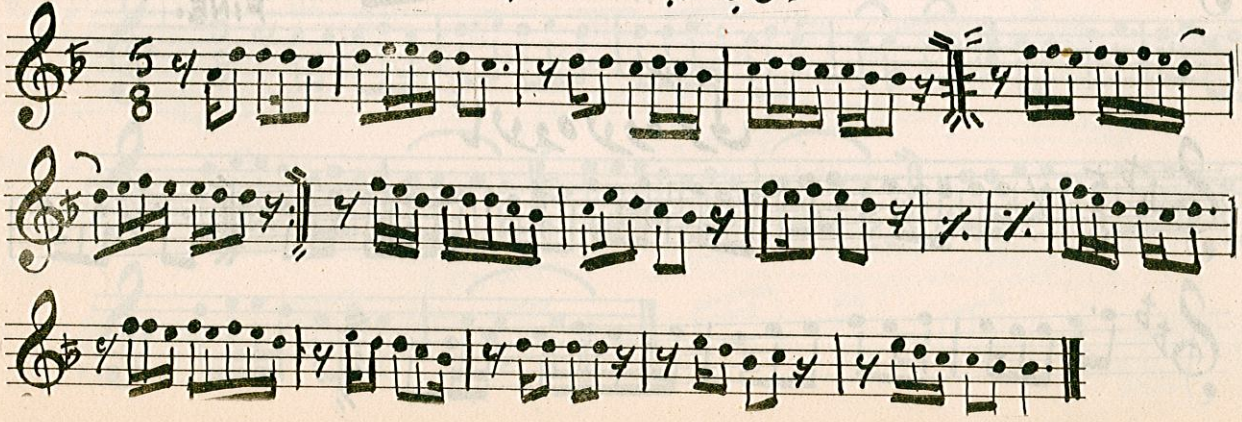
بارانه ٣



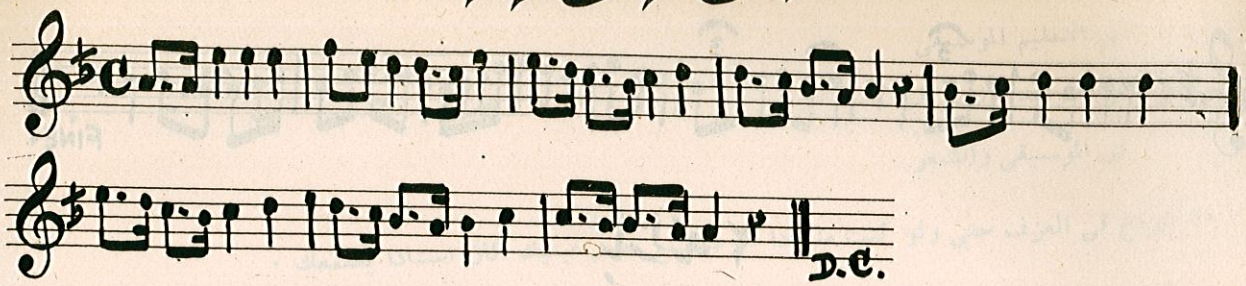
سابڵاخ شاریکی خۆشه



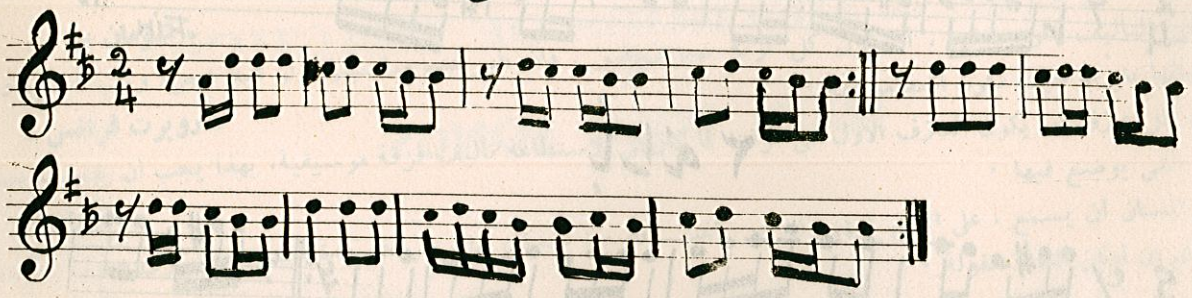
ئەی باڵا بەرزی نەرم وشل



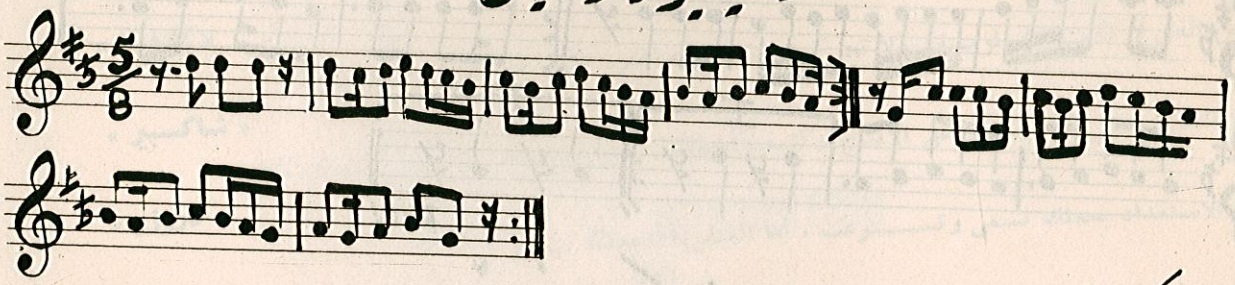
دەی دەی زارا



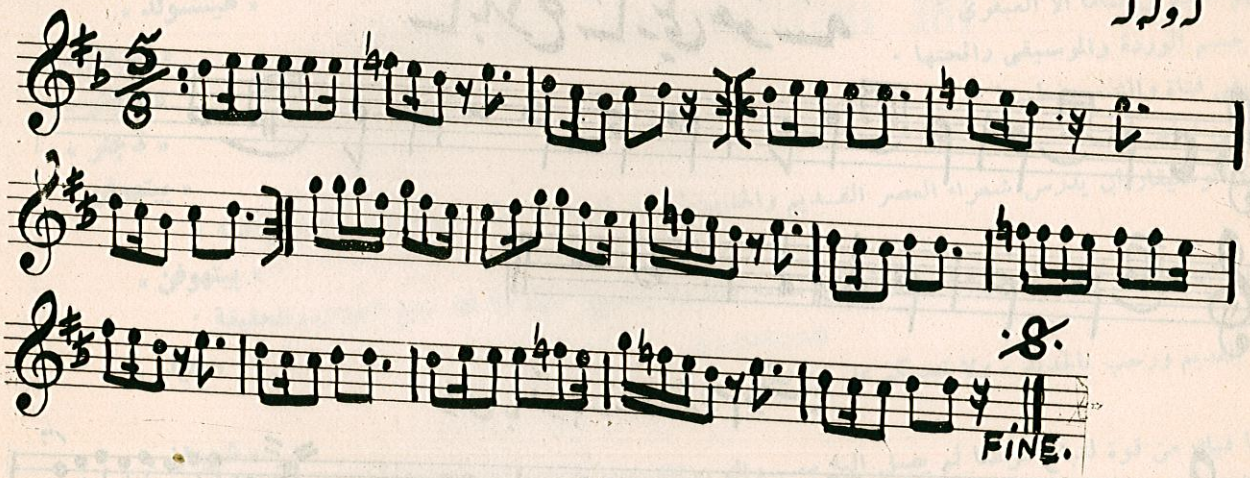
خاسێ تۆخانمی



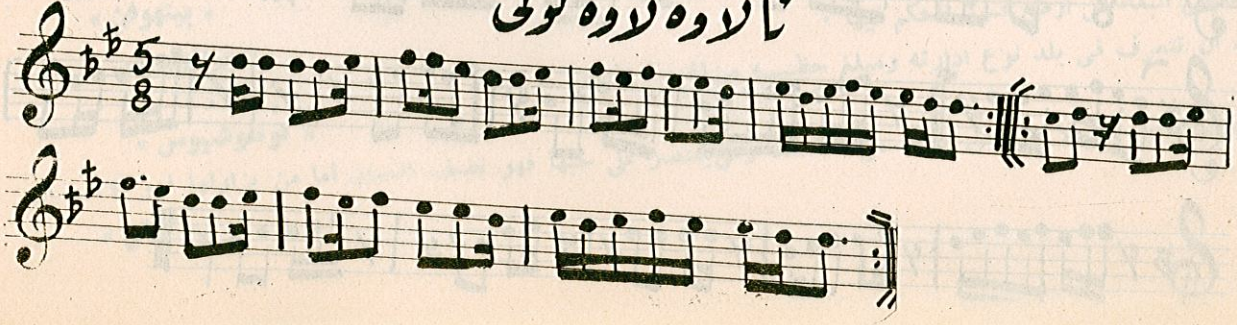
ئامینو نازە نینێ



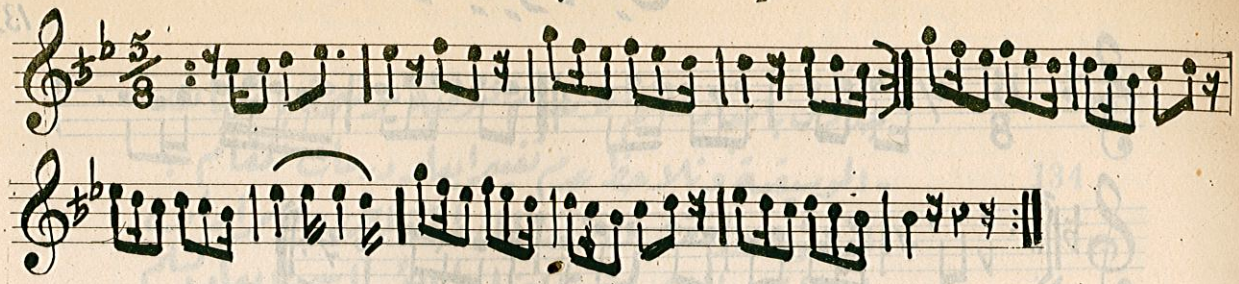
لەوکەلە



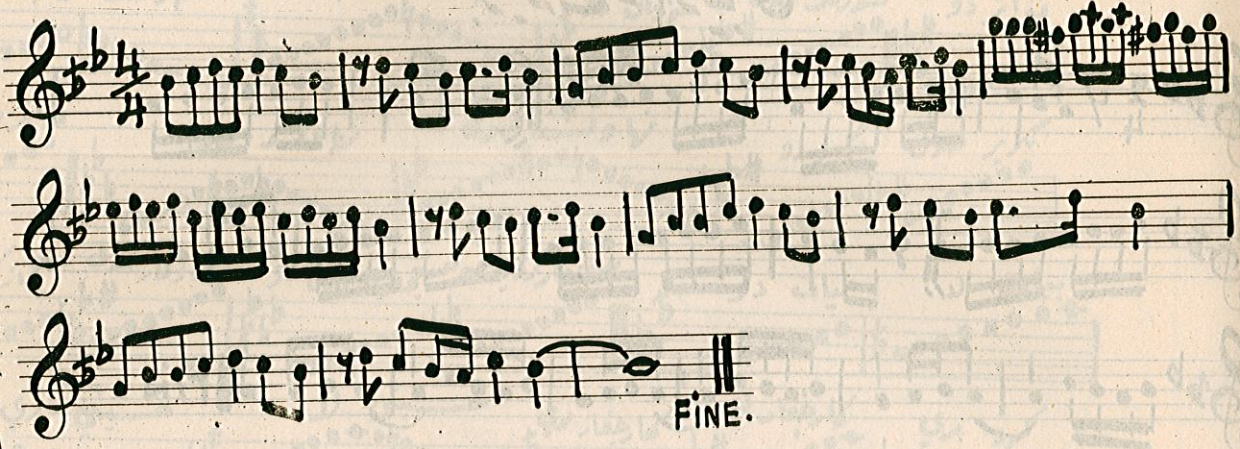
ئالادە لادە گولێ



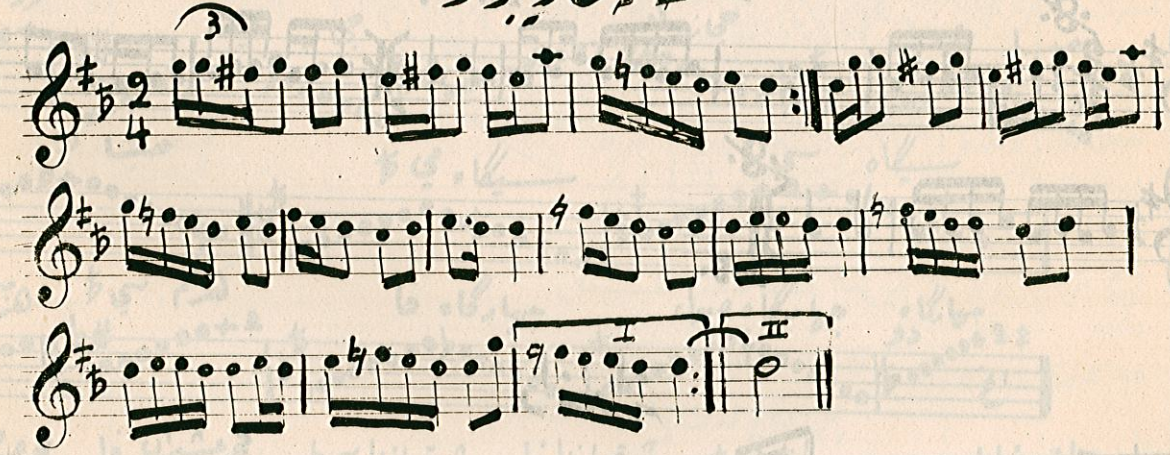
نیوه‌شەو رابورد



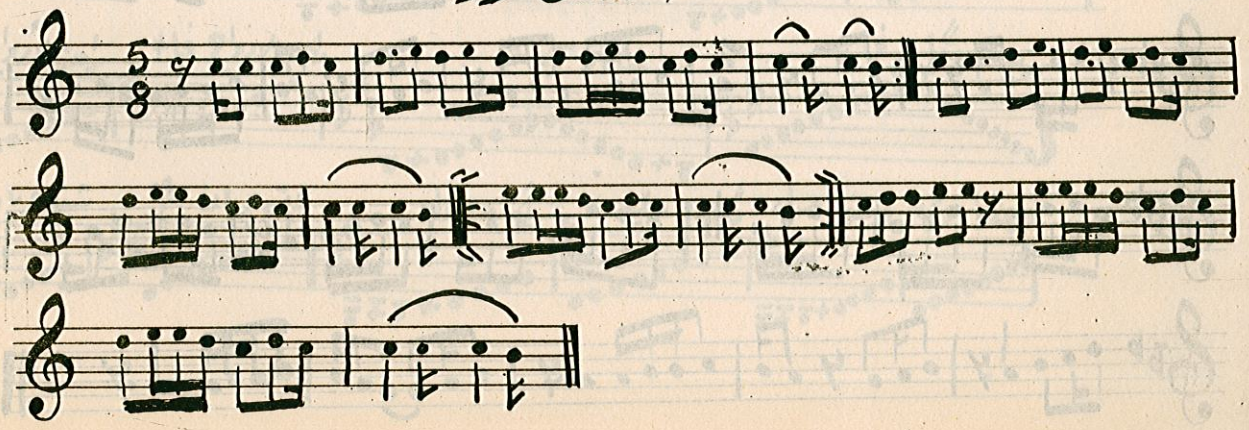
ئامەی بالابەرز



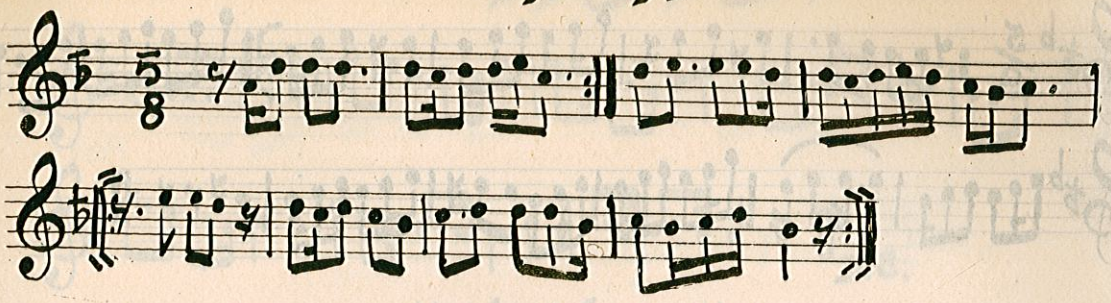
ئاڵای ڕیبوار



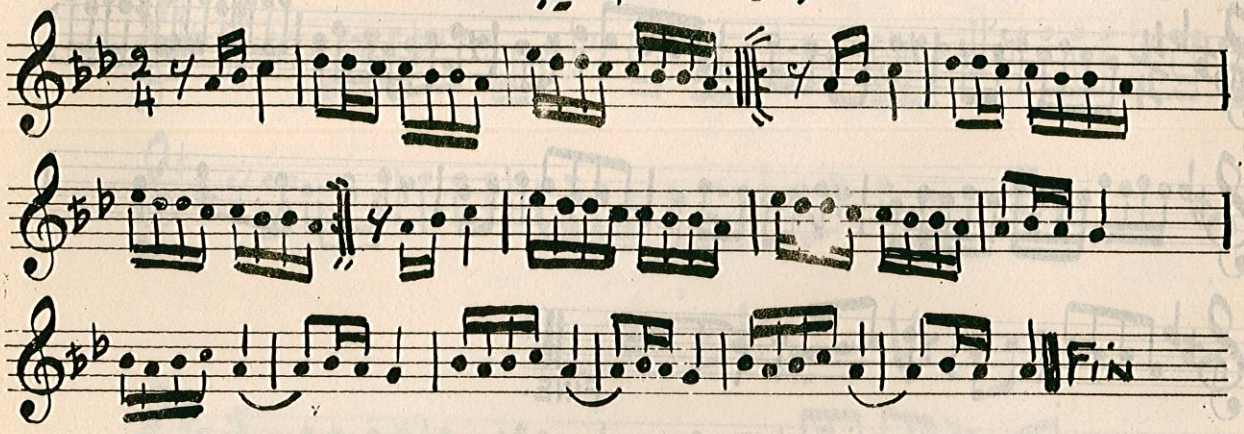
هەوری لار



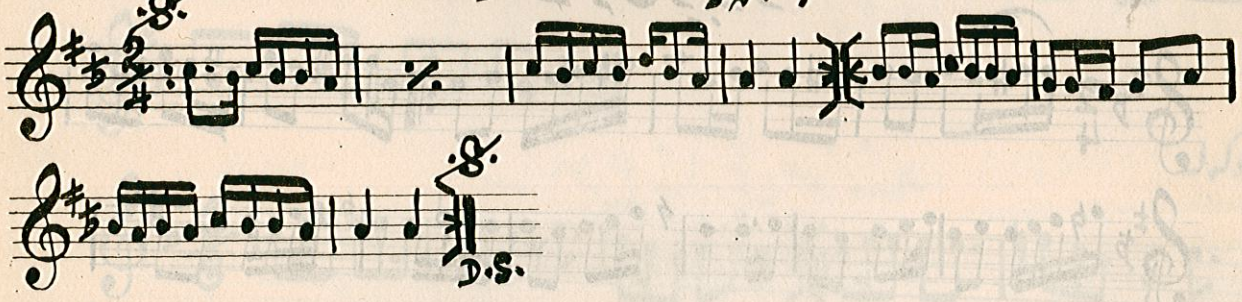
ئامینیو ئامین



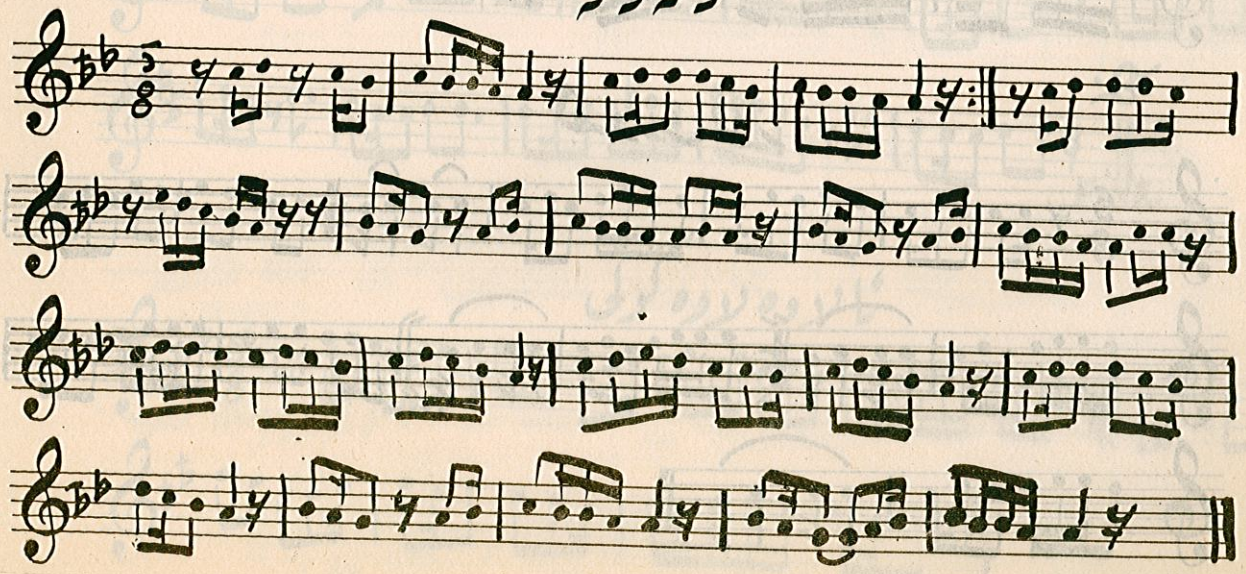
بریادەت نەم دیبای



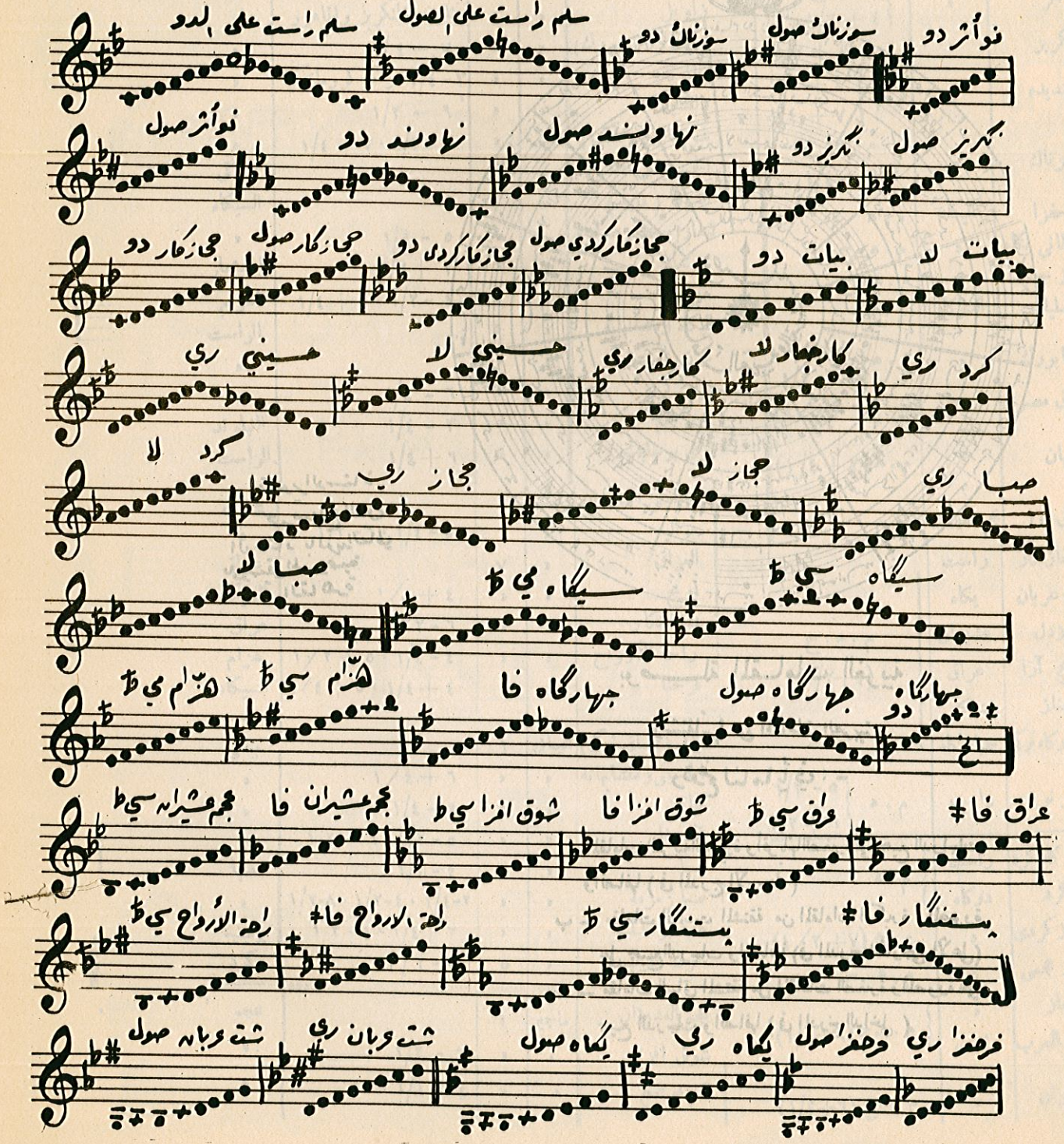
با بچینە سەر وە یس

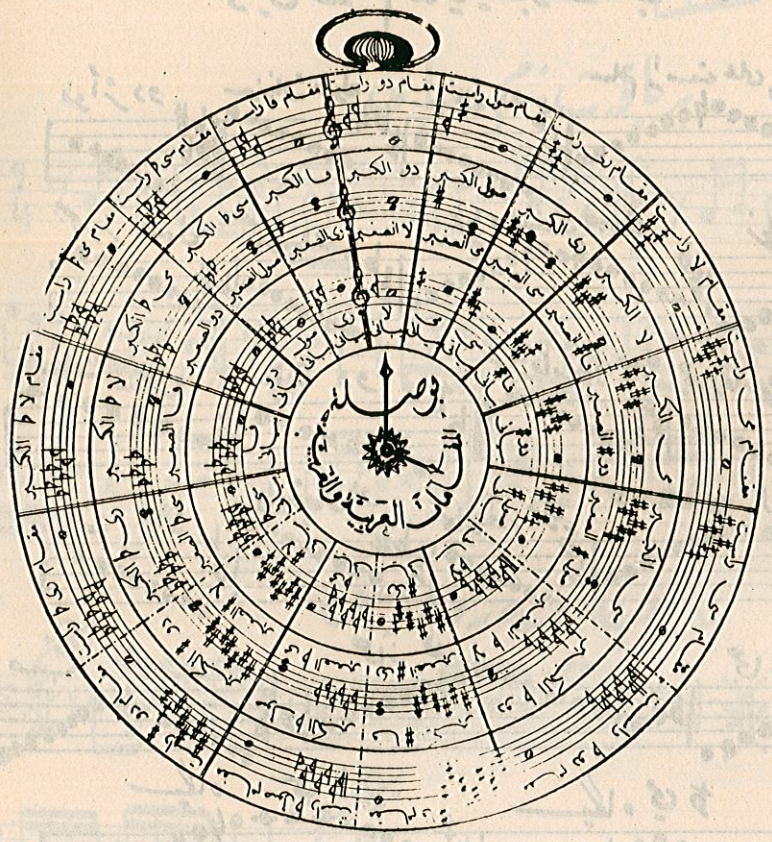


دانە دانە



جدول بابعاد الهم الانغام الشرقية موضحة بالنوتات.
- الموسيقية ونلاحظ عدم تغيير ابعاد درجات المقام ؛
المقصود عند نقله من طبقة الى طبقة اخرى مع مراعات
دليل المقام الذي يعتبر الضابط الأساسي لابعاد السلم





تصوير الاستاذ
محمد صلاح الدين
الاستاذ بالمعهد العالي
للموسيقى المسرحية
القاهرة

بوصلة المقامات الغربية

ومشتقاتها من المقامات العربية

وتوضح لنا ما يأتي : -

ا ـ المقامات الغربية الكبيرة وأقربائها الصغيرة على جميع الدراجات وأنصافها (فى المدرج الأوسط)

ب ـ مقامات الراست المشتقة من المقامات الكبيرة والمصورة على جميع الدرجات وانصافها (فى المدرج الخارجى الأعلى)

جـ ـ مقامات البياتى المشتقة من المقامات الصغيرة والمصورة على جميع الدرجات وانصافها (فى المدرج الداخلى)

المقامات المشتقة من السلالم الصغيرة

اسم المقام	أصل ركوزه	التغييرات المعترضة
نهاوند	راست	م . ه . ح
نهاوند كردى	»	م . ه .
نهاوند كبير	»	م . م .
نهاوند مرصع	»	م . م (٥ - ١/٢)
نوائر	»	م . ه . ح ٤ + ١/٢
نكريز	»	م . م (٤ + ١/٢)
بسنديده	»	م . م ٤ + ١/٢ ٧ + ١/٤
سوزناك	»	م . ه . ح ٣ + ١/٤
فرحفزا	اليكاه	م . ه
سلطانى يكاه	»	م . ه . ح
طرز جديد	»	م . م . ح
بوسليك	الدوكاه	م . ه
نيشابورك	»	م . ه ٣ + ١/٤ ٦ + ١/٤
عشاق مصرى	»	م . ه (٦ + ١/٤)
اصفهان	»	م . ه (٣ + ١/٤)
شوق آور	عجم عشيران	م . م
حجاز كار	راست	
شد عربان	يكاه	
سوزدل	عشيران	م . ه . ح
اويج آرا	عراق	(٧ + ١/٢)
شاهناز	دوكاه	
جهاركاه تركى	جهاركاه	
طرز نوين	راست	م . ه ٥ - ١/٢ ٦ + ١/٢
حجاز كاركرد	راست	م . ه
كرد	دوكاه	
شاهناز كردى	»	م . ه (٧ + ١/٢)
حجاز عجمى	»	م . ه . ح
حجاز	»	م . ه . ح (٦ + ١/٤)
نهوفت العرب	راست	
زنجران	»	م . ه . ح (٦ + ١/٢)

المقامات المشتقة من سلم الرست، سلم البيات والسلم الكبير

اسم المقام	الدليل	درجة الاساس	التغييرات المعترضة	فصيلته
		ركوزه		
راست (كردان)	الراست	١		راست
ماهور (رهاوى)	»	»	٧ + ١/٤	»
زاويل	»	»	يتلون بالتكريز والماهور	»
هوزدلارا (شورك)	»	»	٧ — ١/٤	»
نهاز كار	»	»	٣ - ١/٤ حركة كروماتيكية	»
دلنشين	»	»	٩ — ١/٢	»
سوزناك (دلكشا)	»	»	٦ - ١/٢ ، ٧ + ١/٤	»
الحسينى ومتشابهاته	»	٢		البياتى
السيكا (مايه)	»	٣		السيكاه
استهار (وجه عرضبار)	»	»	٥ - ١/٤	»
مستعار	»	»	٢ + ١/٢	المستعار
هزام	»	»	٤ - ١/٢ ، ٥ + ١/٤	الهزام
اليكاه ومشابهاته	»	٥		الراست
نيرز راست	»	»		»
نوى كرد	»	»	٦ - ١/٤	»
نوى عجم	»	»	٣ - ١/٤	النهاوند
نوى بوسليك	»	»	٦ + ١/٤	الراست
حسينى العشيران	راست	٦		بياتى
مواليه	»	»	٥ - ١/٤ ، ٦ - ١/٢	»
العراق	»	٧		عراق
اويج	»	»	٤ + ١/٤	السيكاه
بستة نكار	»	»	٦ - ١/٢	عراق
راحة الأرواح	»	»	٤ - ١/٤ ، ٥ + ١/٢	هزام
فرحنا	»	»	٤ + ١/٤ ، ٥ + ١/٤	السيكاه
البياتى (عشاق تركى)	البياتى	١		بياتى
الحسينى ومتشابهاته	»	»	٦ + ١/٤	»
بياتين	»	»	٥ - ١/٤	»
قارنيغار	»	»	٥ - ١/٢ ، ٦ + ١/٢	»
صبا	»	»	٤ - ١/٢	صبا
صبا زمزمه	»	»	٢ - ١/٤ ، ٤ - ١/٢ ، ٨ - ١/٢	»
صبا بوسليك	»	»	٢ + ١/٤ ، ٤ - ١/٢	بوسليك
شوق طرب	»	٥	٧ - ١/٢	كرد
عجم العشيران	ماجير	١		عجم
شوق افزا	»	»	٦ - ١/٢	»
عجم مرصع	»	»	٤ + ١/٤	»

مقدمة موسيقية من نغم الاوشار

D.S.

عالروزنة

أنا المسيجين أنا

1st. 2nd.

FINE.

لا تظن عينى تنام

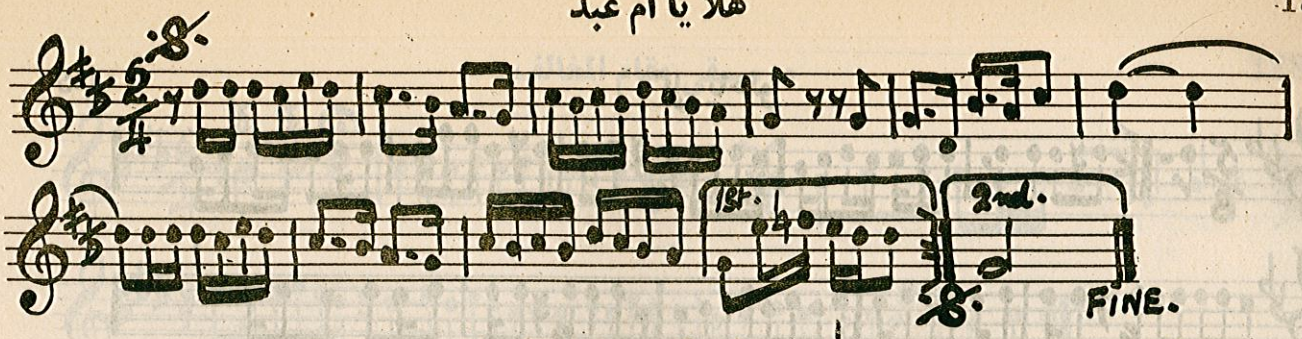
1st. 2nd.

مقدمة موسيقية من نغم السيكاه

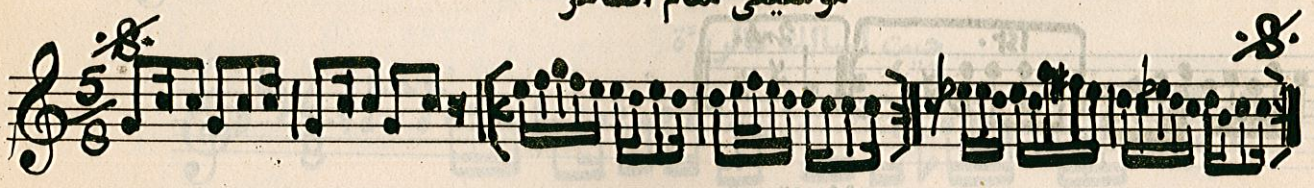
FINE.

موسيقى مقام شرقى عشاق

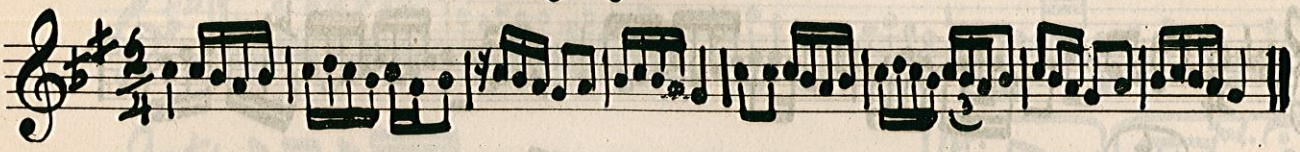
هلا يا أم عبد



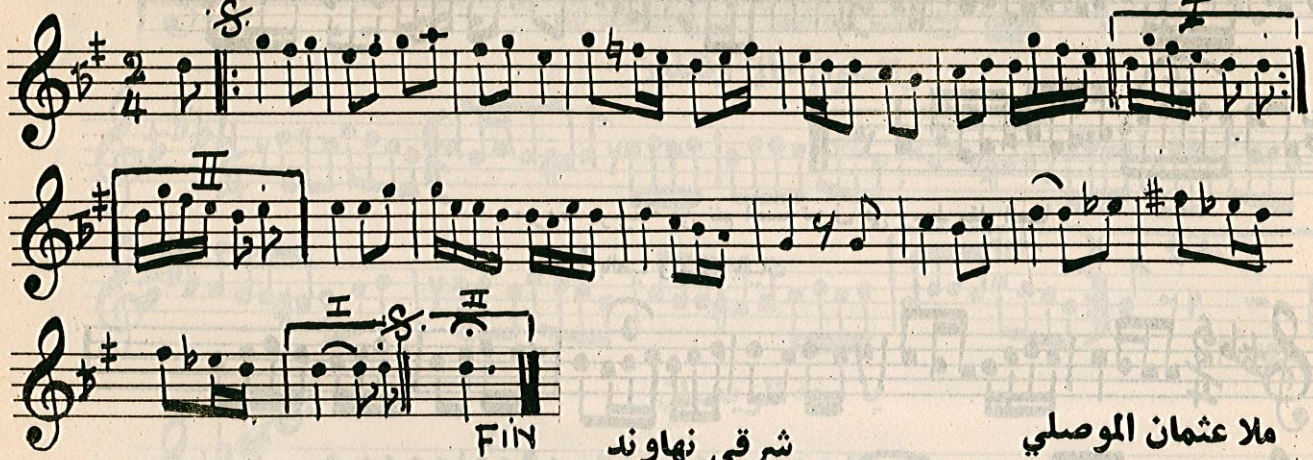
موسيقى مقام الطاهر



آه يا أسمر اللون.

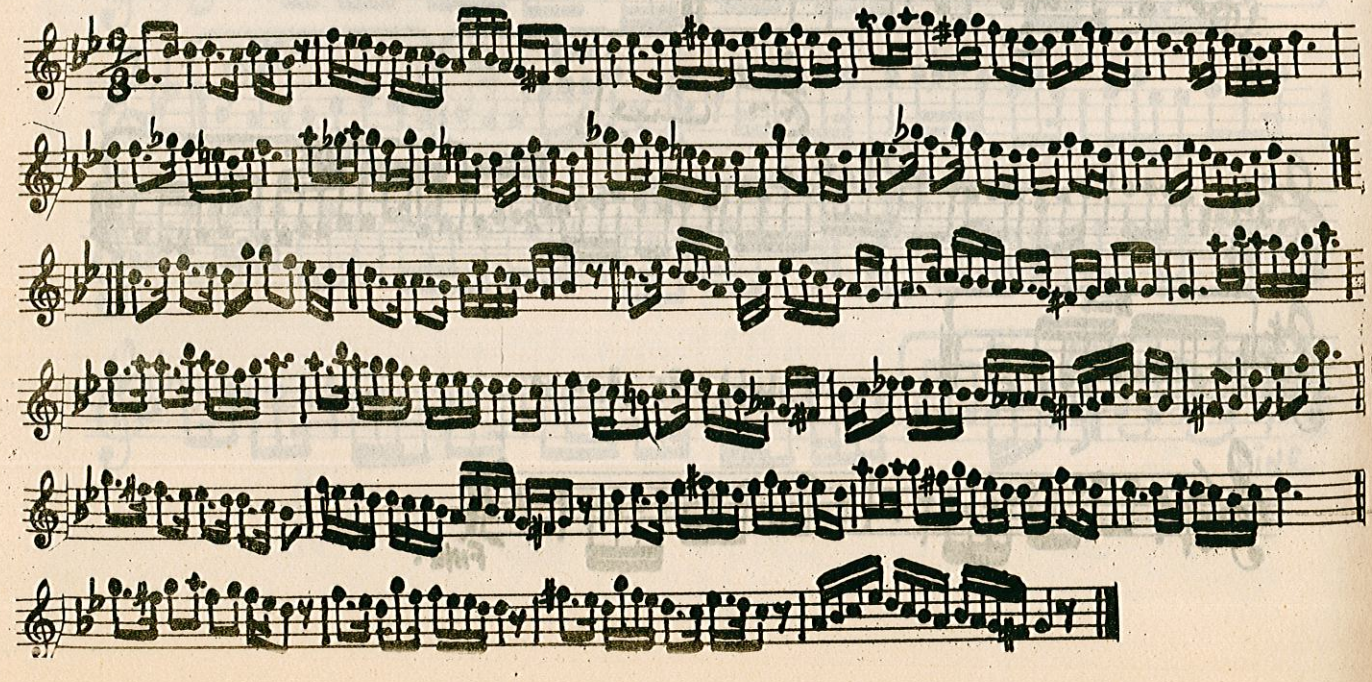


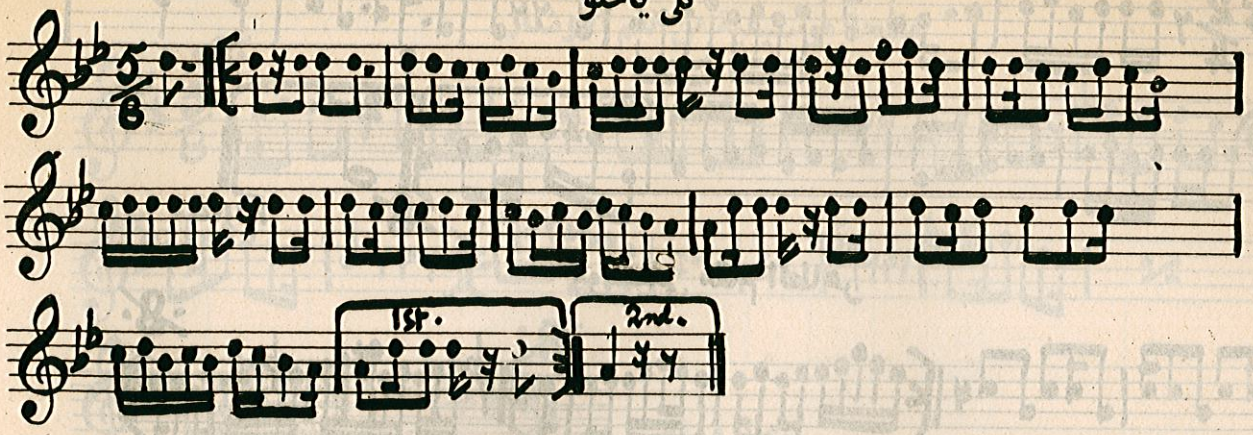
مرابط



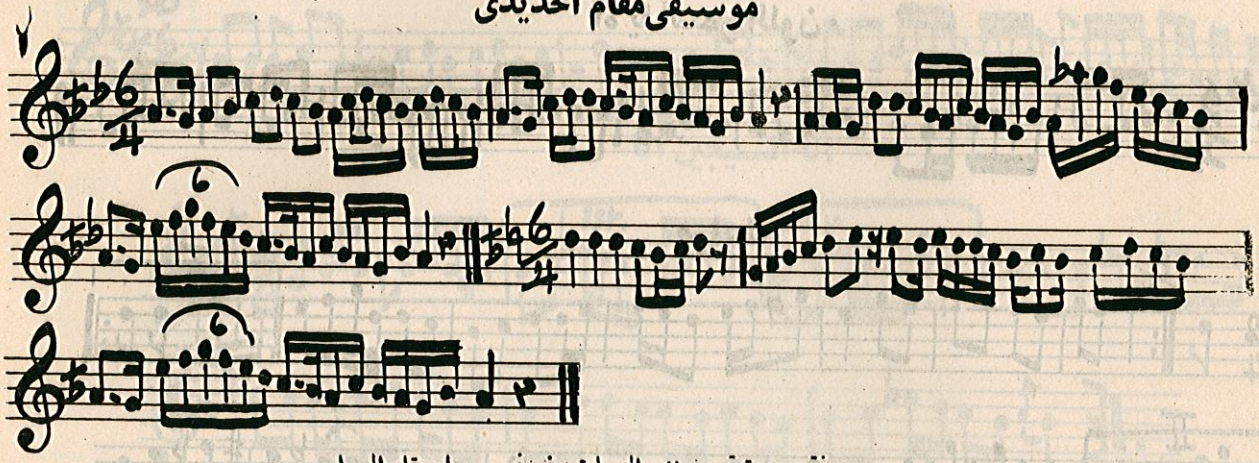
شرقي نهاوند

ملا عثمان الموصلي



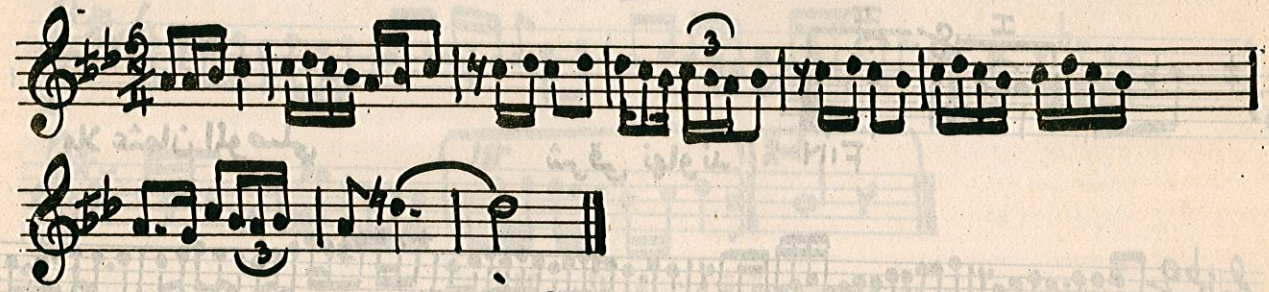


موسیقی مقام الحدیدی

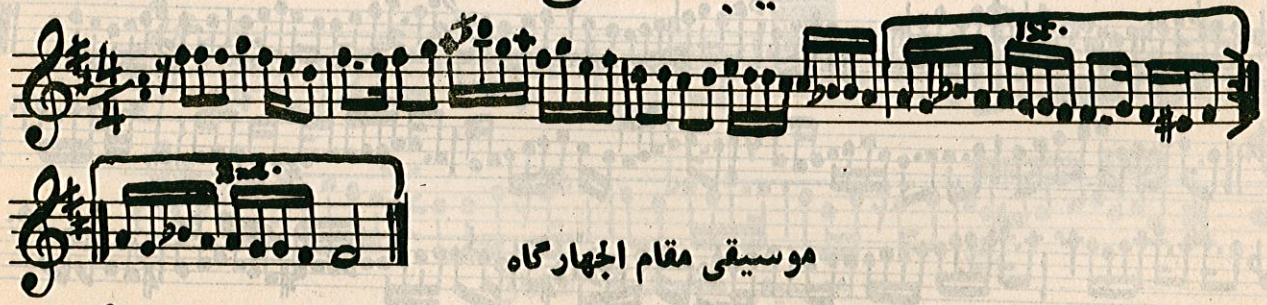


معزوفة موسیقیة من نغم الصبا تعزف فی وسط مقام الصبا

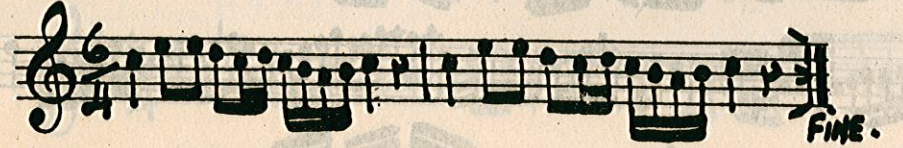
تبدأ بالصبا وتنتهی بالبیات

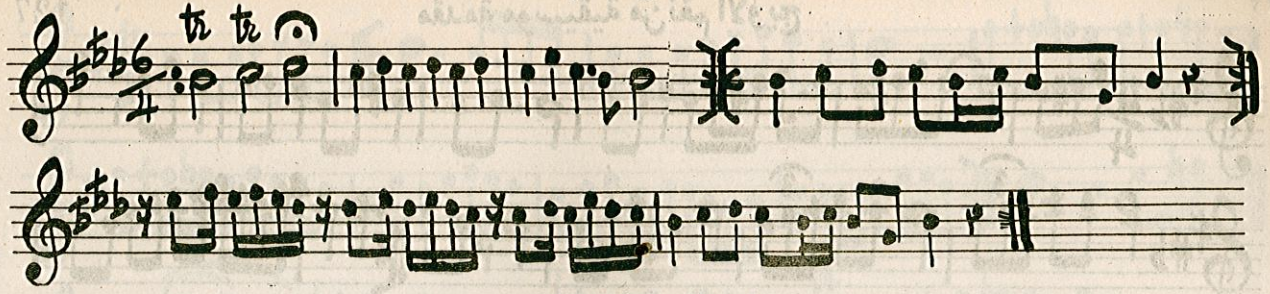


یابنت عینج

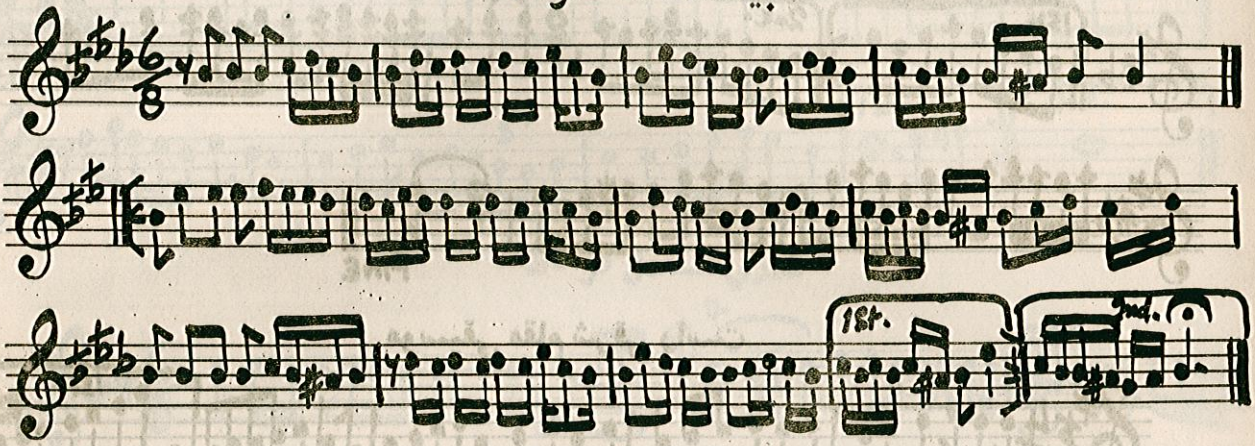


موسیقی مقام الجهارگاه

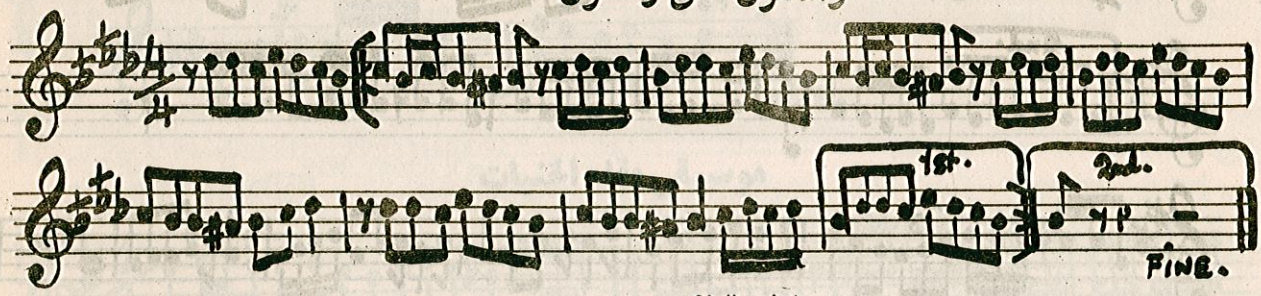




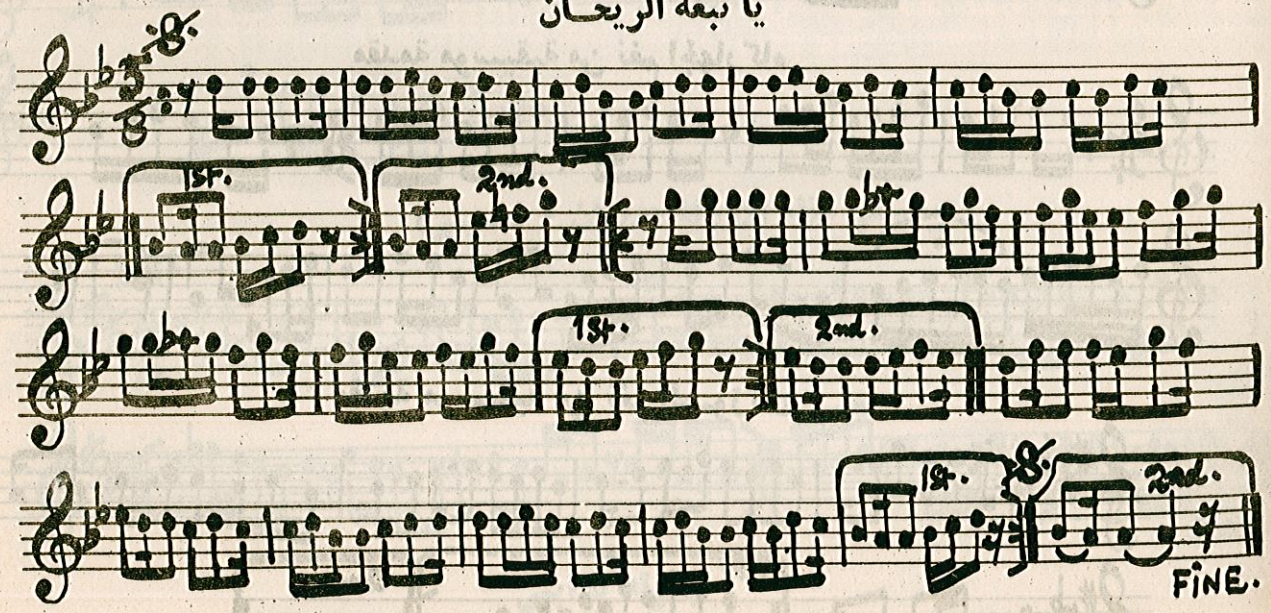
جيت أسألك عالردّة



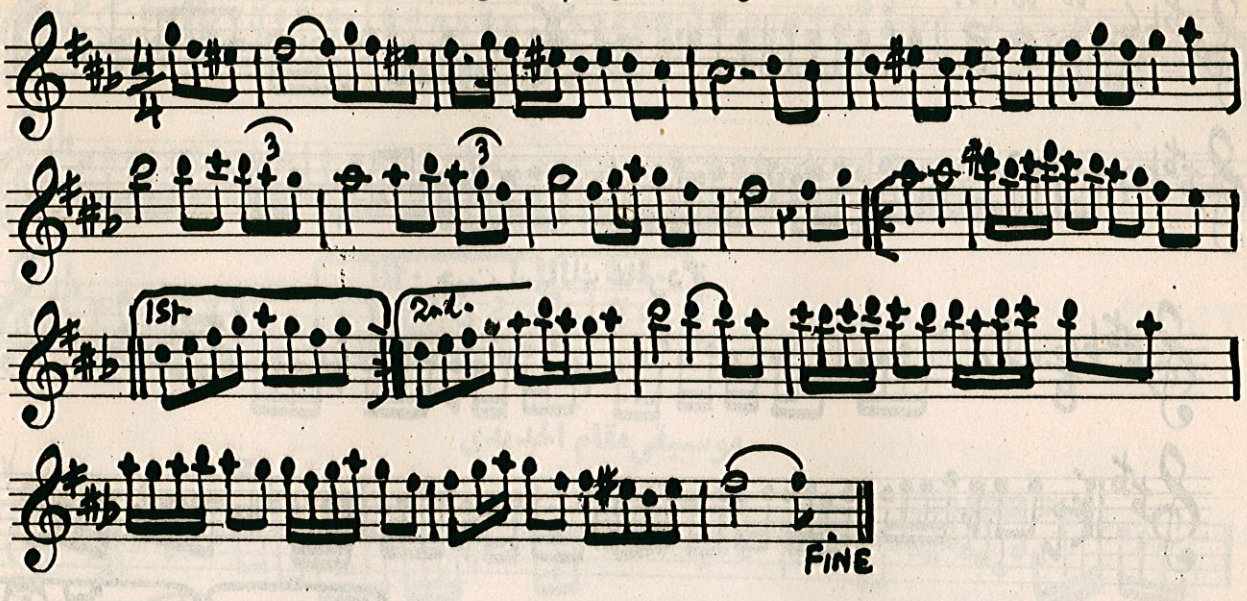
واشلون حالي وشلون ٠



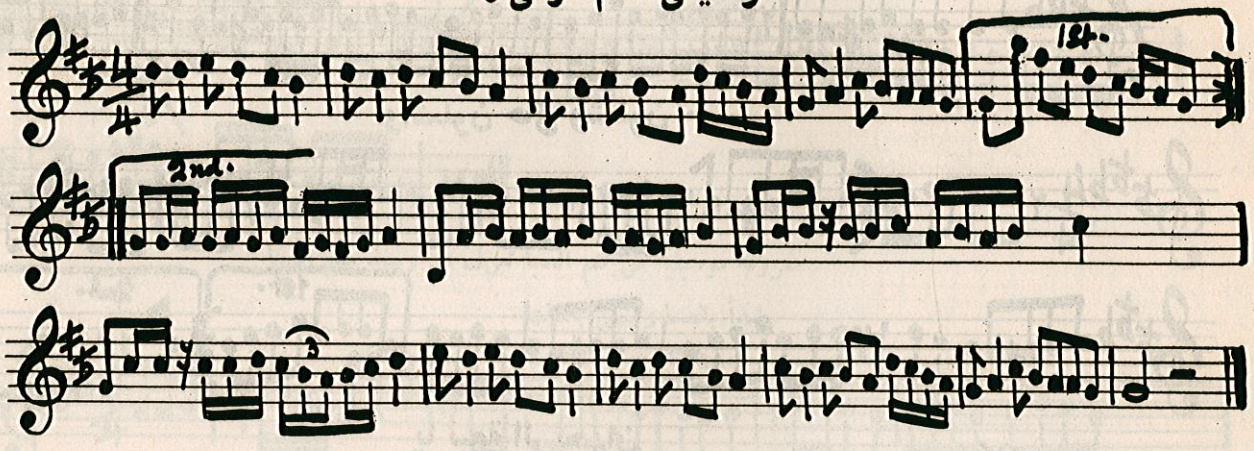
يا نبعة الريحان



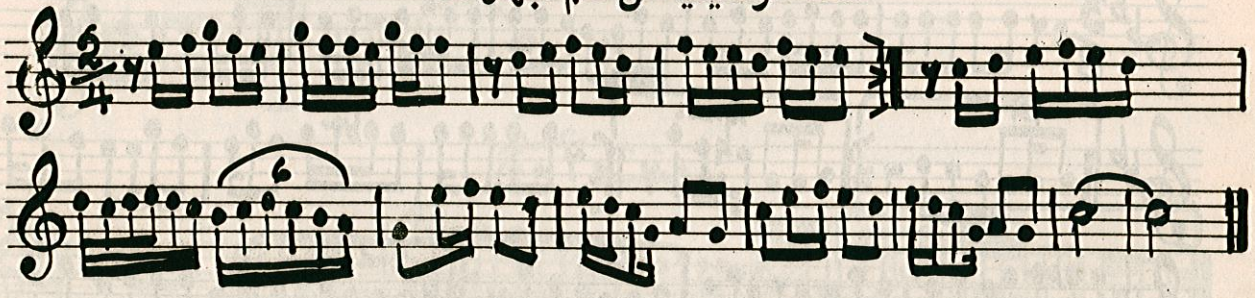
مقدمة موسيقية من نغم الاويج



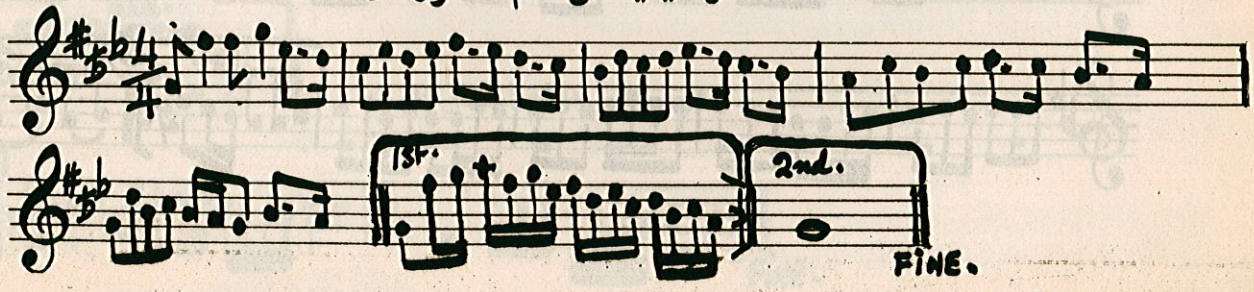
موسيقى مقام شرقى راست

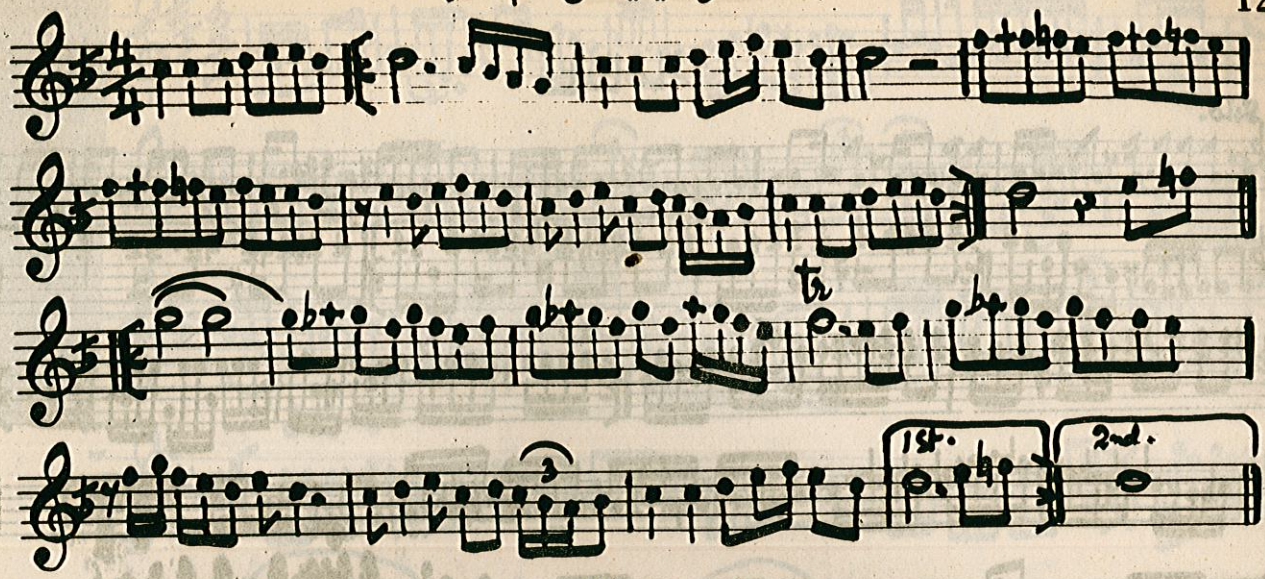


مقدمة موسيقية من نغم الجهاركاه

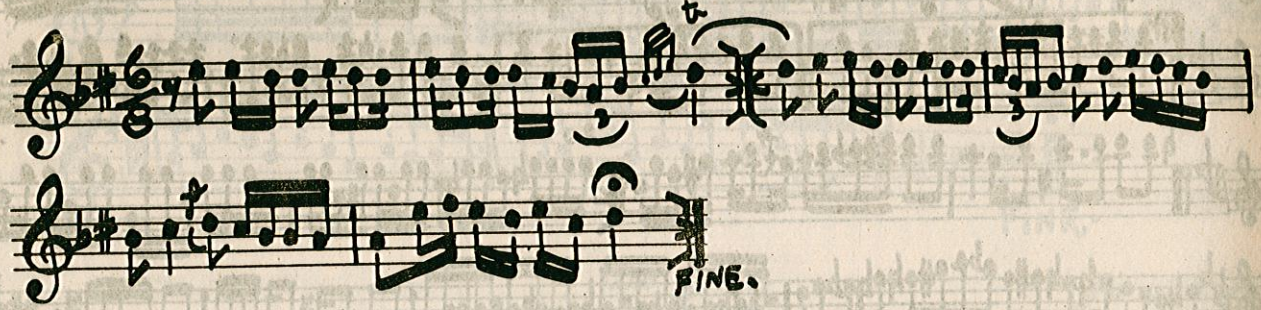


مقدمة موسيقية من نغم السوزناك

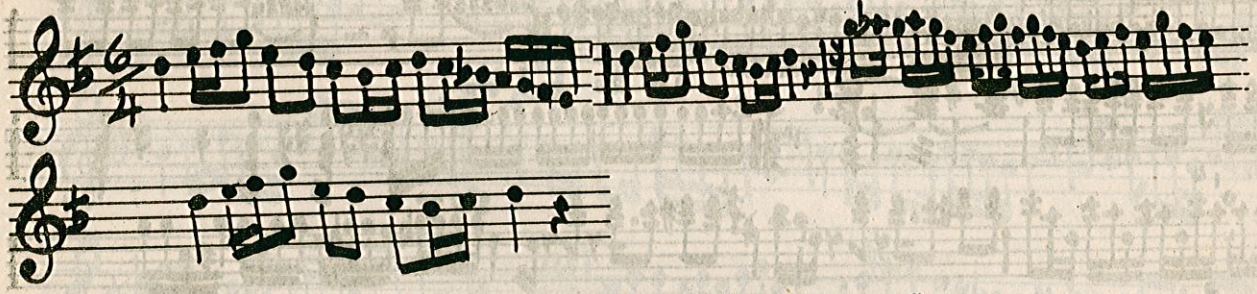




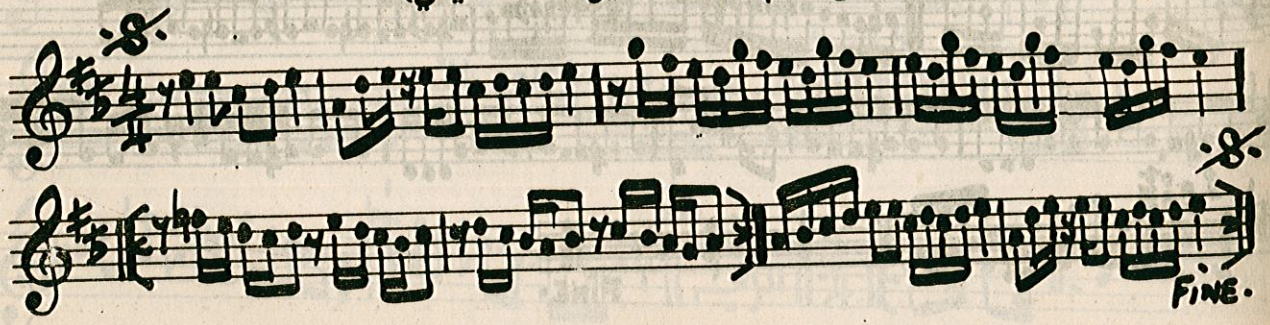
تدري اشعمل فرگاك



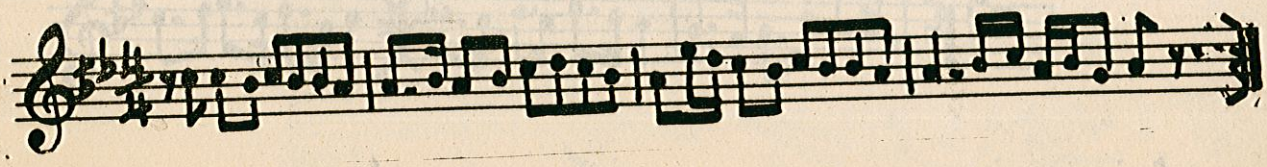
موسيقى مقام الخنبات



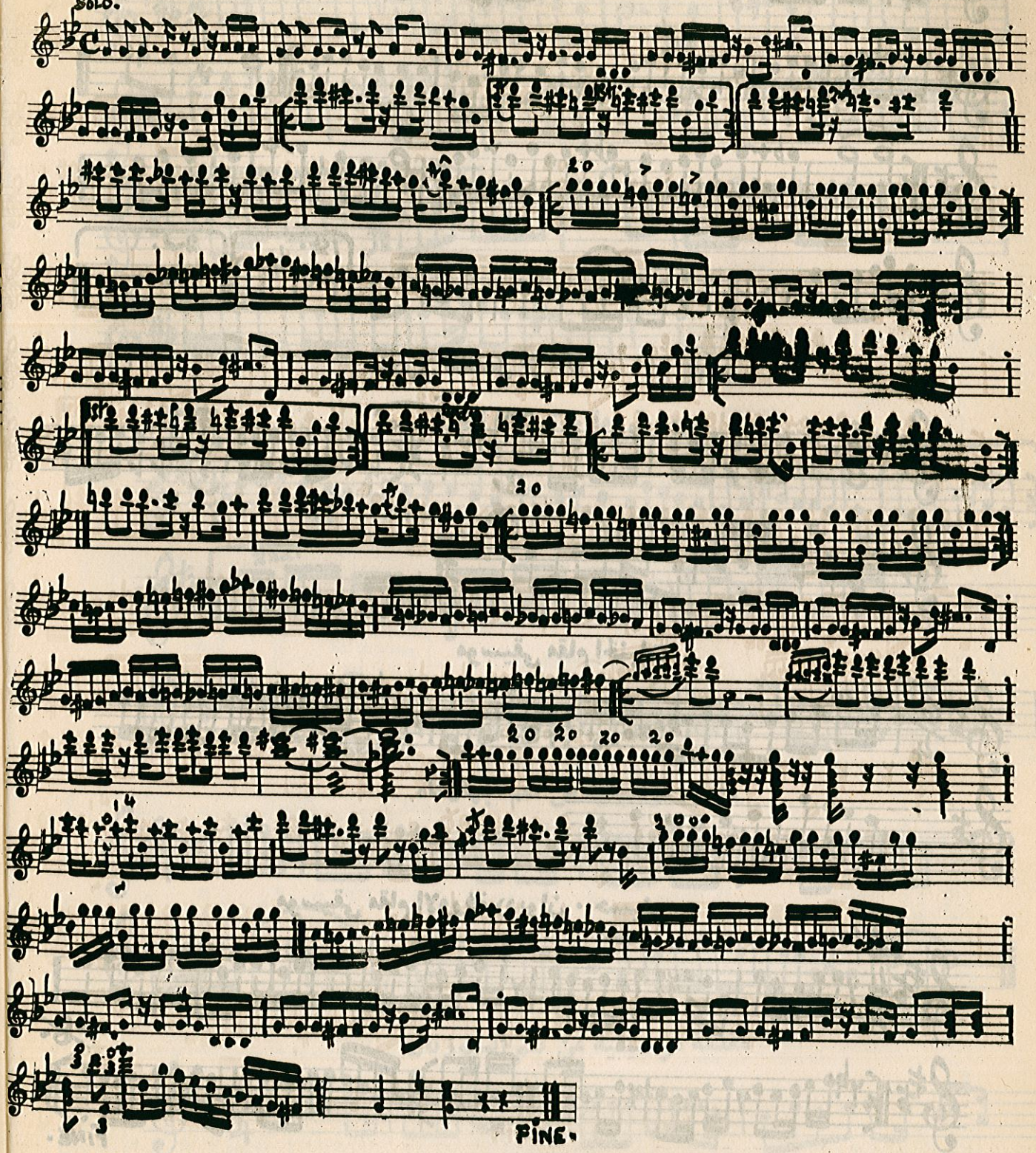
موسيقى مقام الاورفة (ديوان ٠ حسيني)



يالولد يا ابني



سامبا حائر



جنيد

جميل بشير

وشروق

FINE.

اسكندر نانو

سماعي صبا

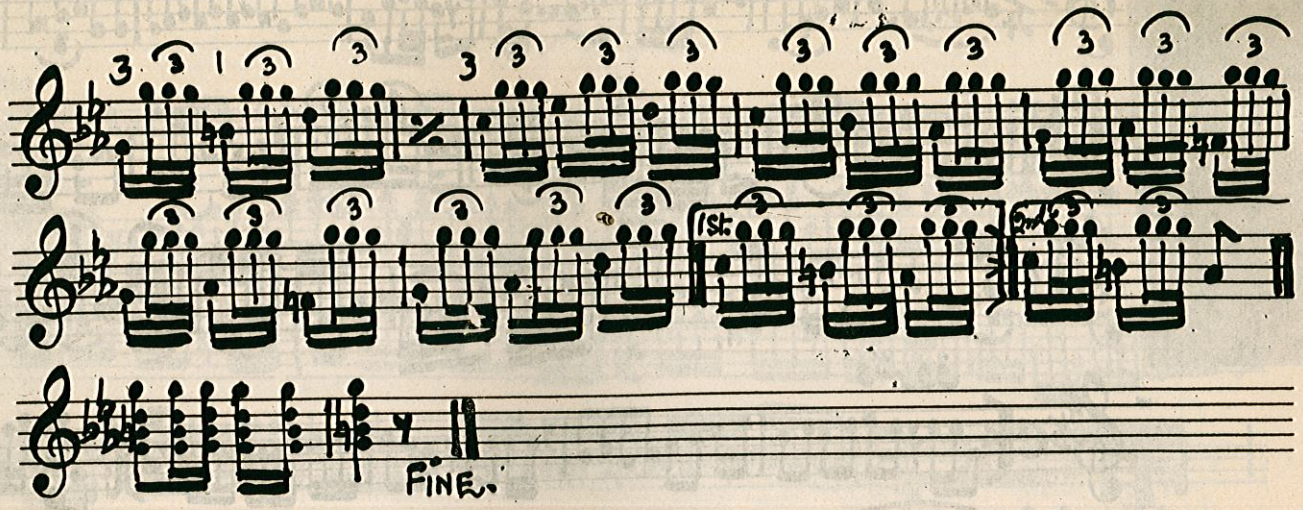
تسليم

الخانة الثانية

الخانة الثالثة

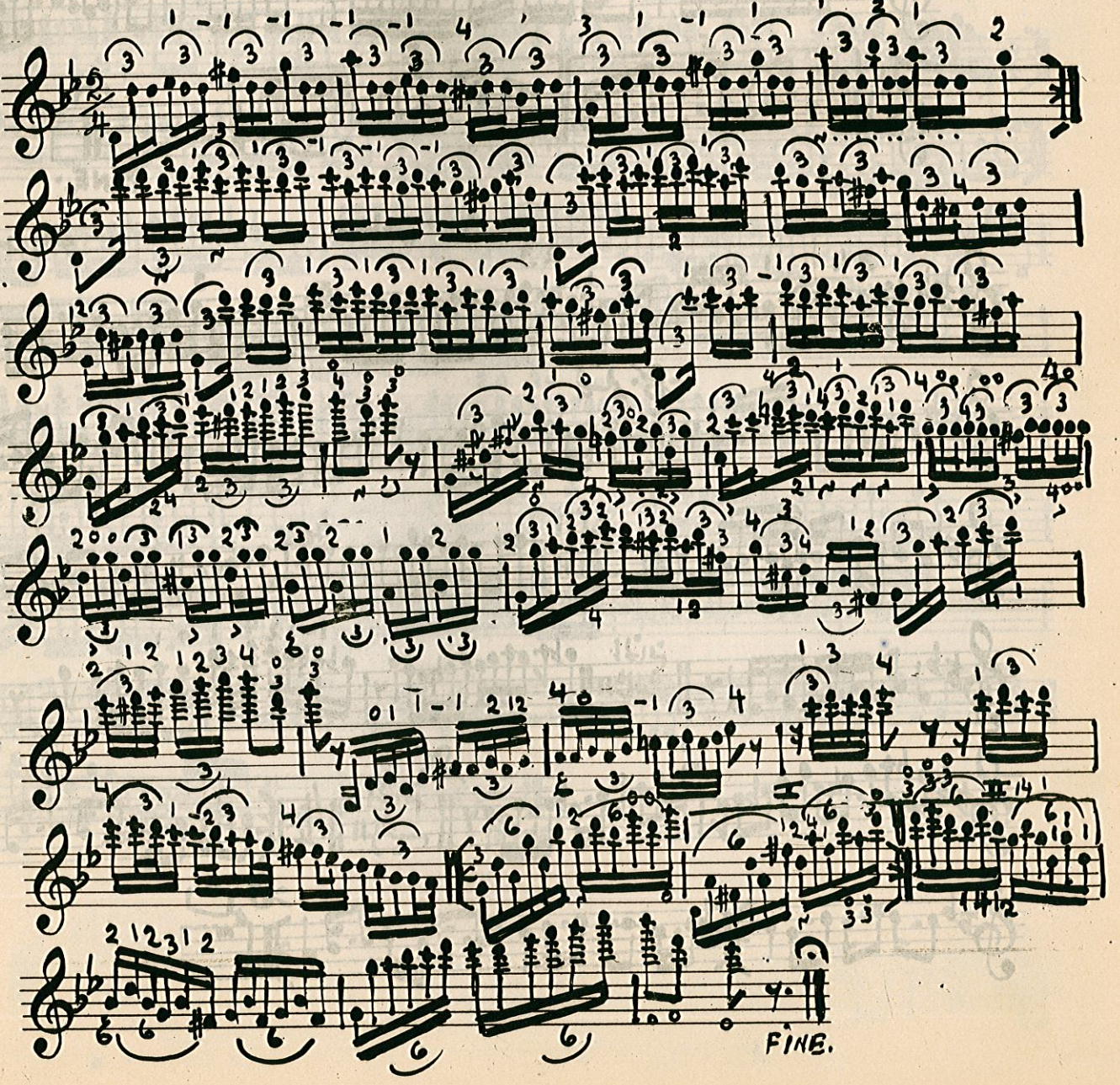
الخانة الرابعة

تسليم



جمیل بشیر

کاپرس



تعزف باصابع اليد اليمنى

(بدون مضراب)

ذات الخلخال

جميل بشير

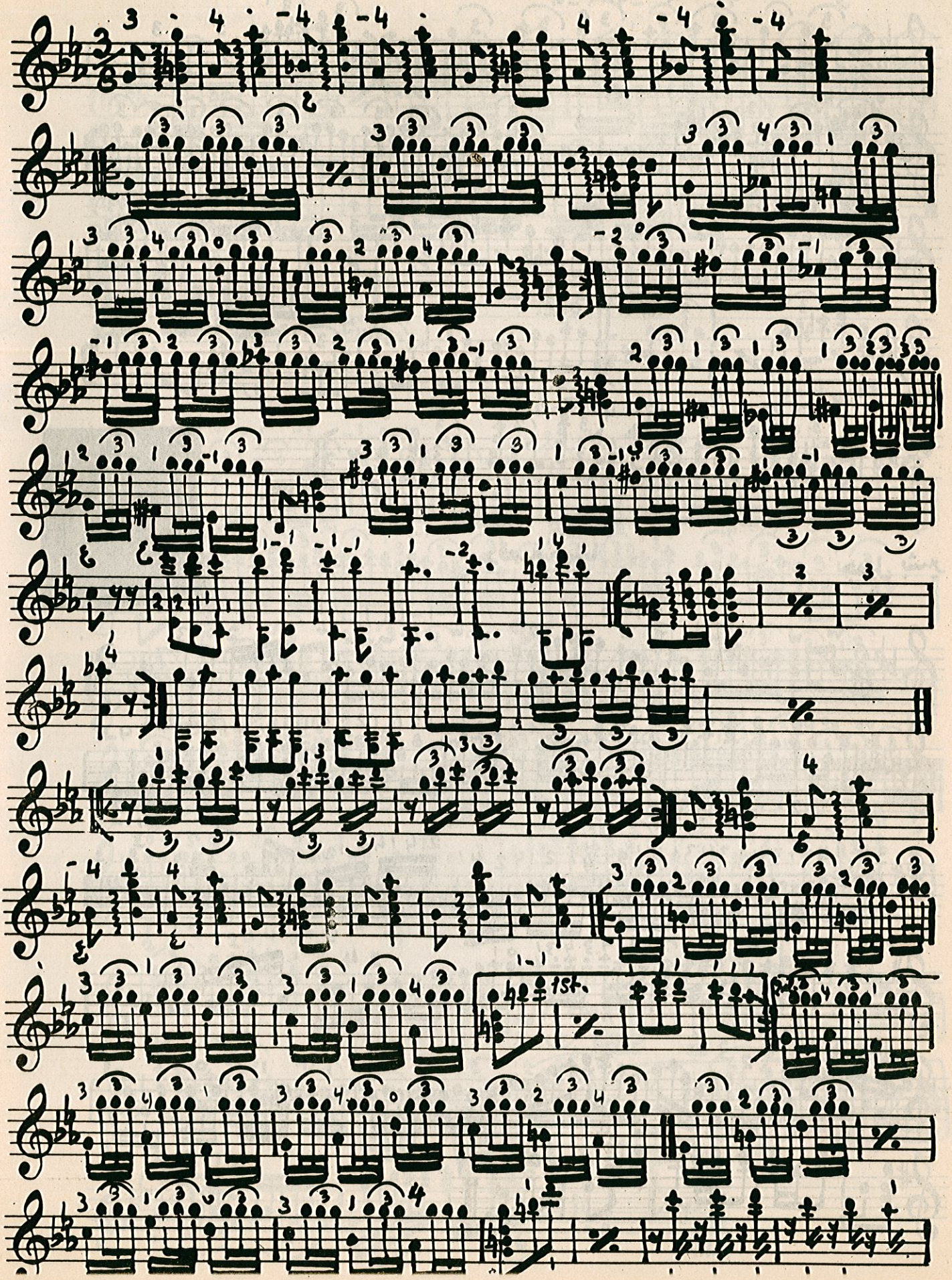
رقصة جمانا

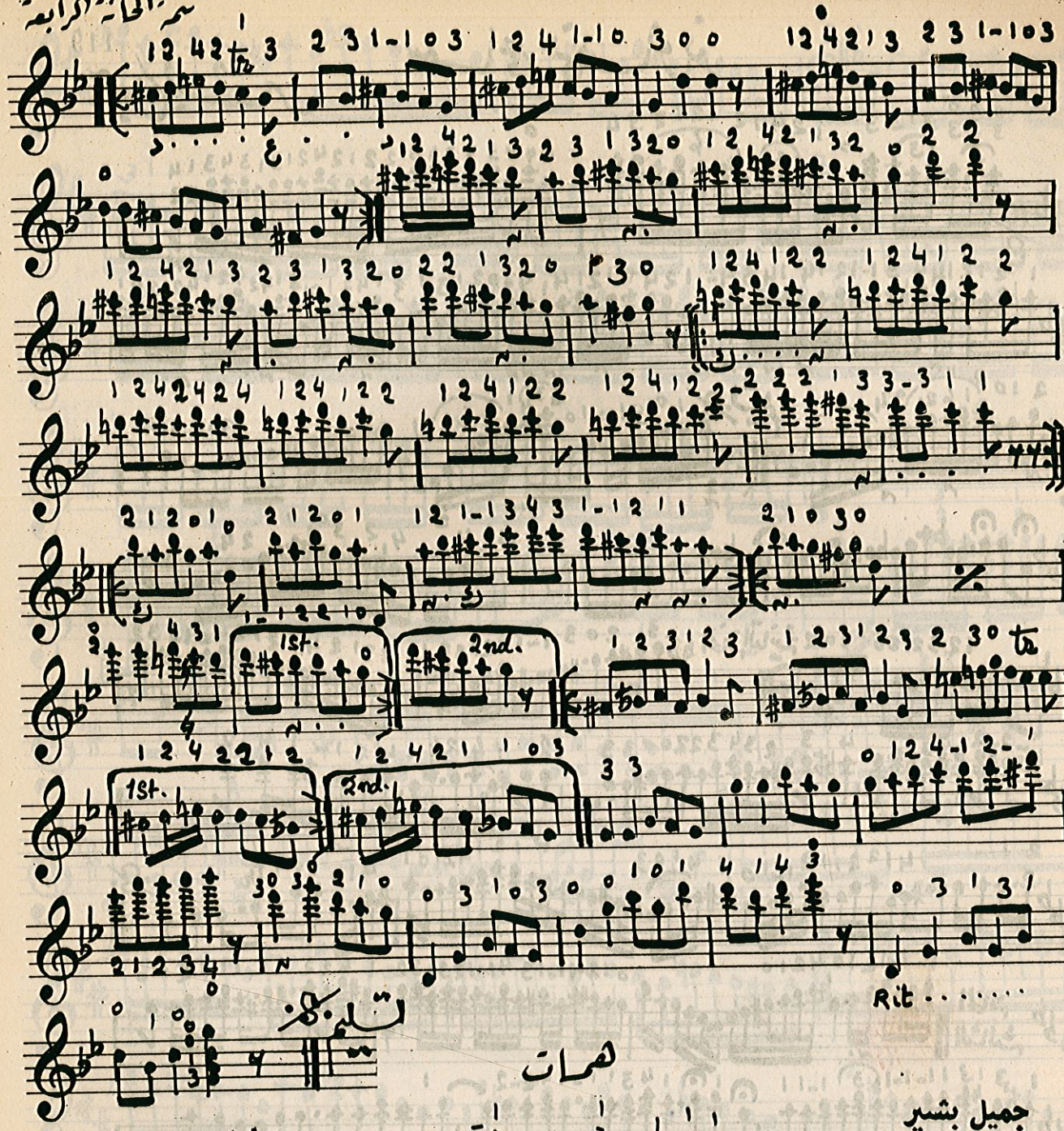
جميل بشير

جميل بشير

اندلس

تعزف بأصابع اليد اليمنى
(بدون مضراب)

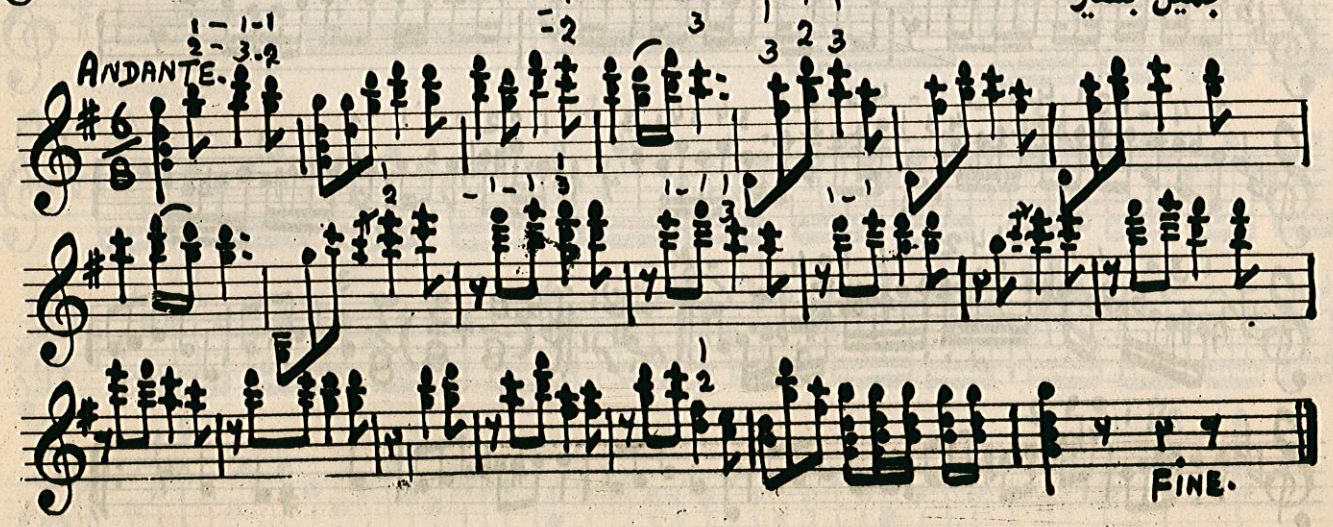




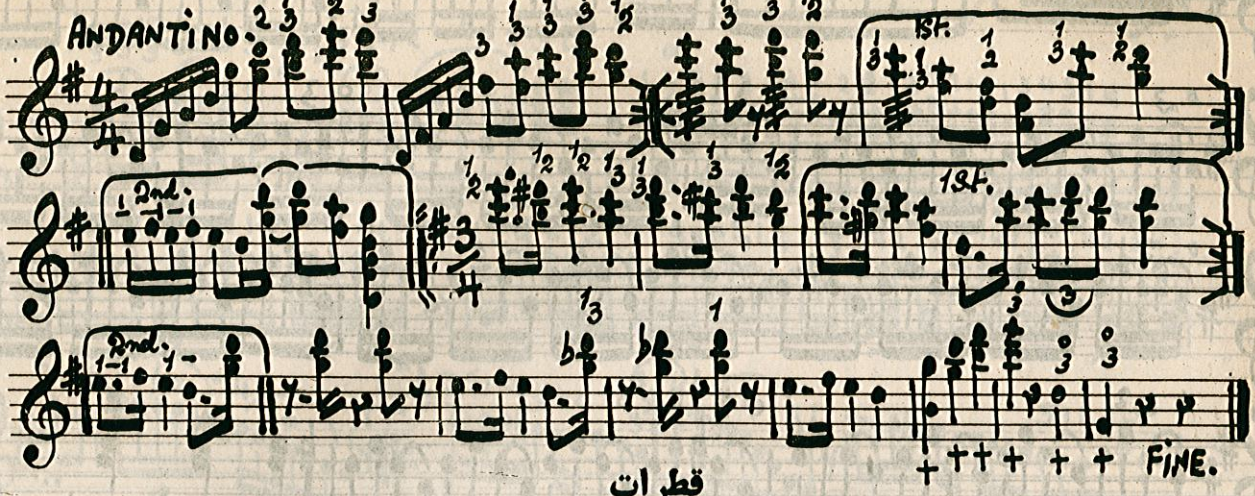
تسليم كف

همسات

جميل بشير

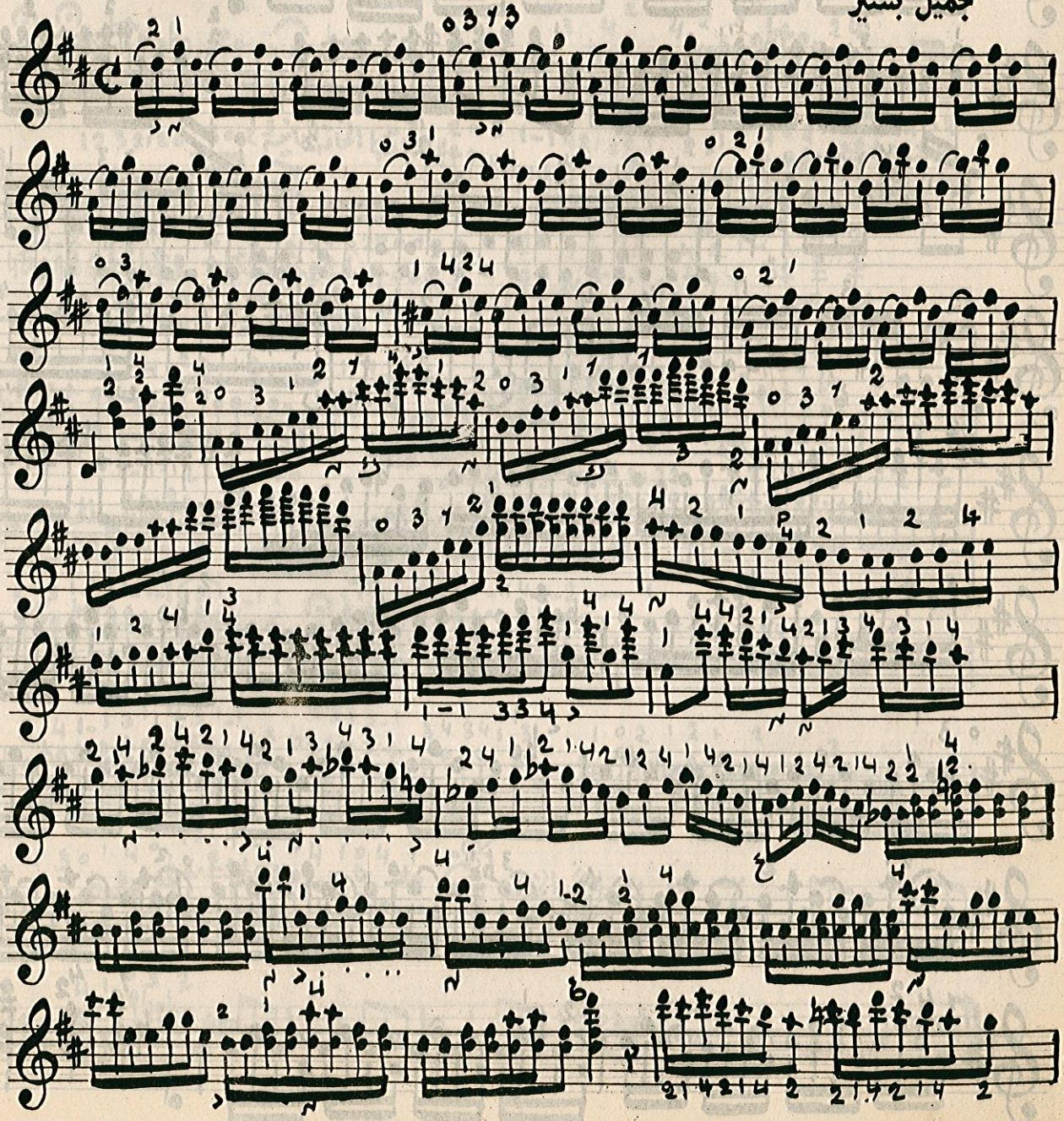


جميل بشير

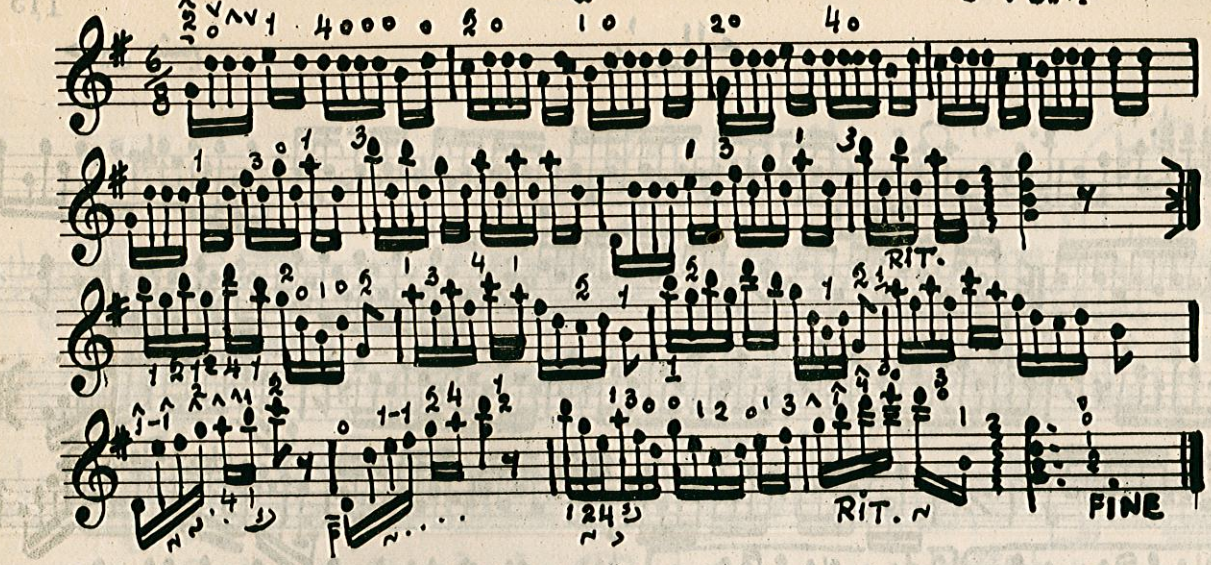


قطرات

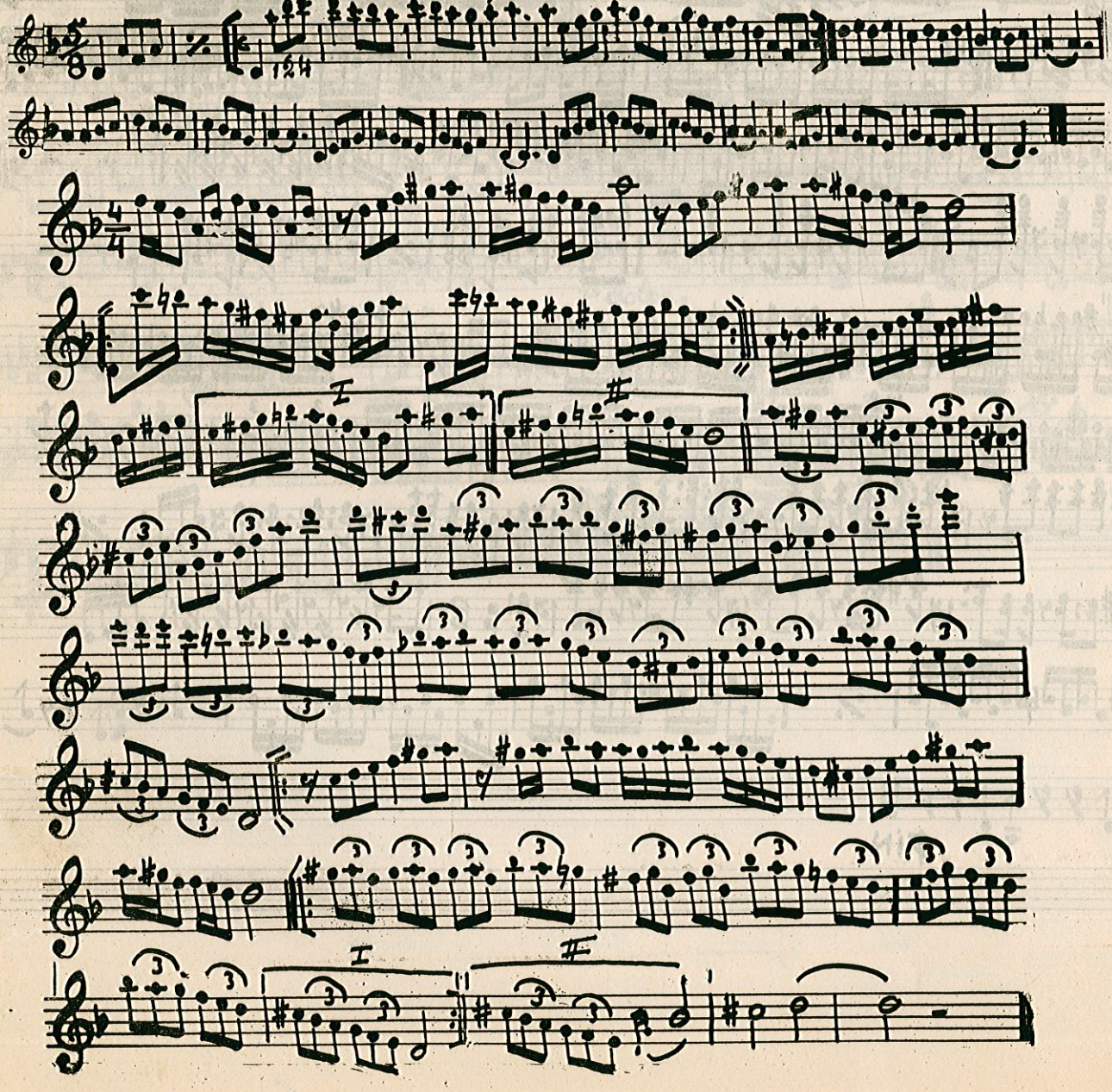
جميل بشير



حيرة

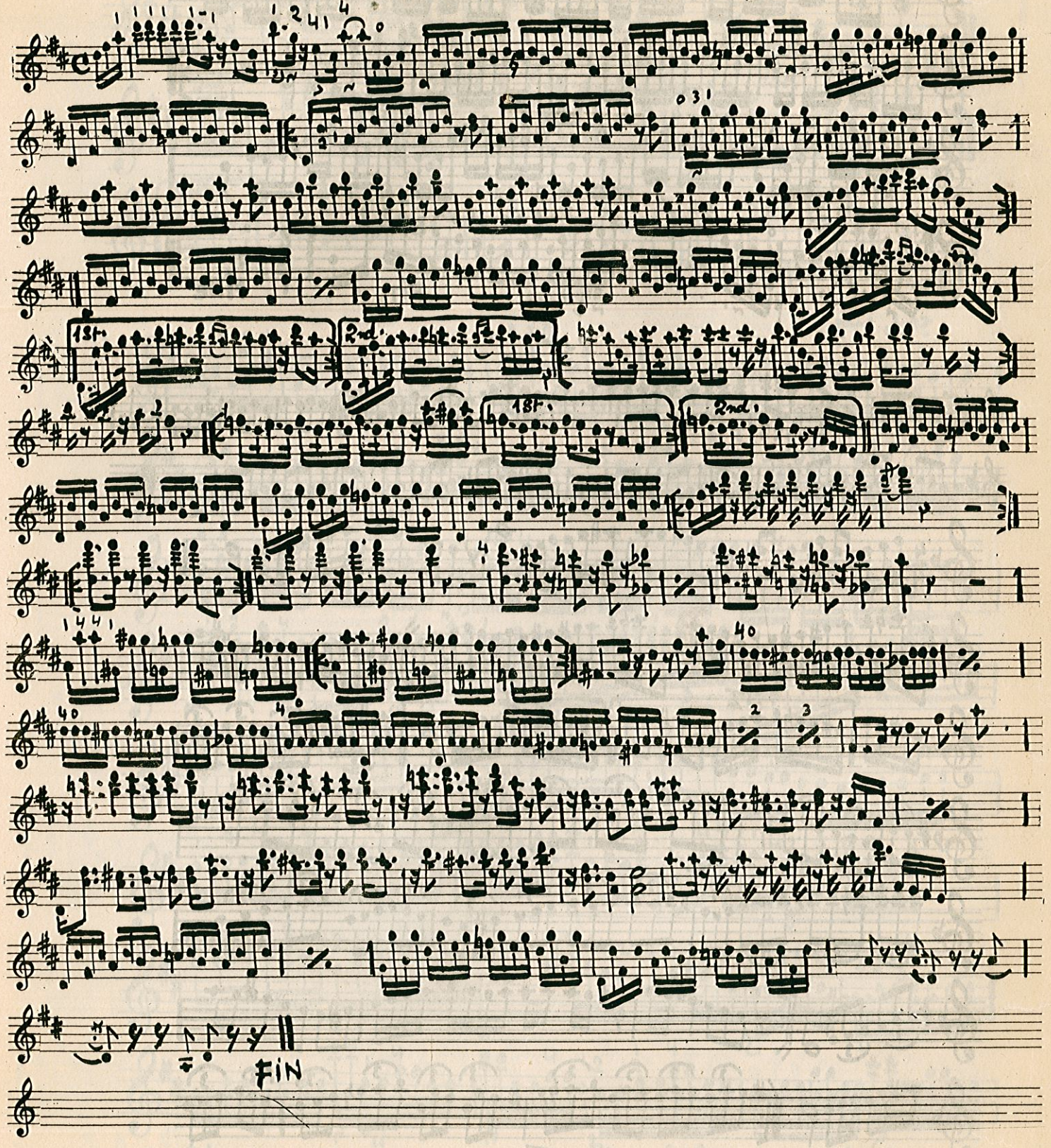


سيرتو

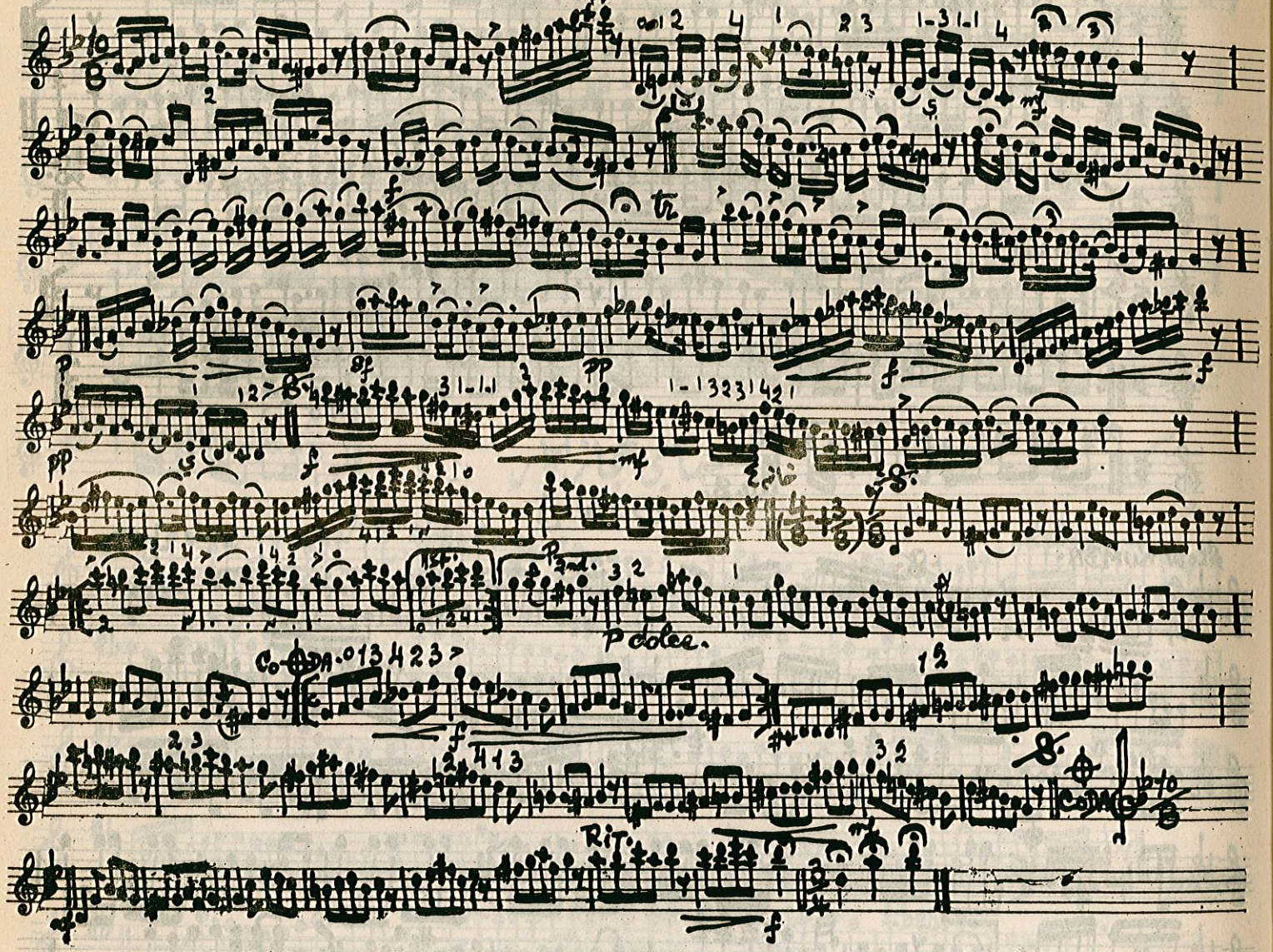


ملاعب النغم

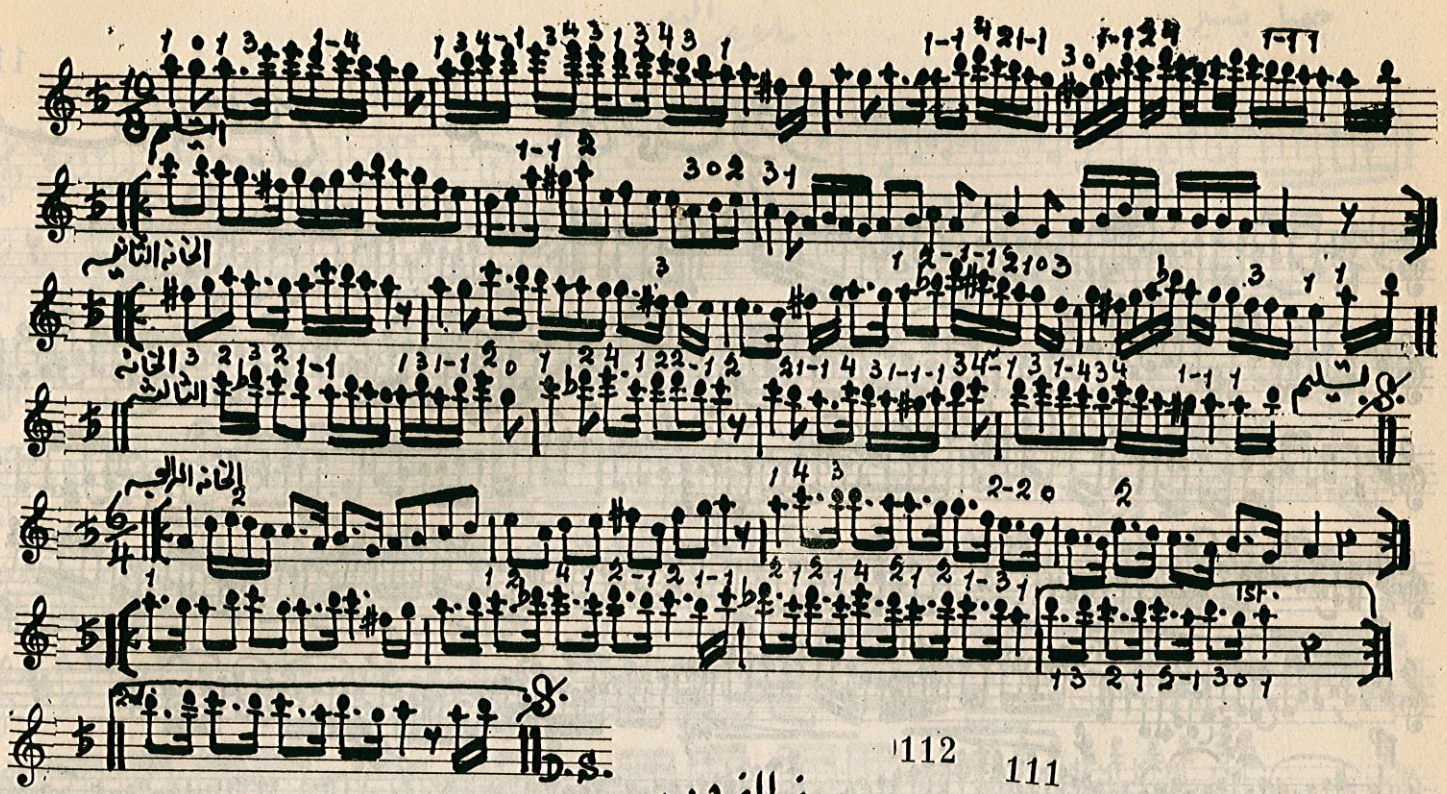
جميل بشير



سعود جمیل سمائی نهاوند



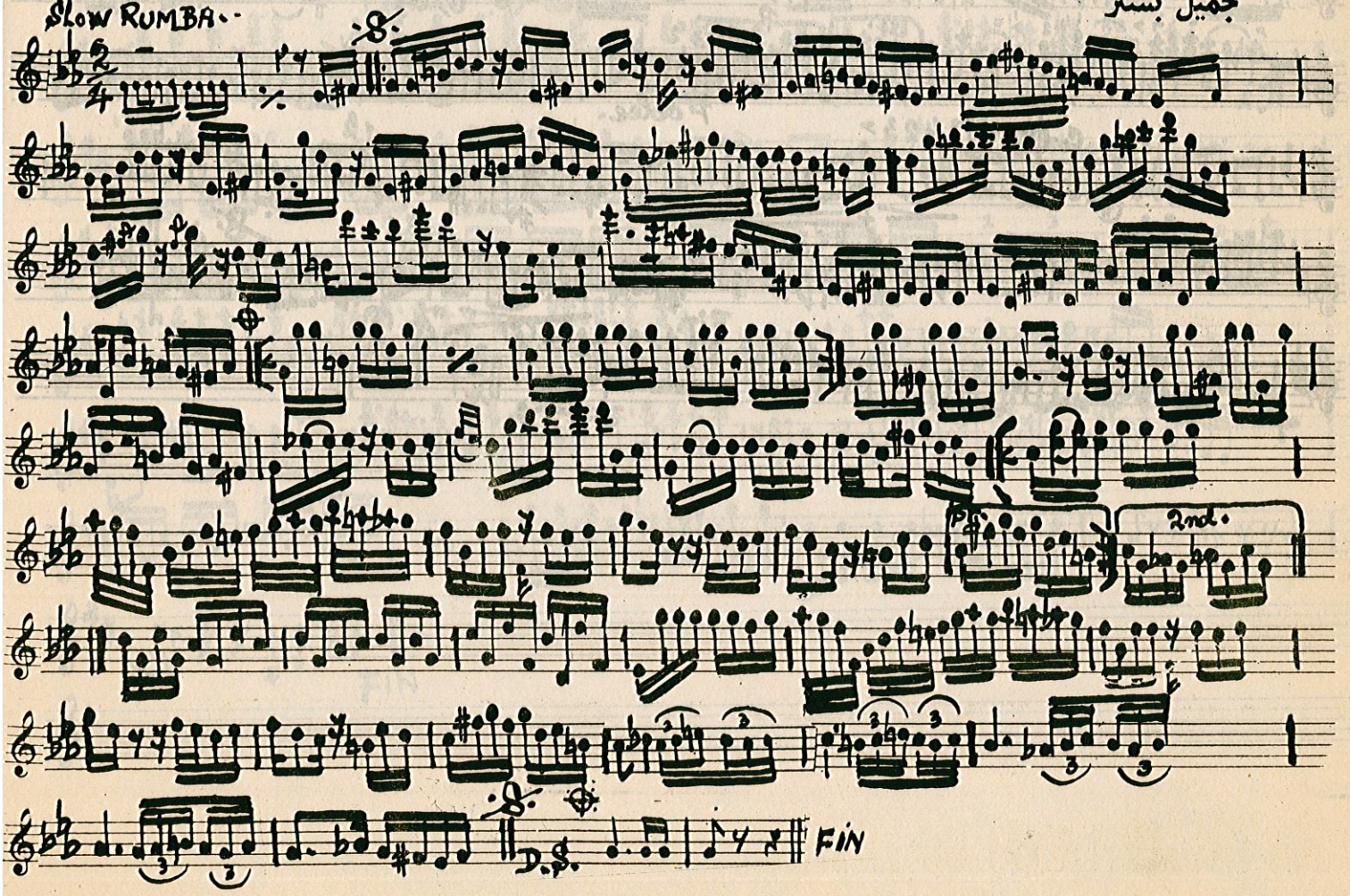
سالم بك سمايى محير



112 111

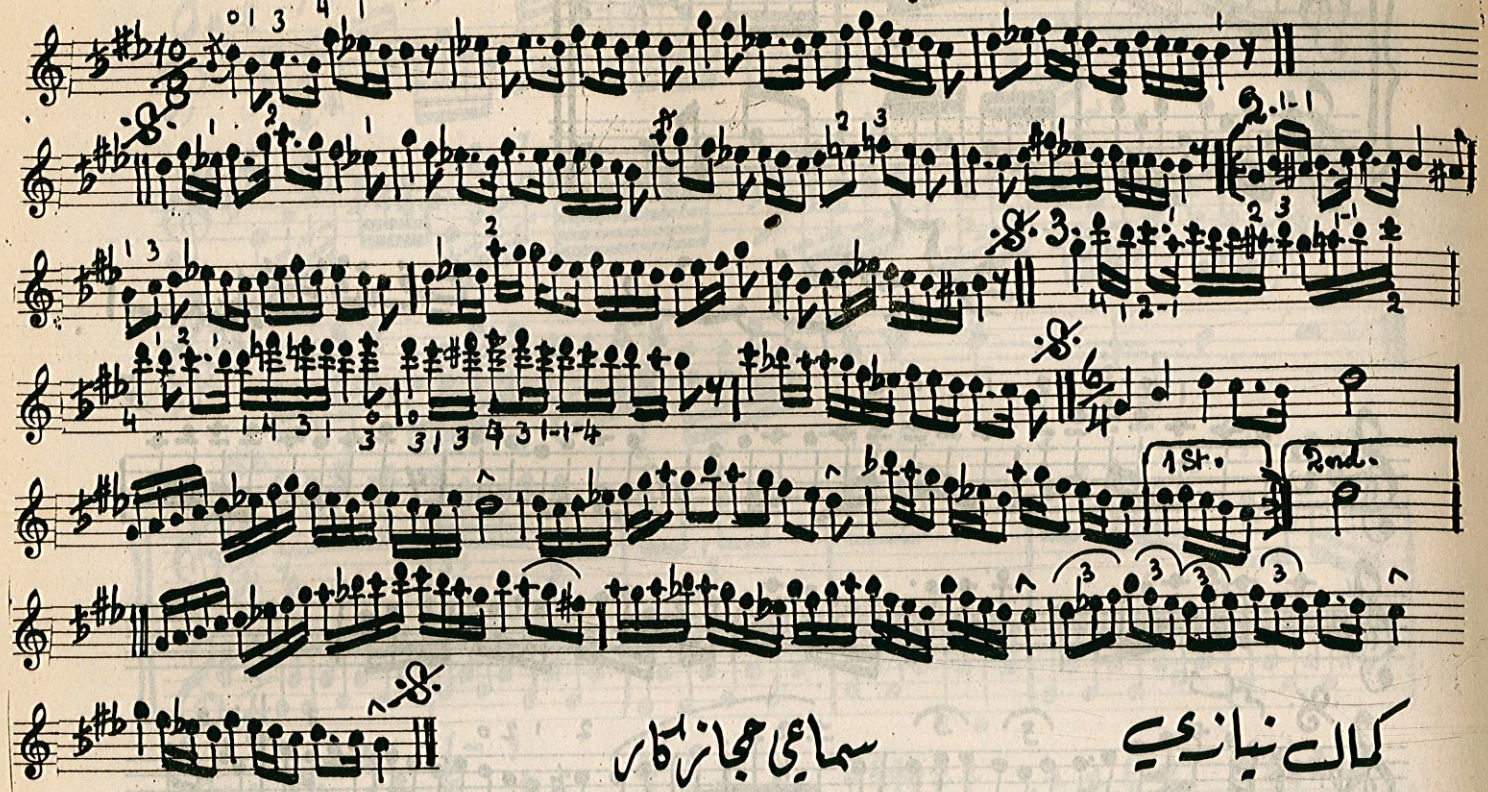
فى الغروب

جميل بشر



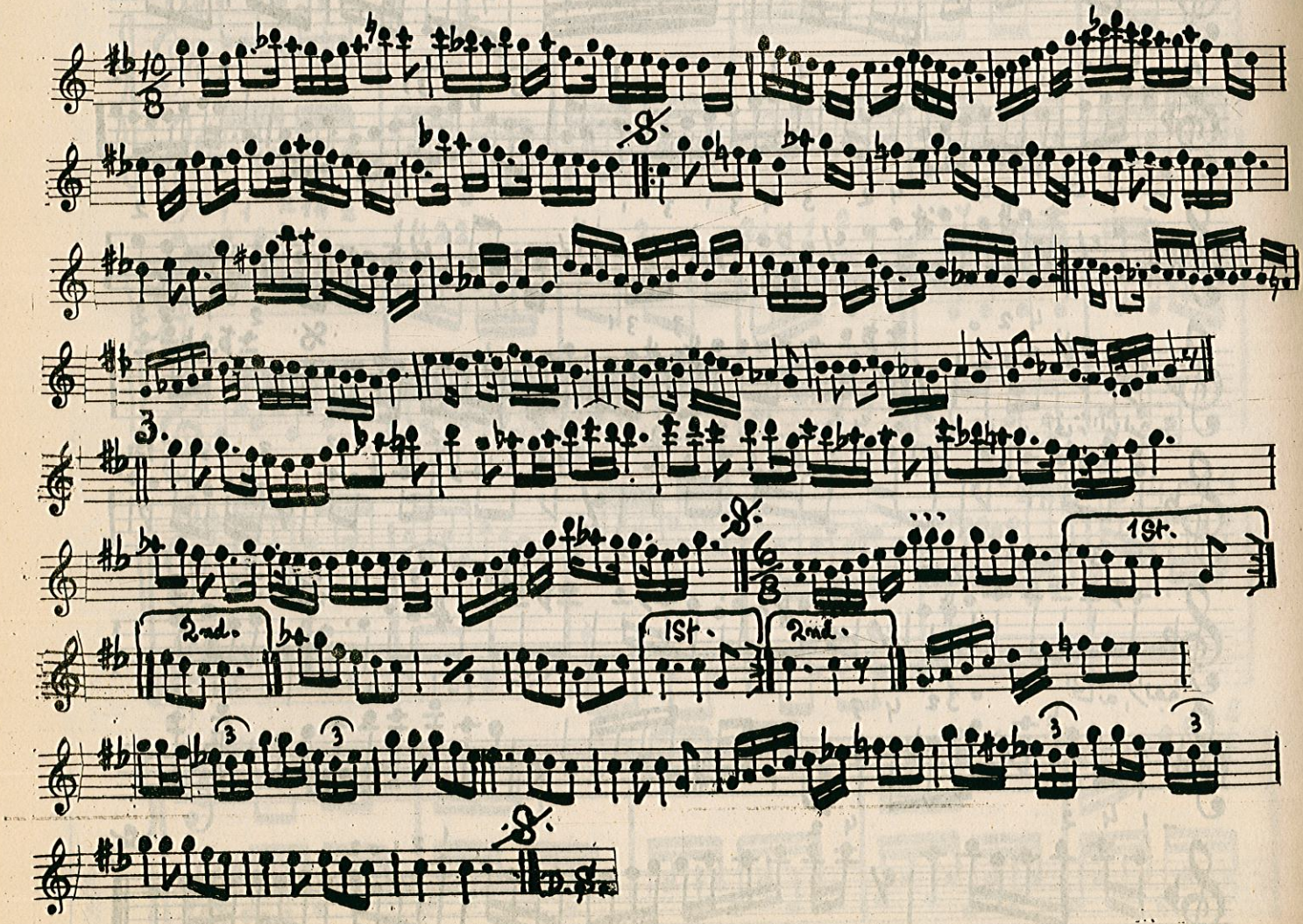
سماعی هزار

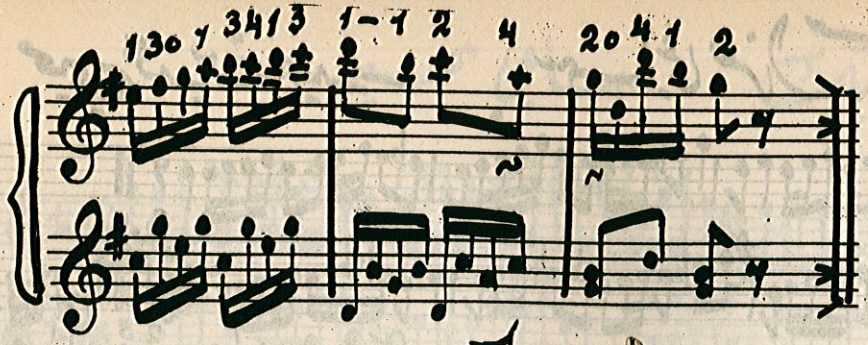
محیی الدین حیدر



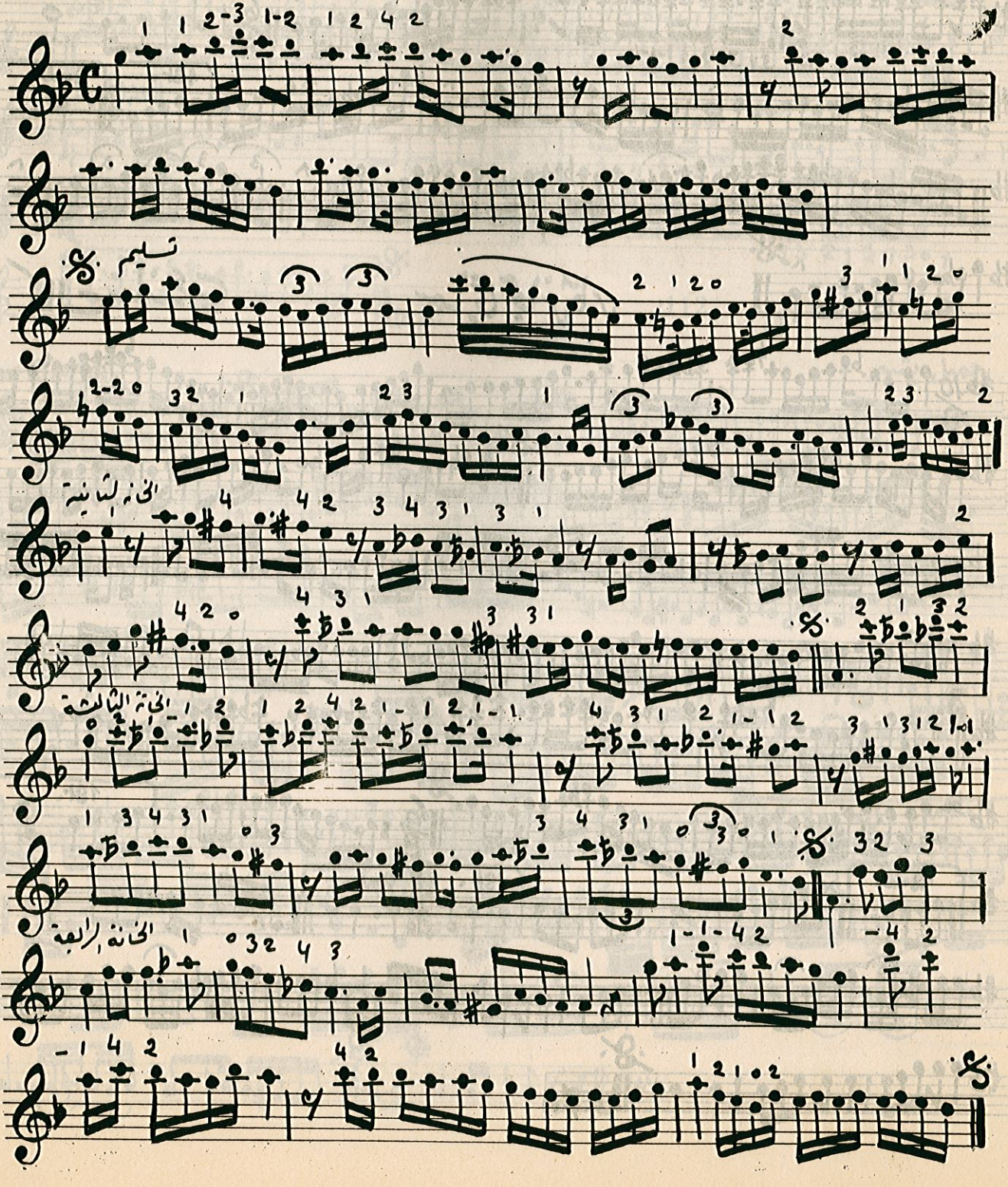
سماعی حجاز کار

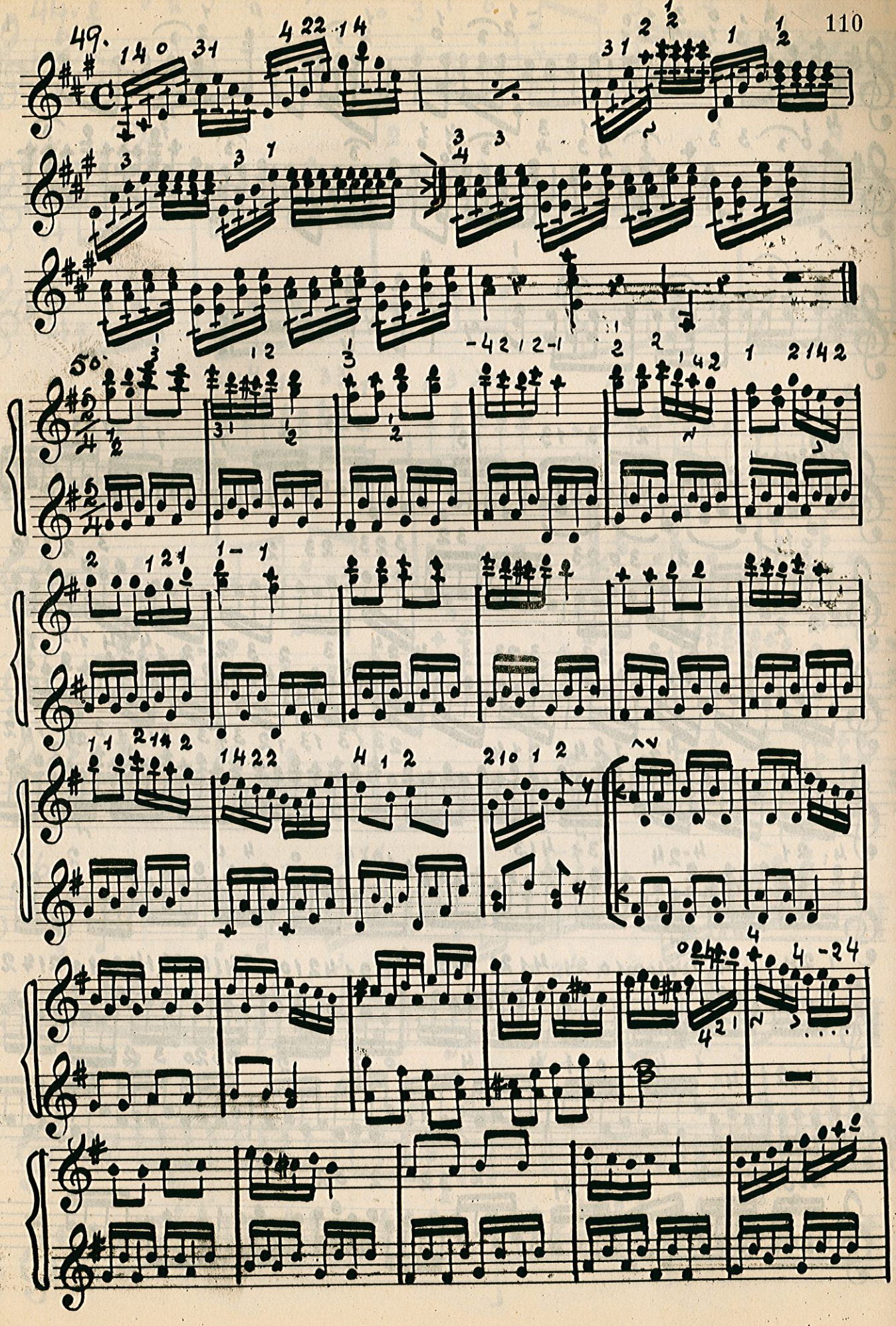
کمال نیازی

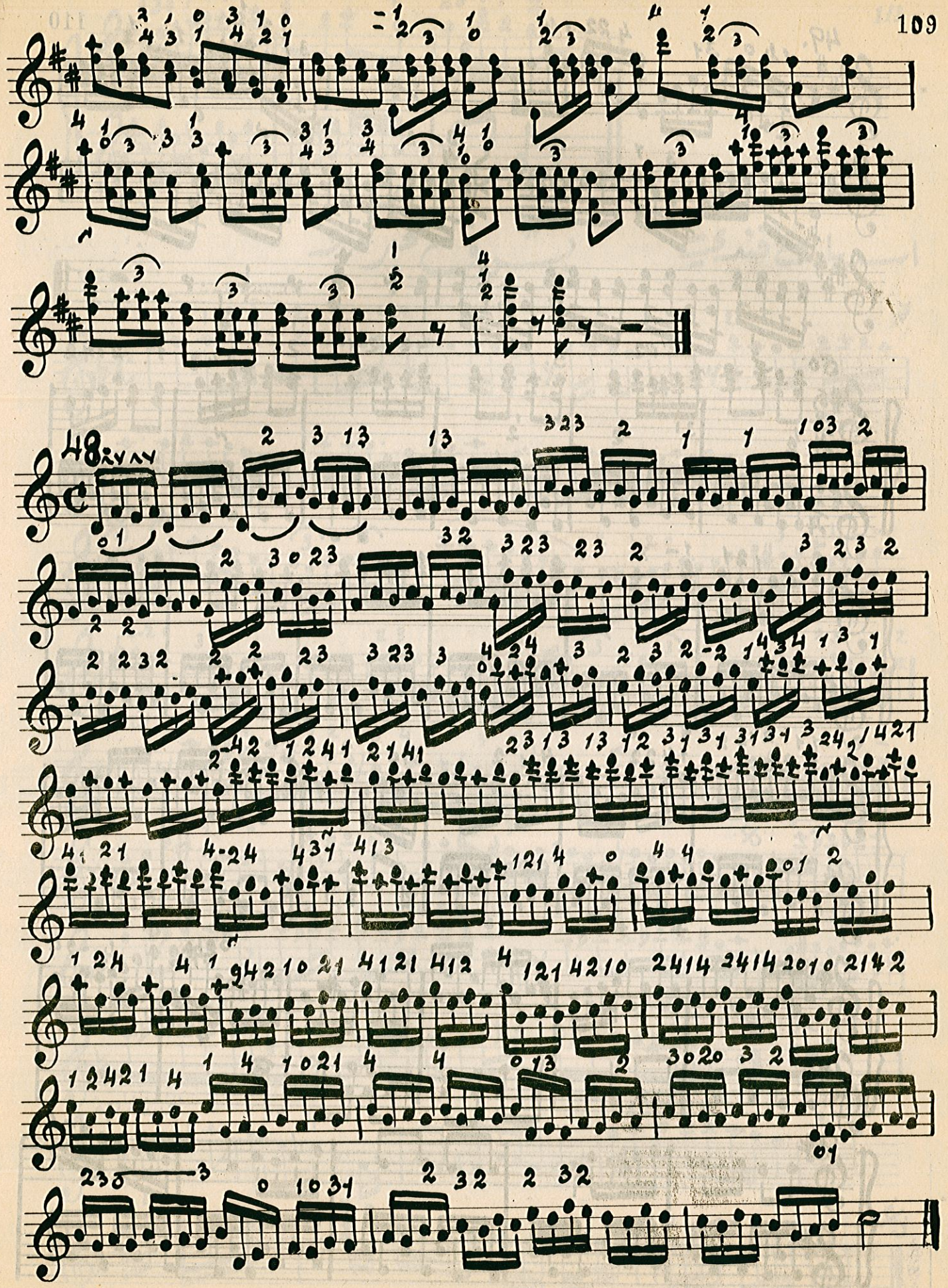


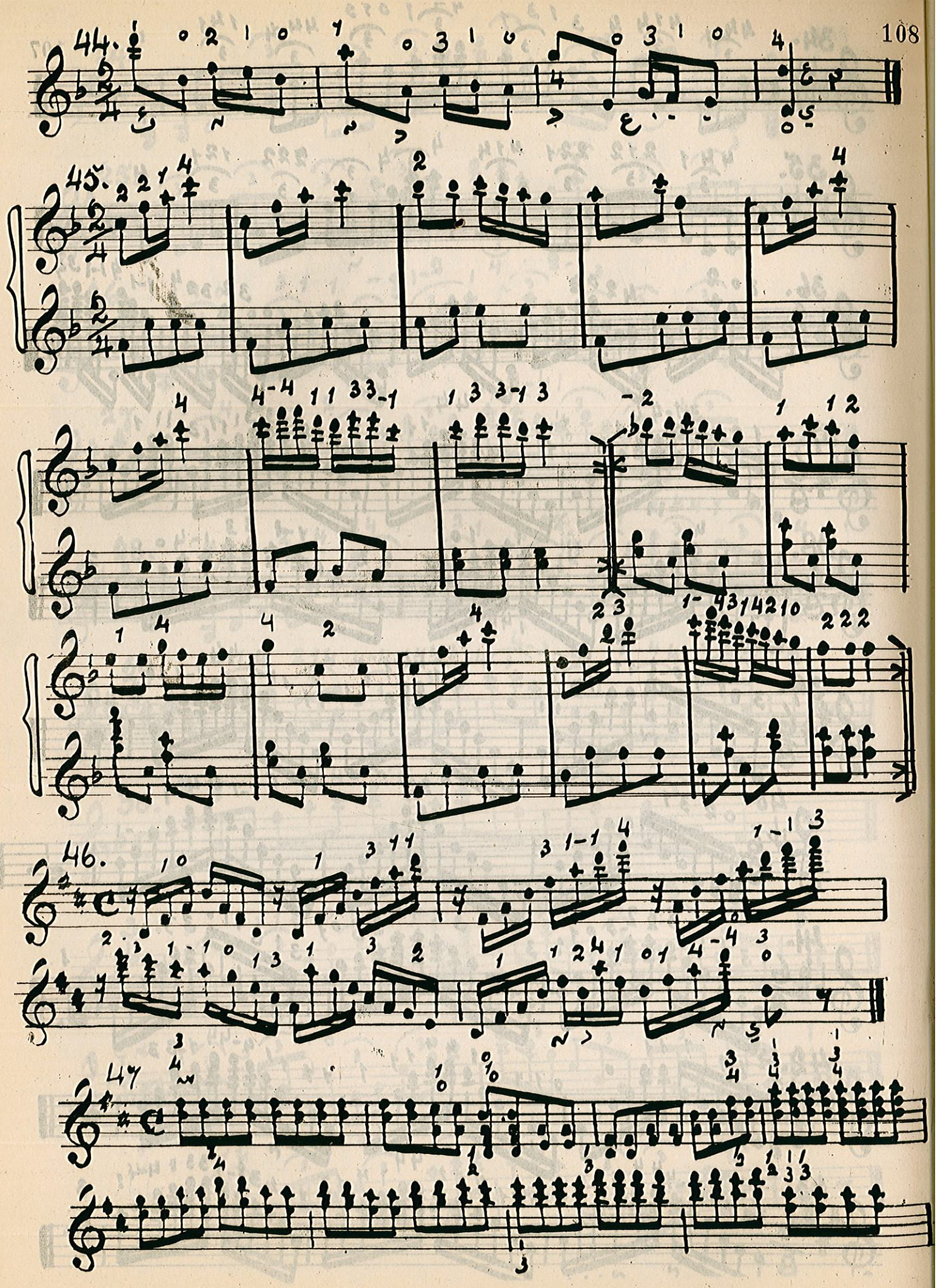


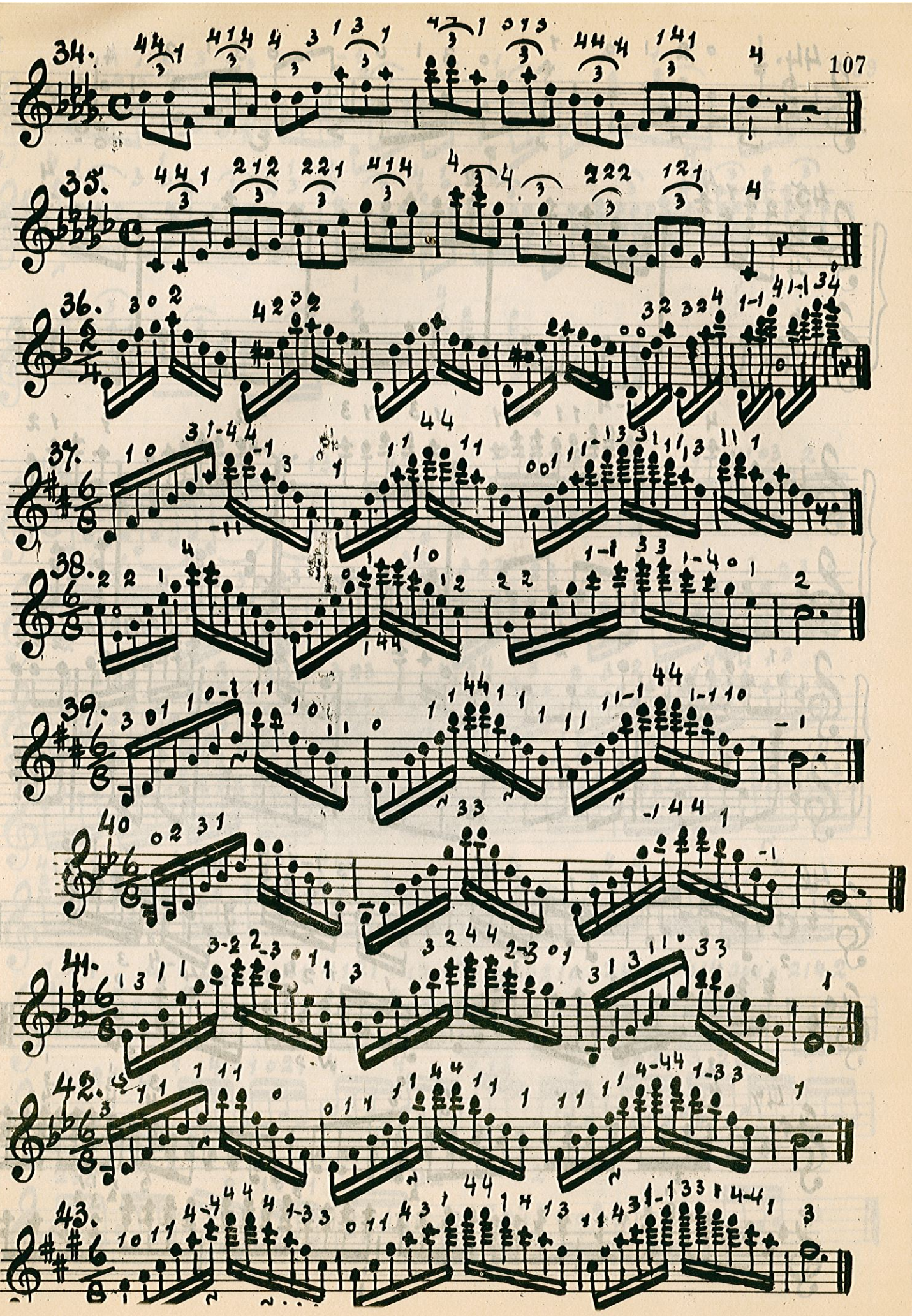
اسديك افندي بشرف محبر كرد

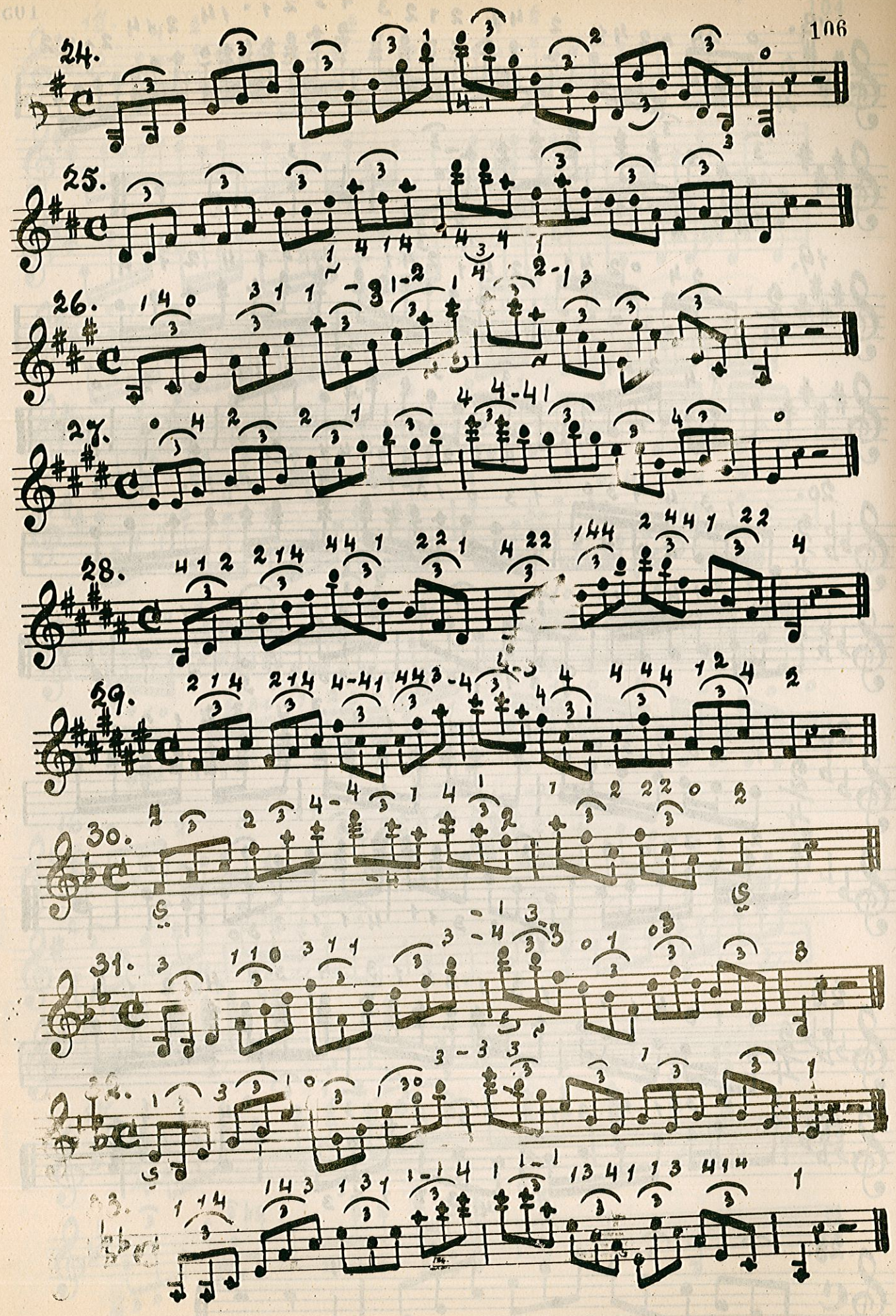


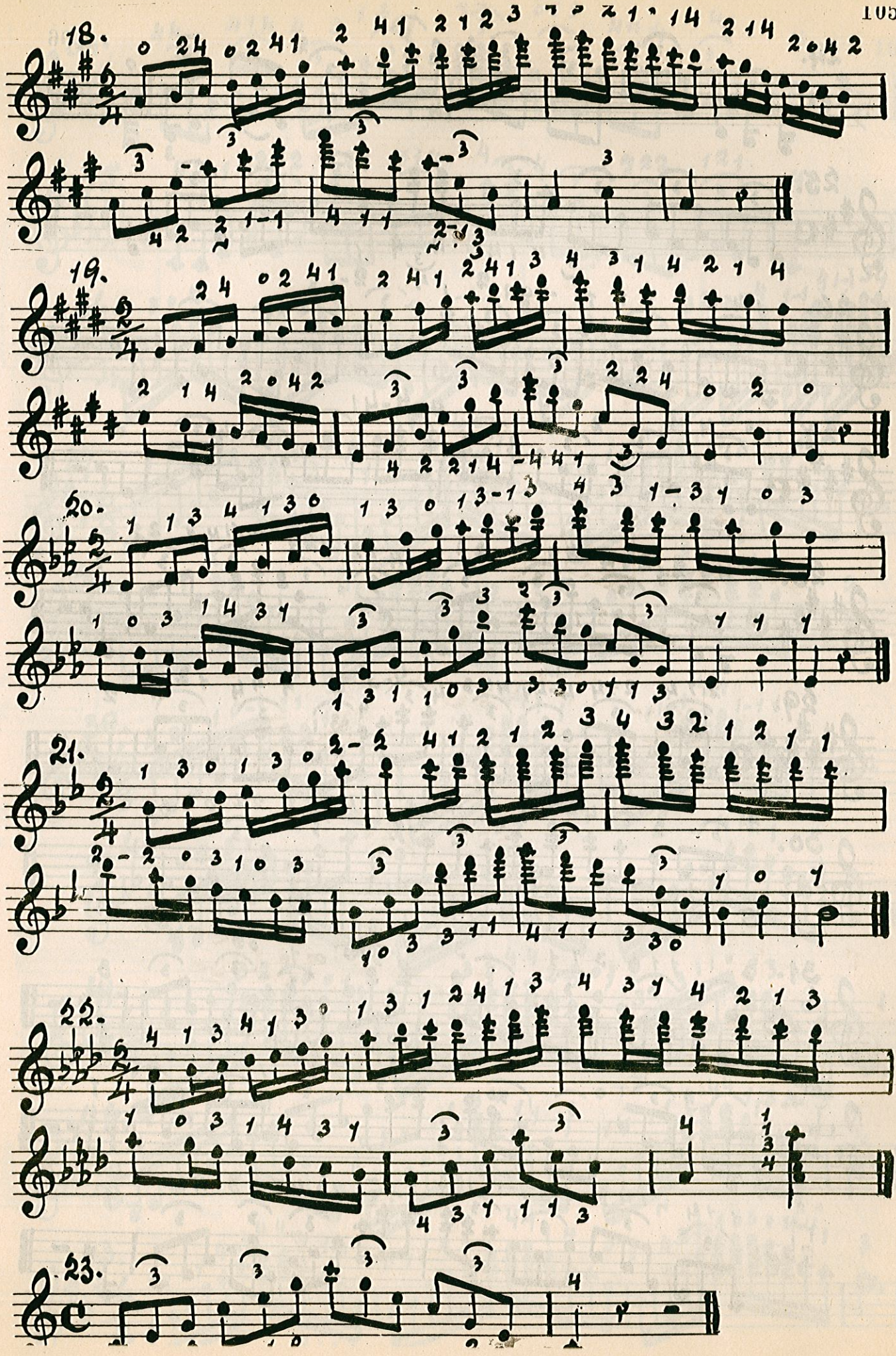

49.
50.

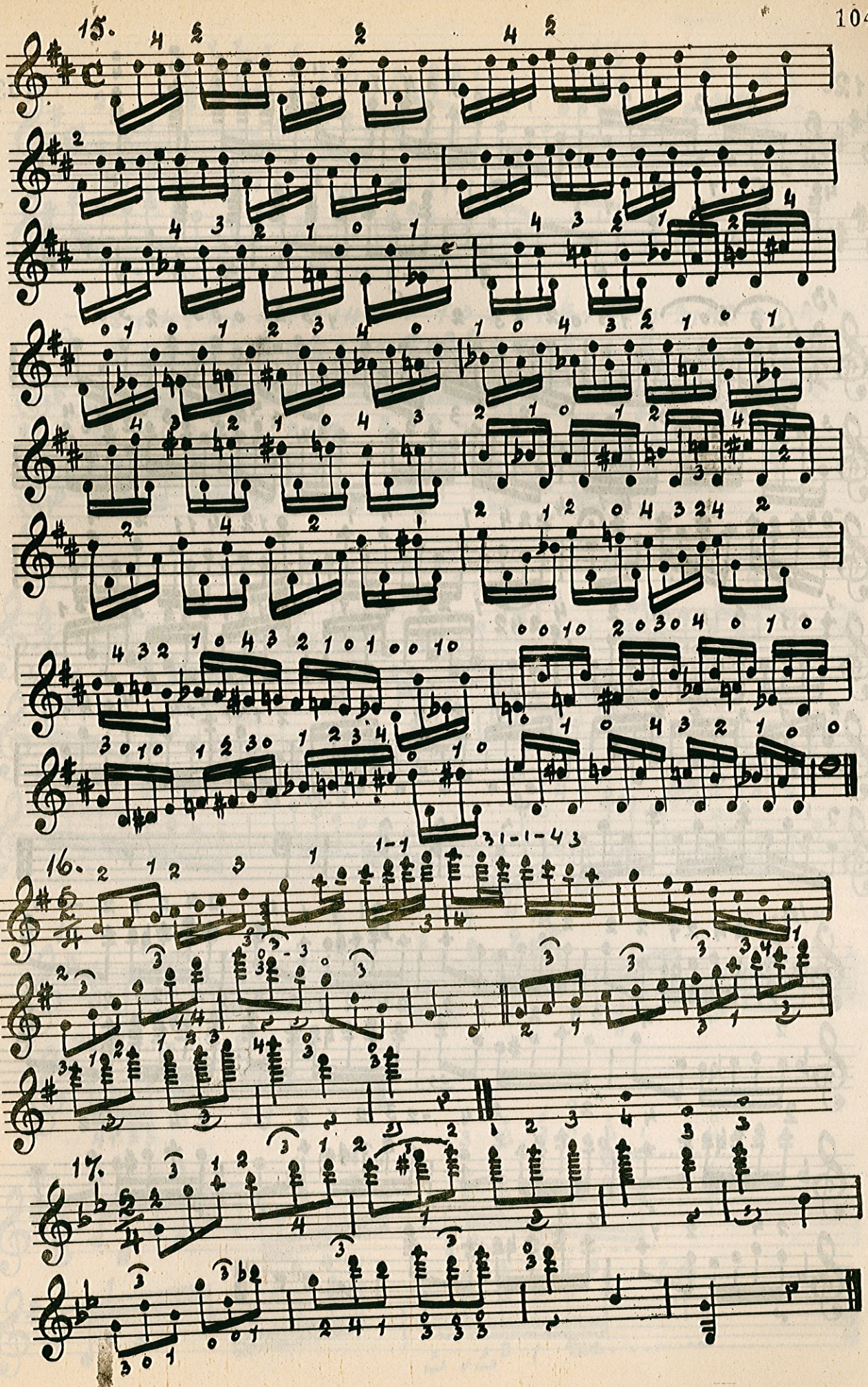


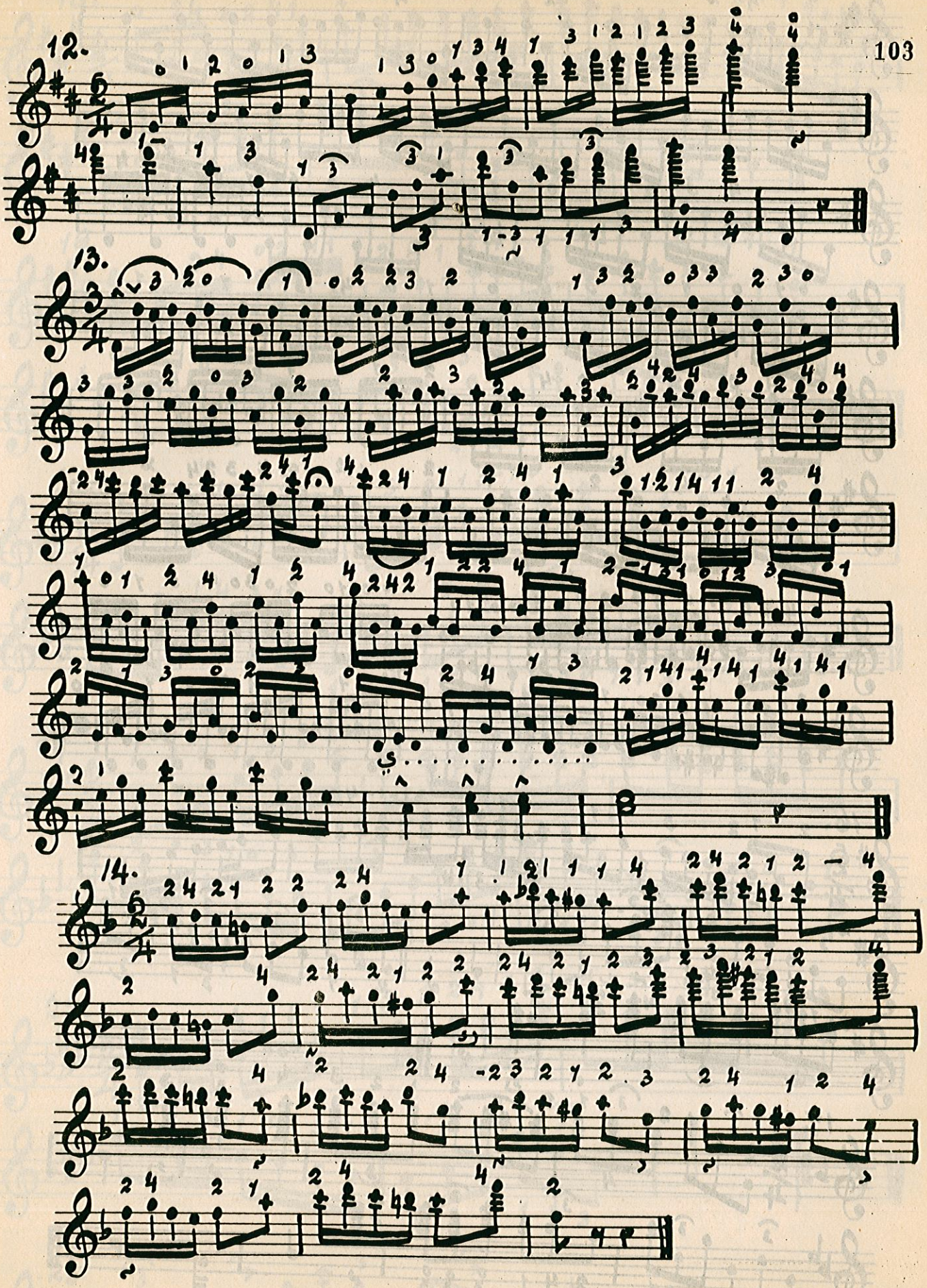

44.
45.
46.
47

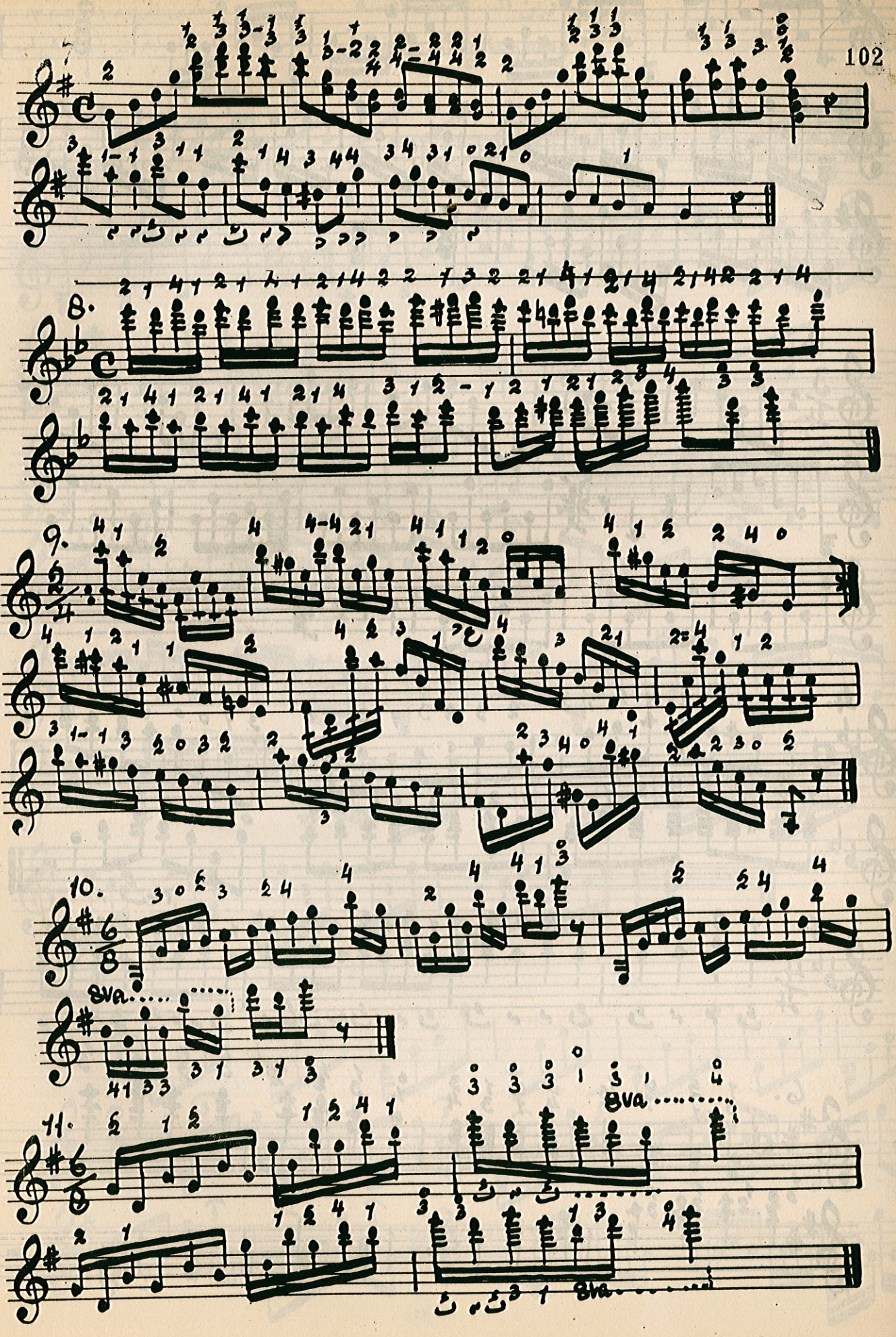

34.
35.
36.
37.
38.
39.
40
41.
42.
43.


24.
25.
26.
27.
28.
29.
30.
31.
32.
33.


18.
19.
20.
21.
22.
23.


15.
16.
17.


12.
13.
14.


8.
9.
10.
8va
11.
8va
8va

3.

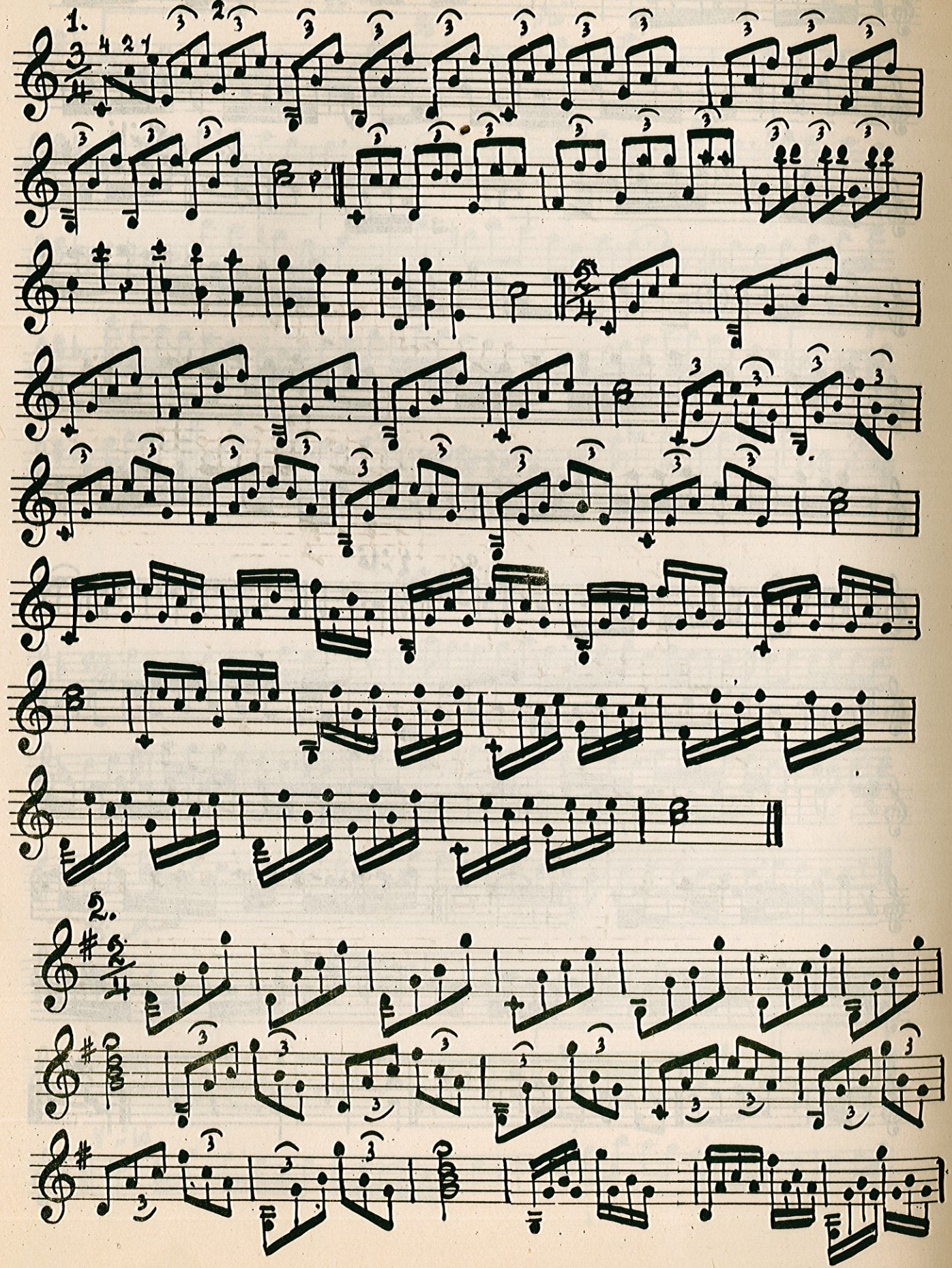
4.

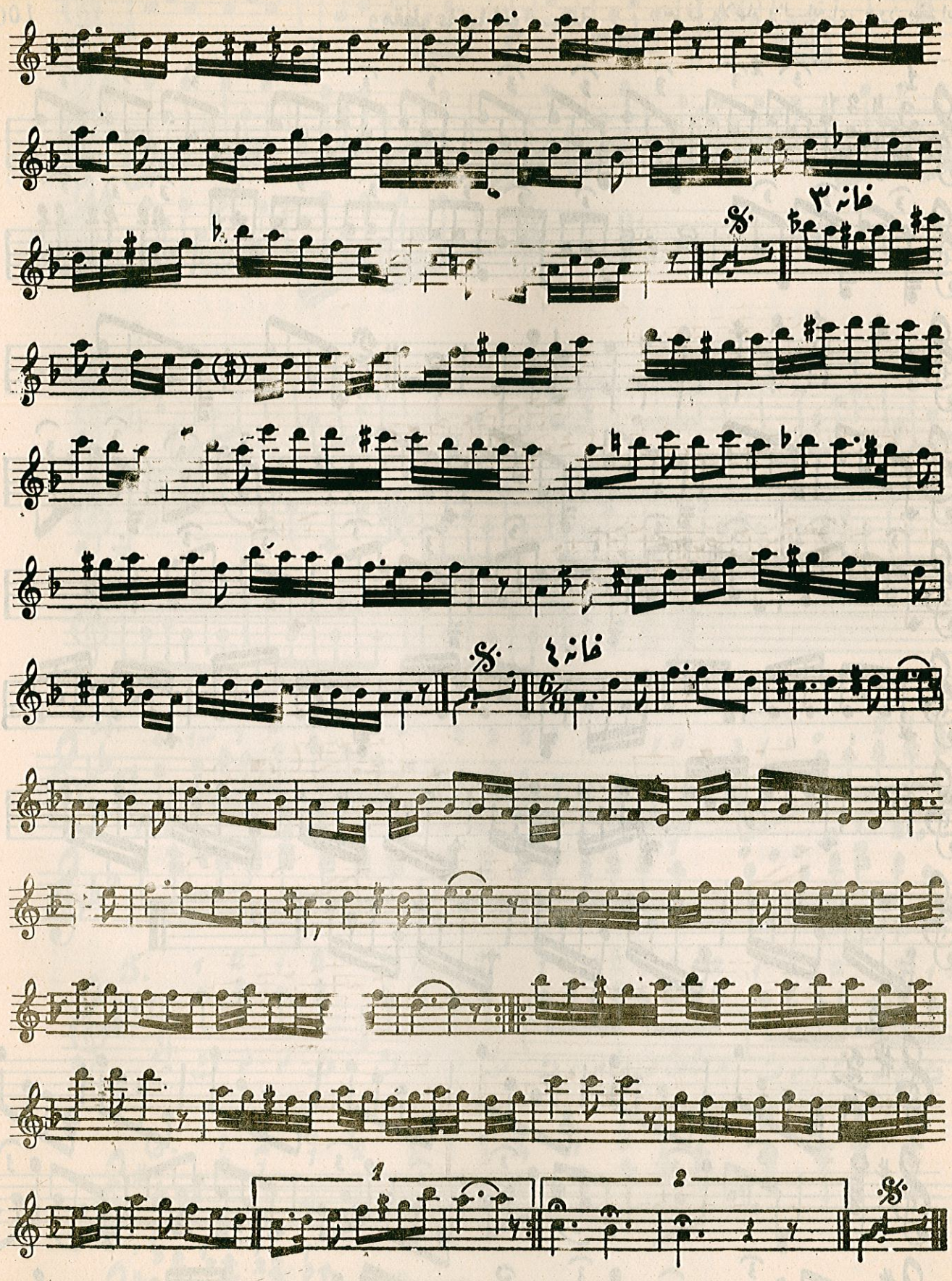
5.

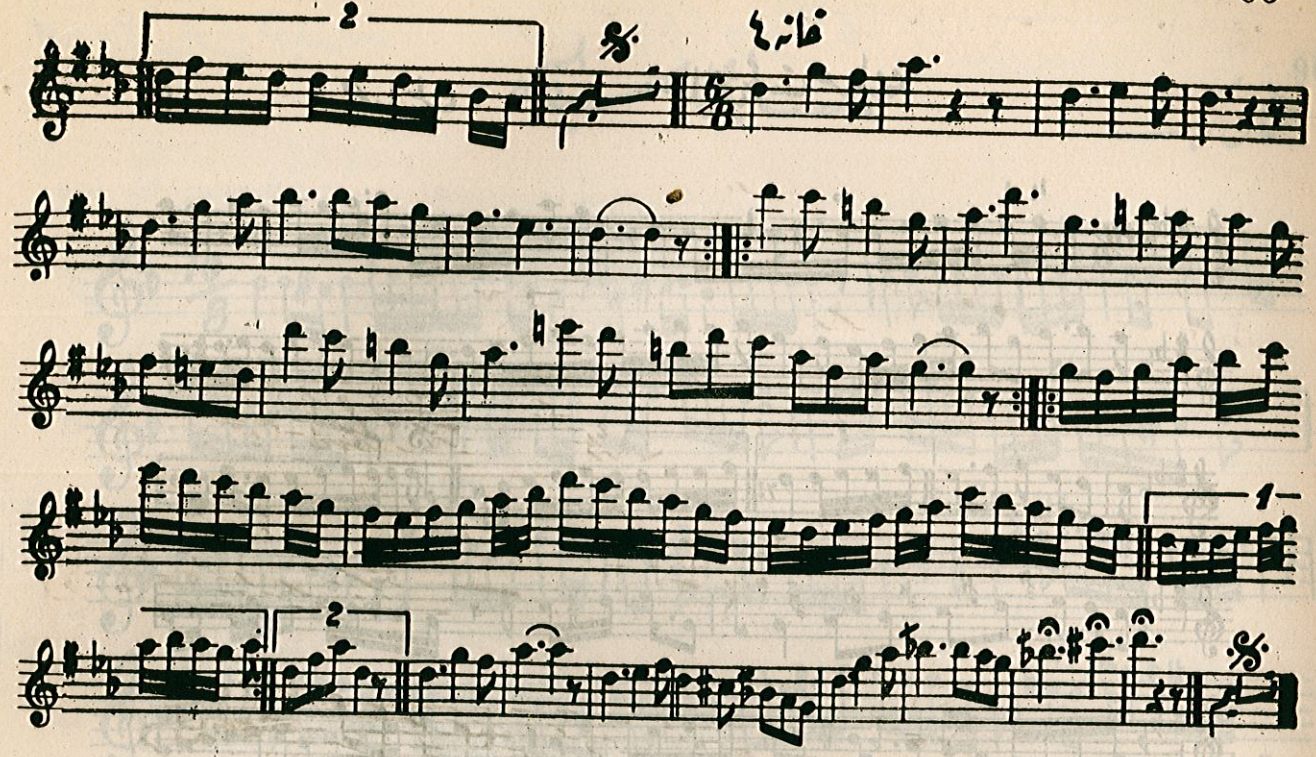
6.

تمارين السنة السادسة
ومقطوعاتها الموسيقية

التمارين المرقمة ١ ، ٢ ، ٣
تعزف بالابهام والسبابة أى بدون مضراب .

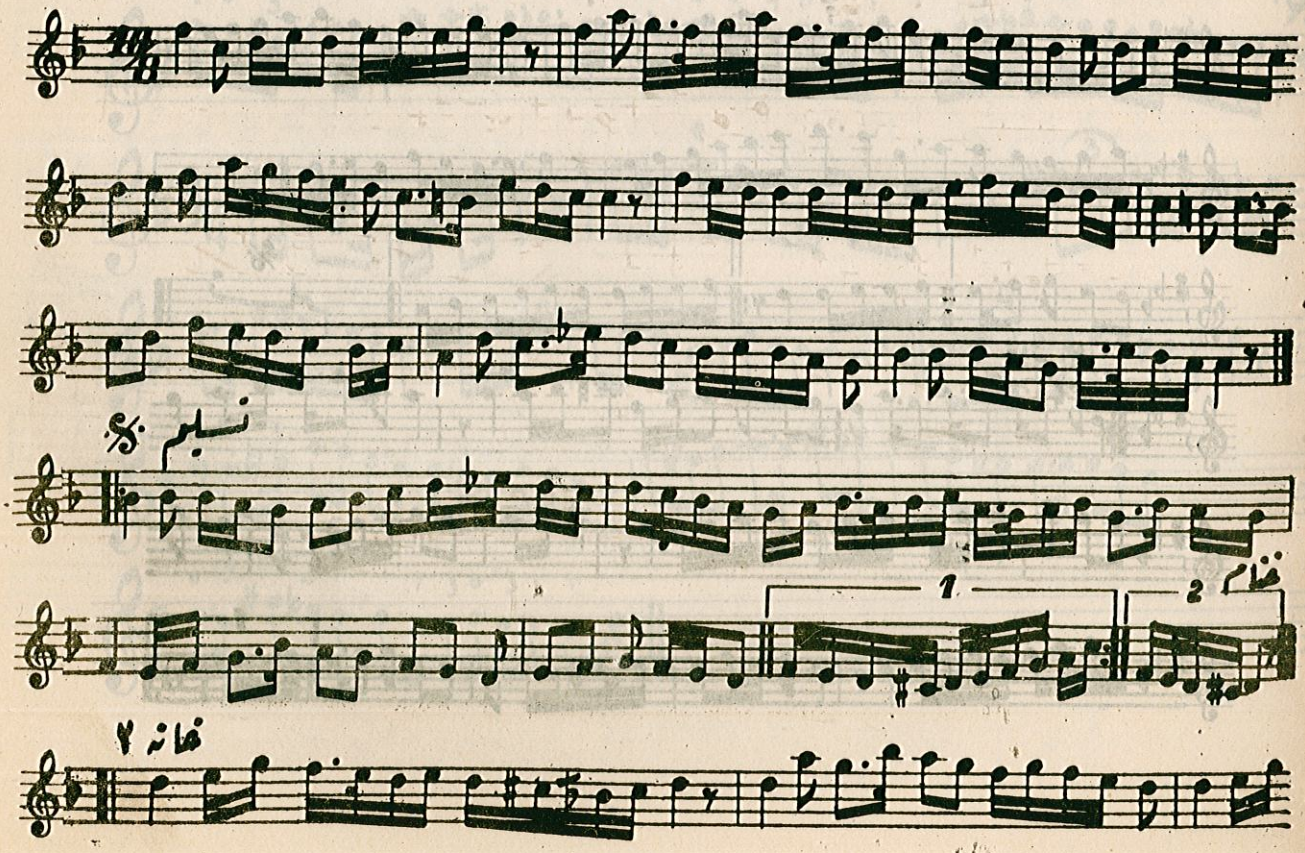


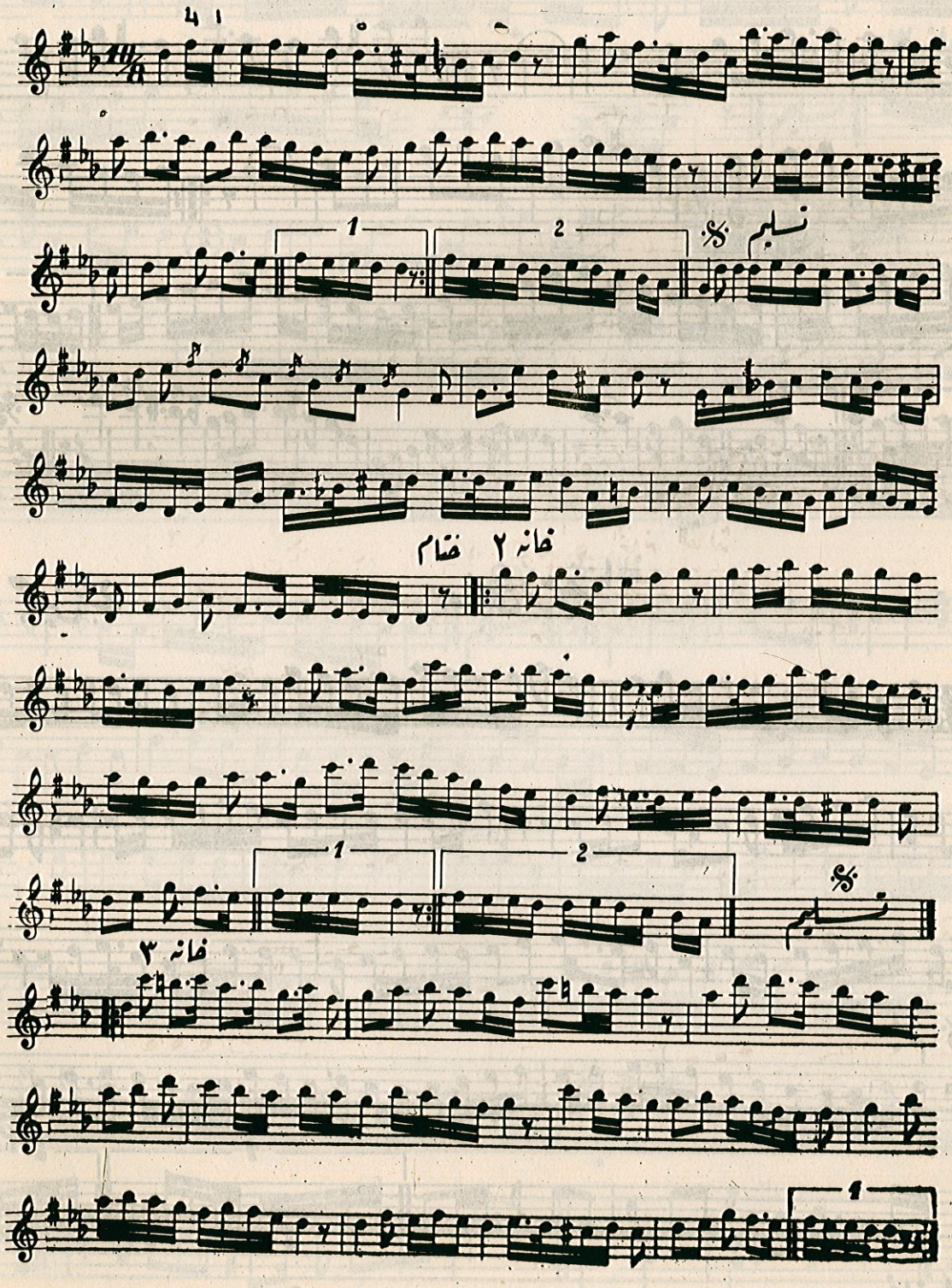

خانه ۳
خانه ٤
1
2



جمیل بك

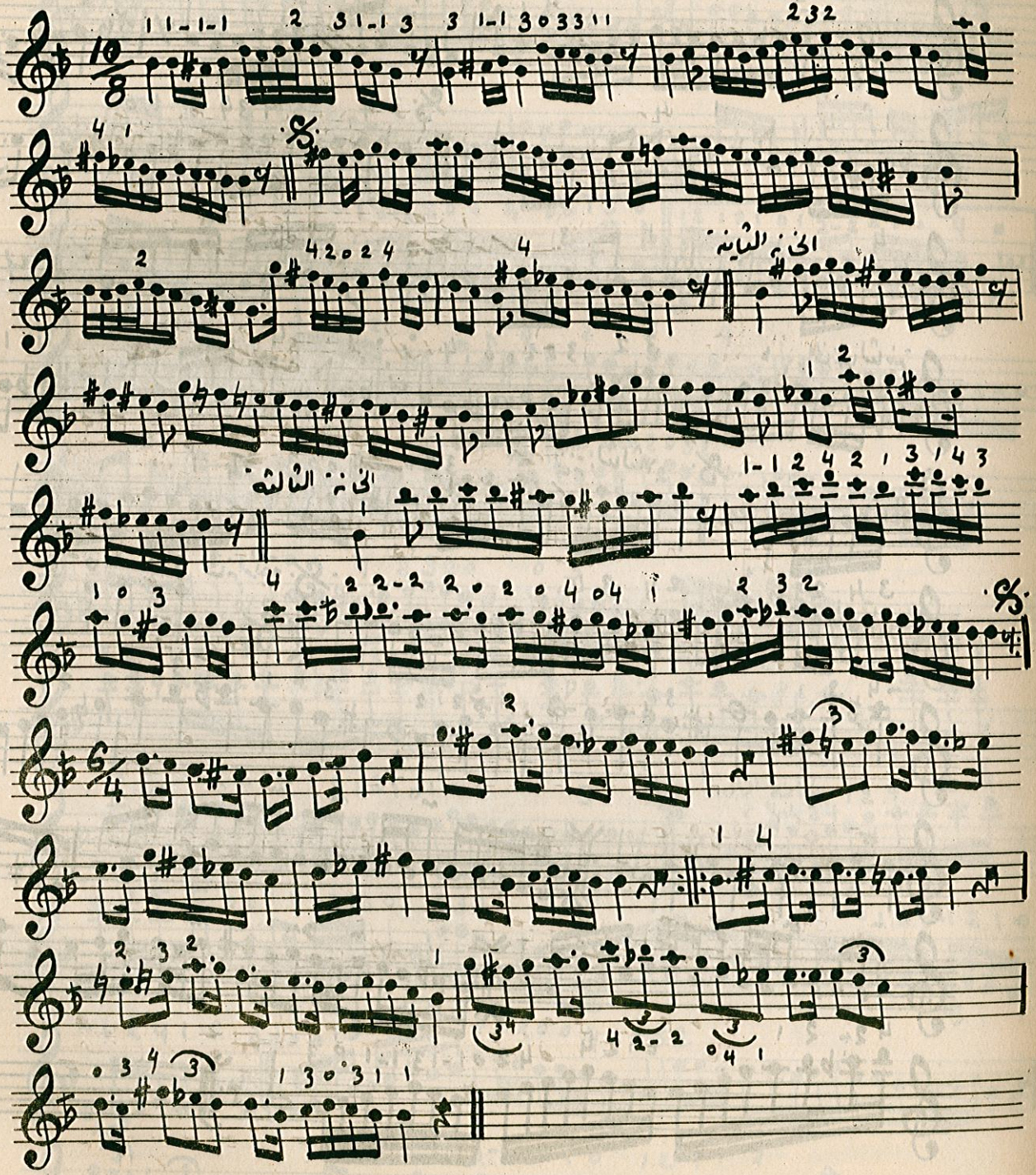
سماعی فرحفزا




1
2
نسلیم
خانه ۲ ختام
1
2
نسلیم
خانه ۳
1

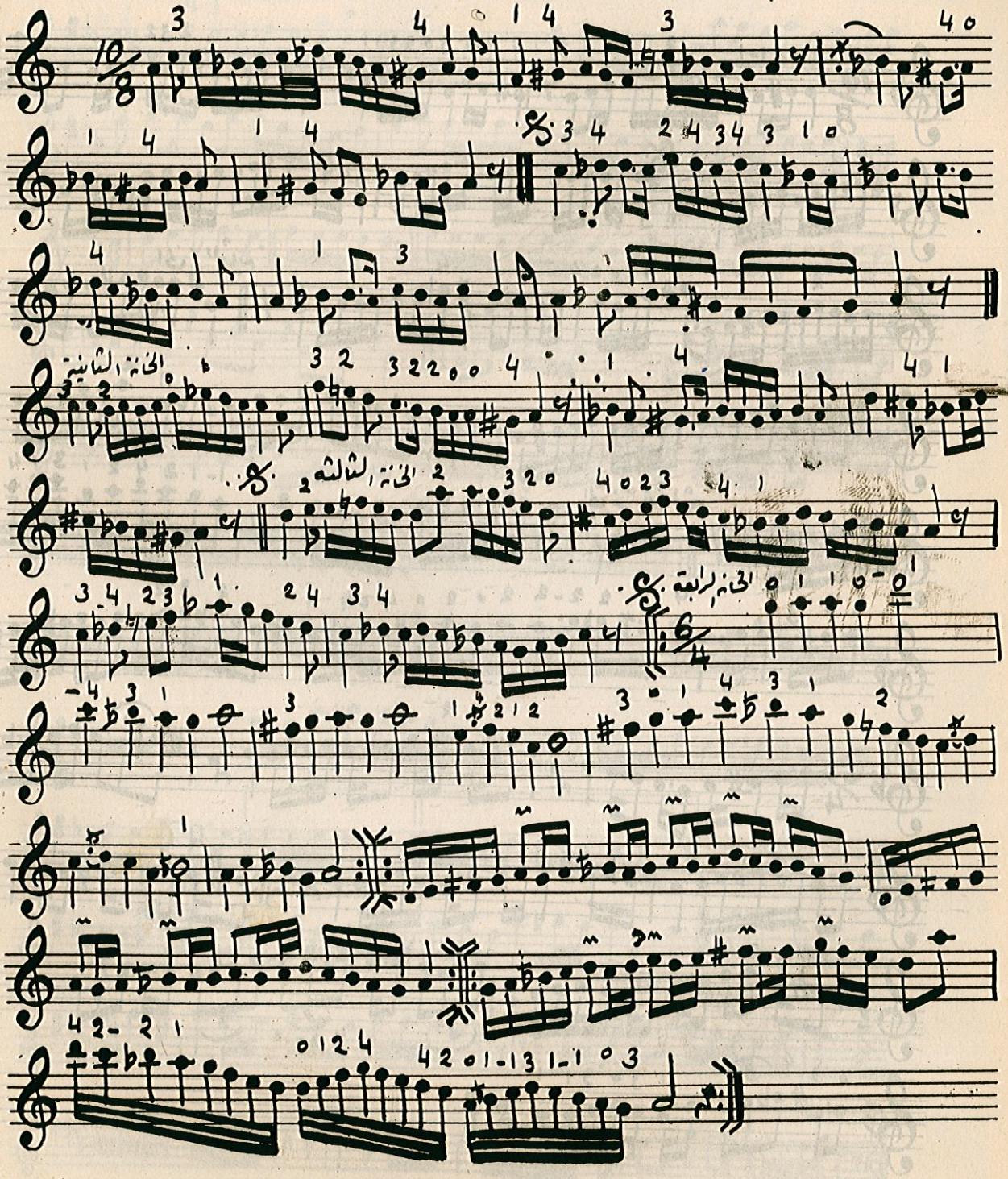
سماعی سیکاه

عثمان بک



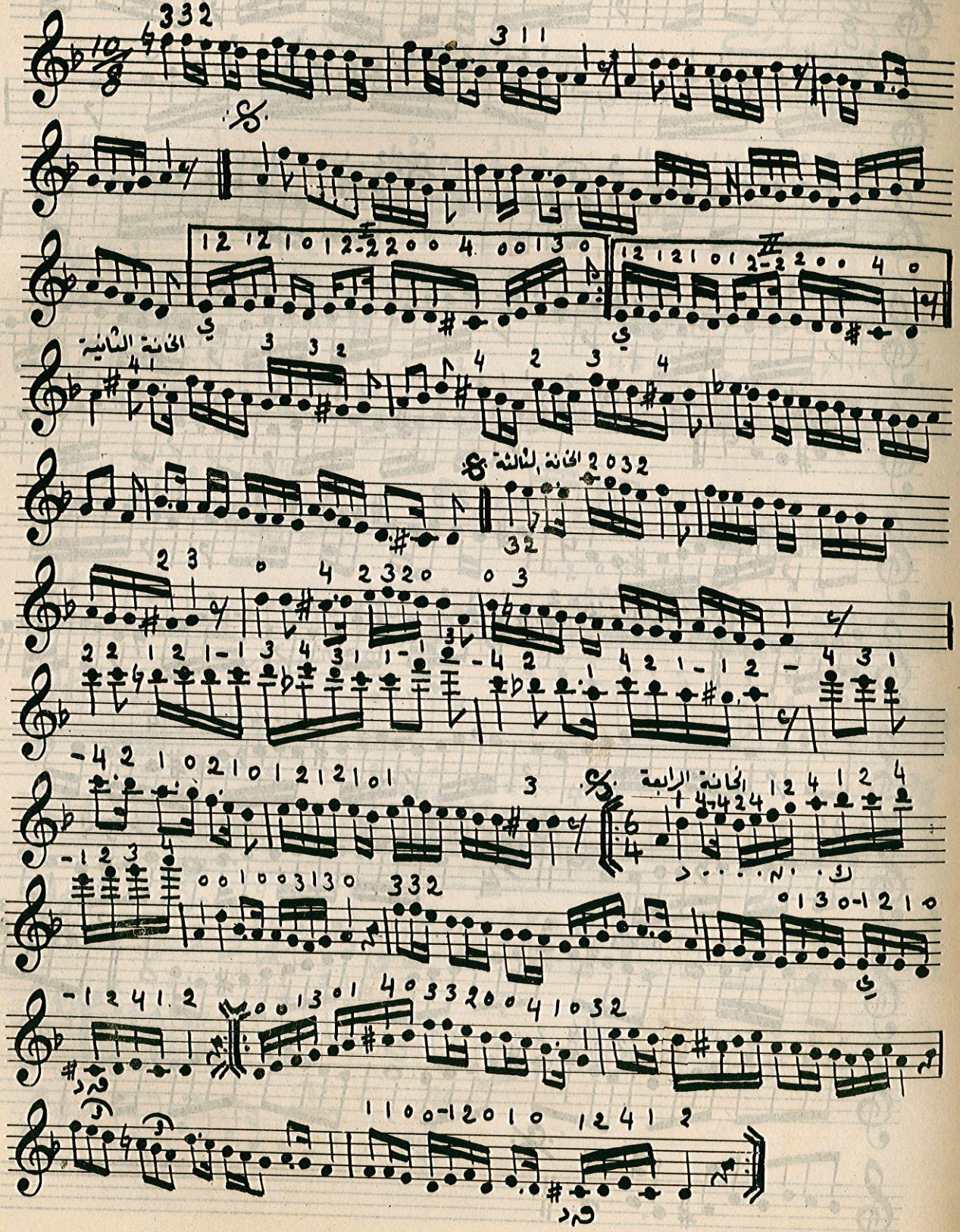
سماعي دوكاه

محيي الدين حيدر



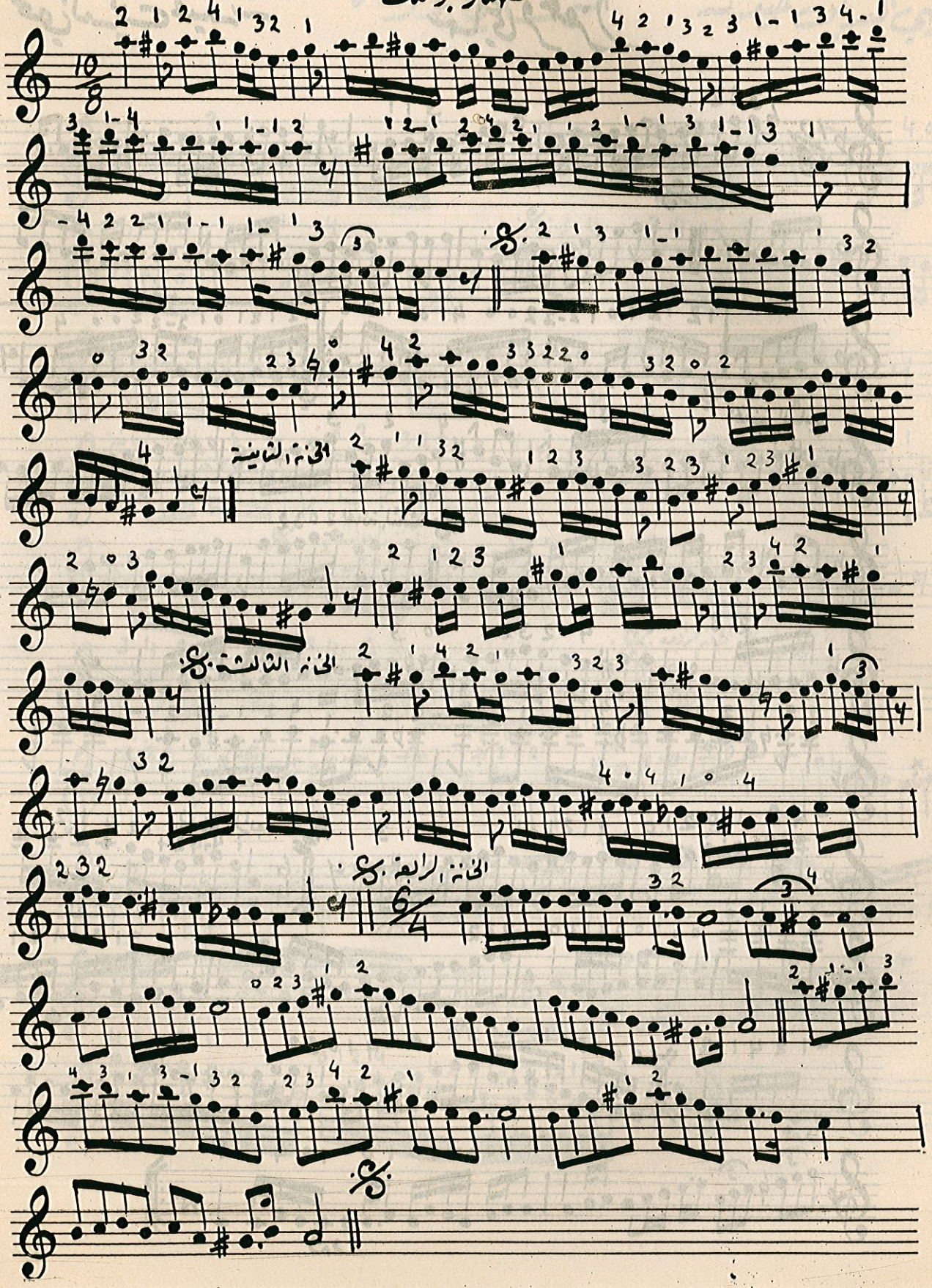
سمايي فرحفزا

محي الدين حيدر

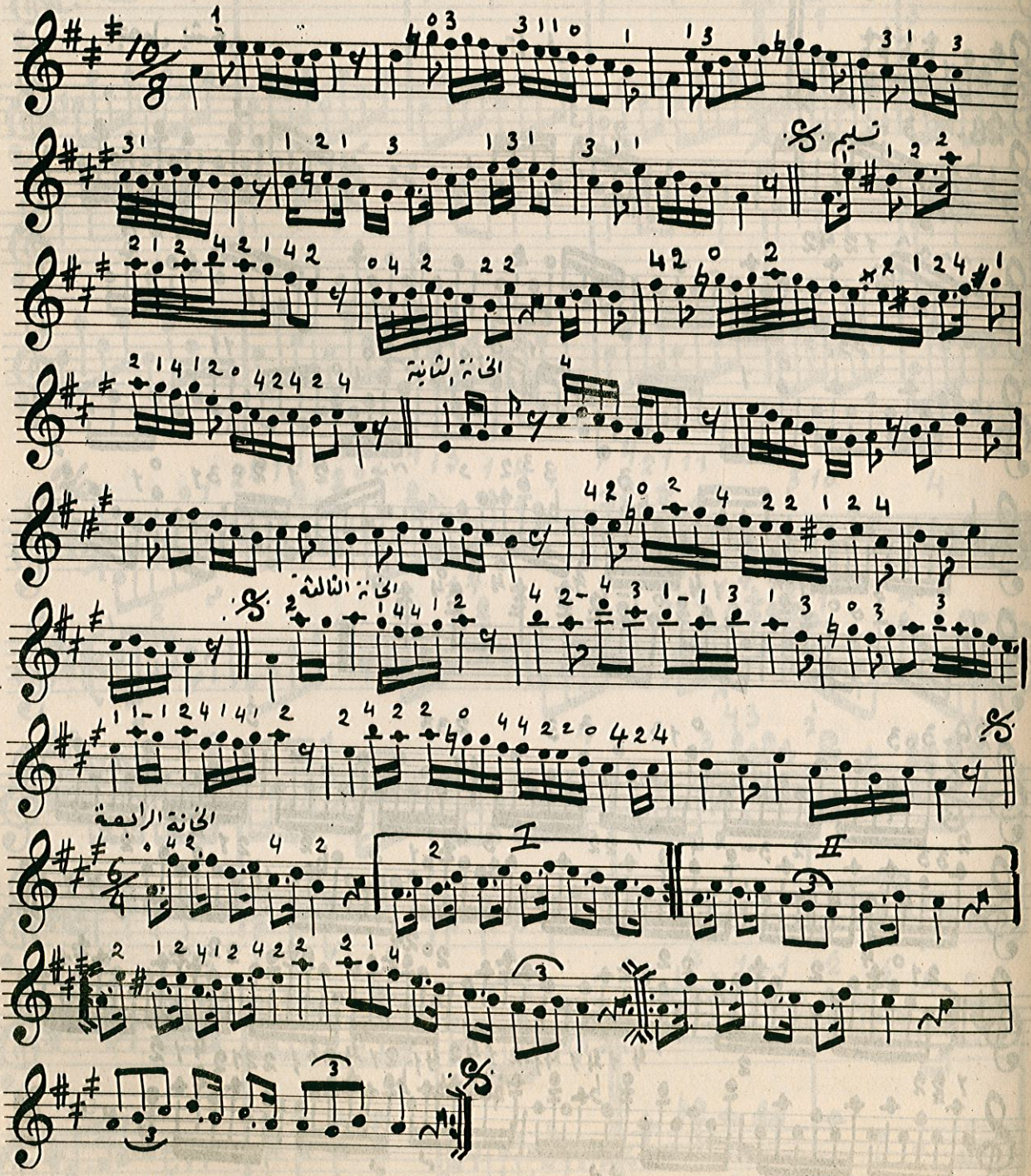


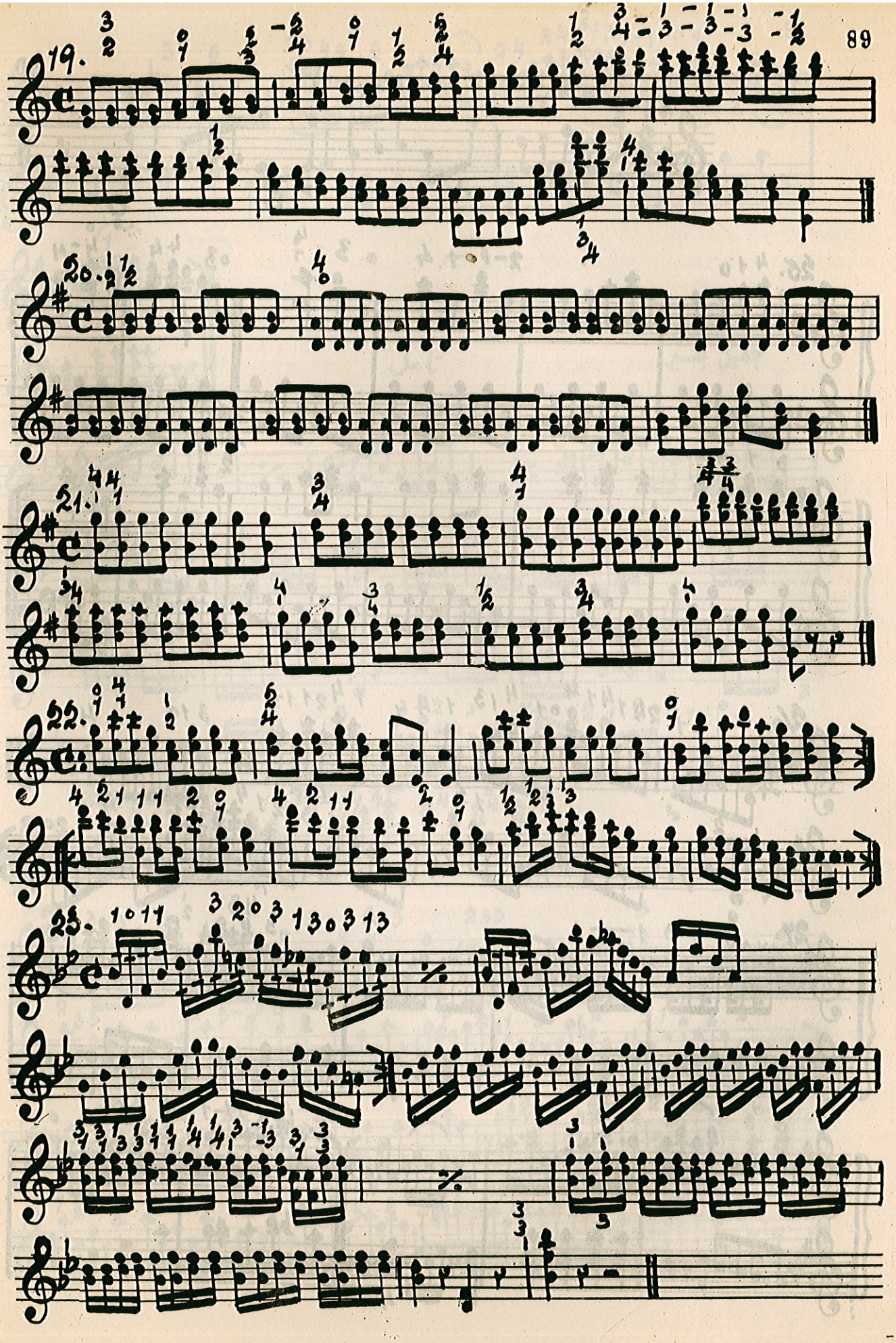
يوسف باشا

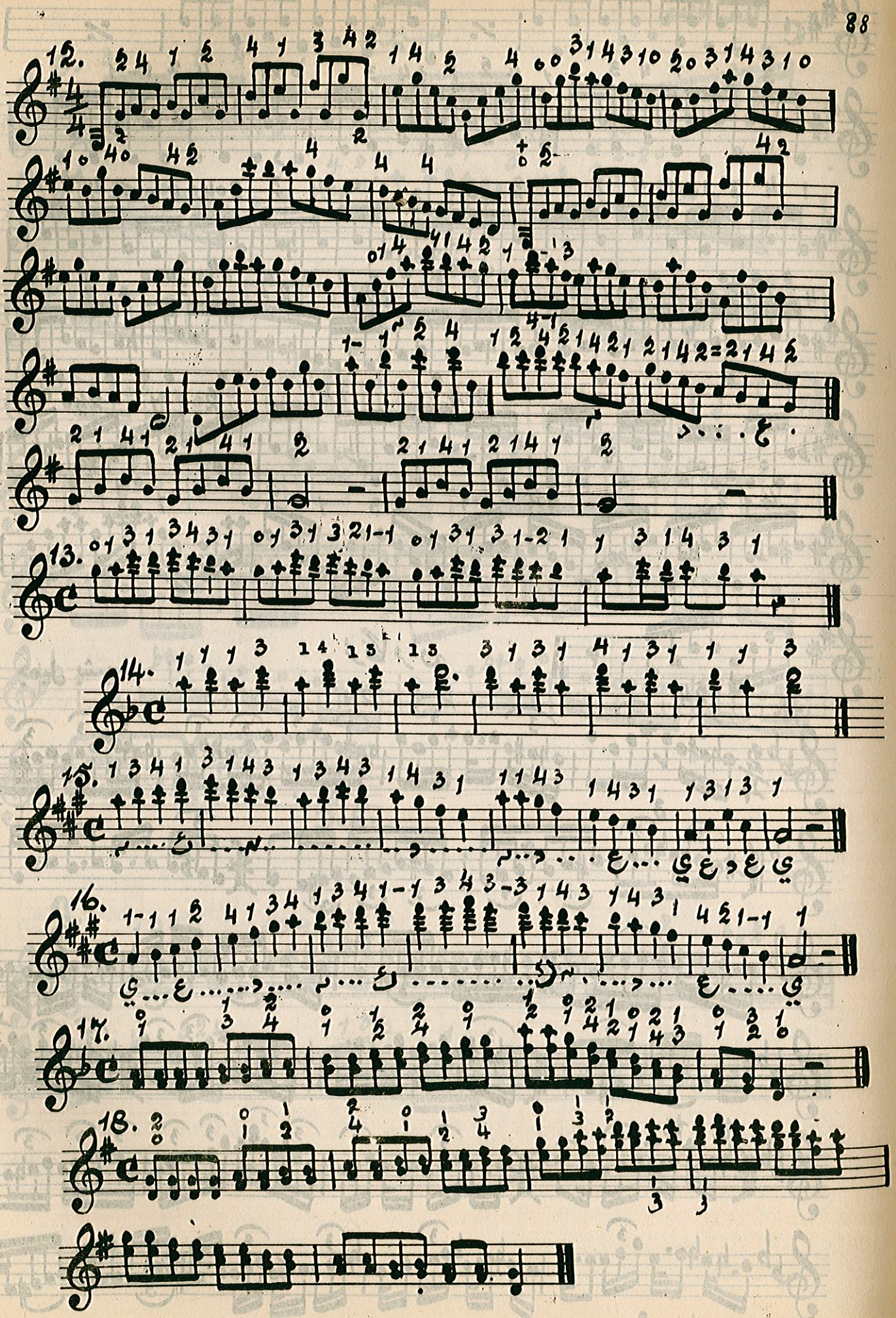
شهناز بوسلك



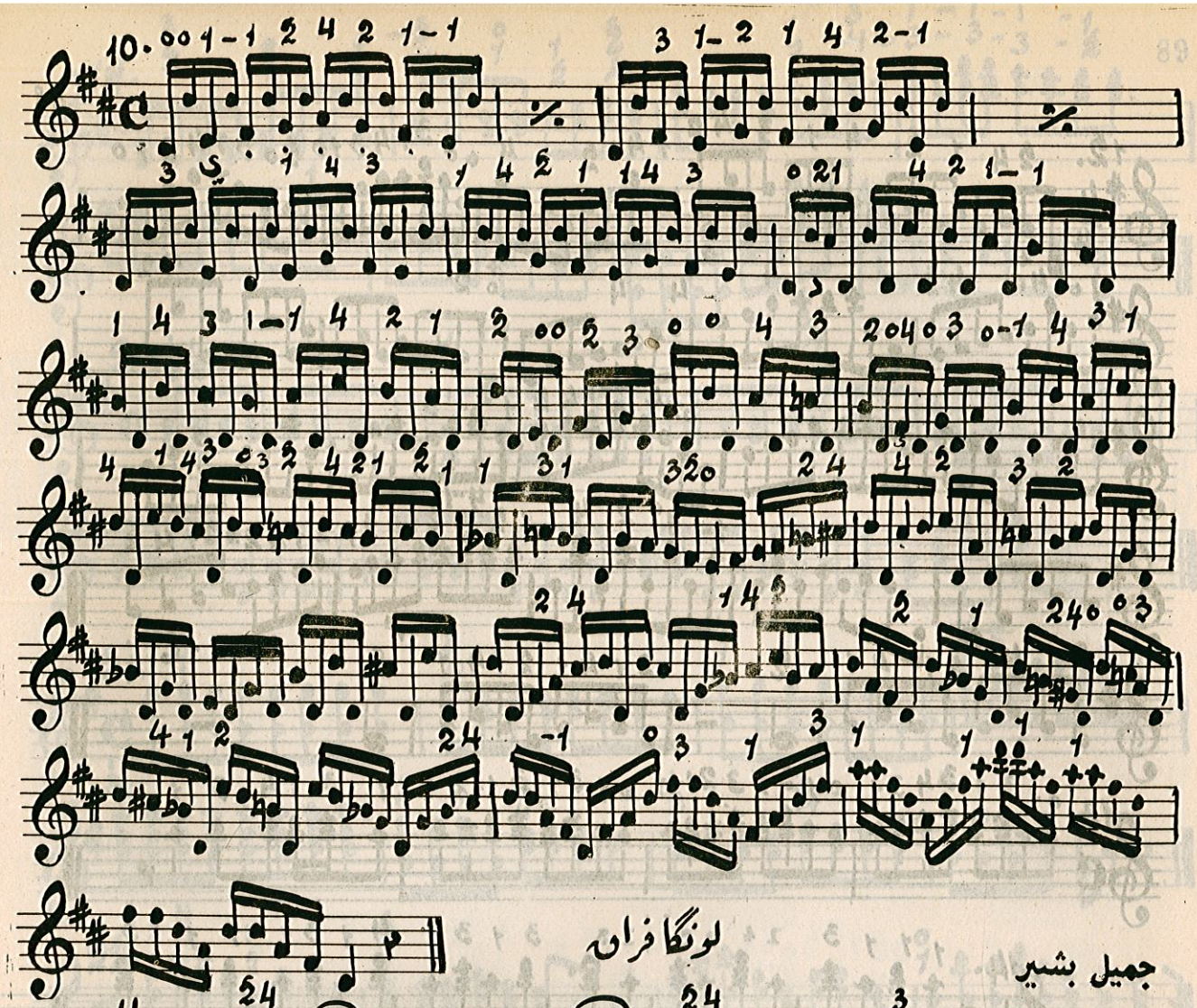
عثمان بك — سماعي نيشابور




19.
20.
21.
22.
23.


12.
13.
14.
15.
16.
17.
18.

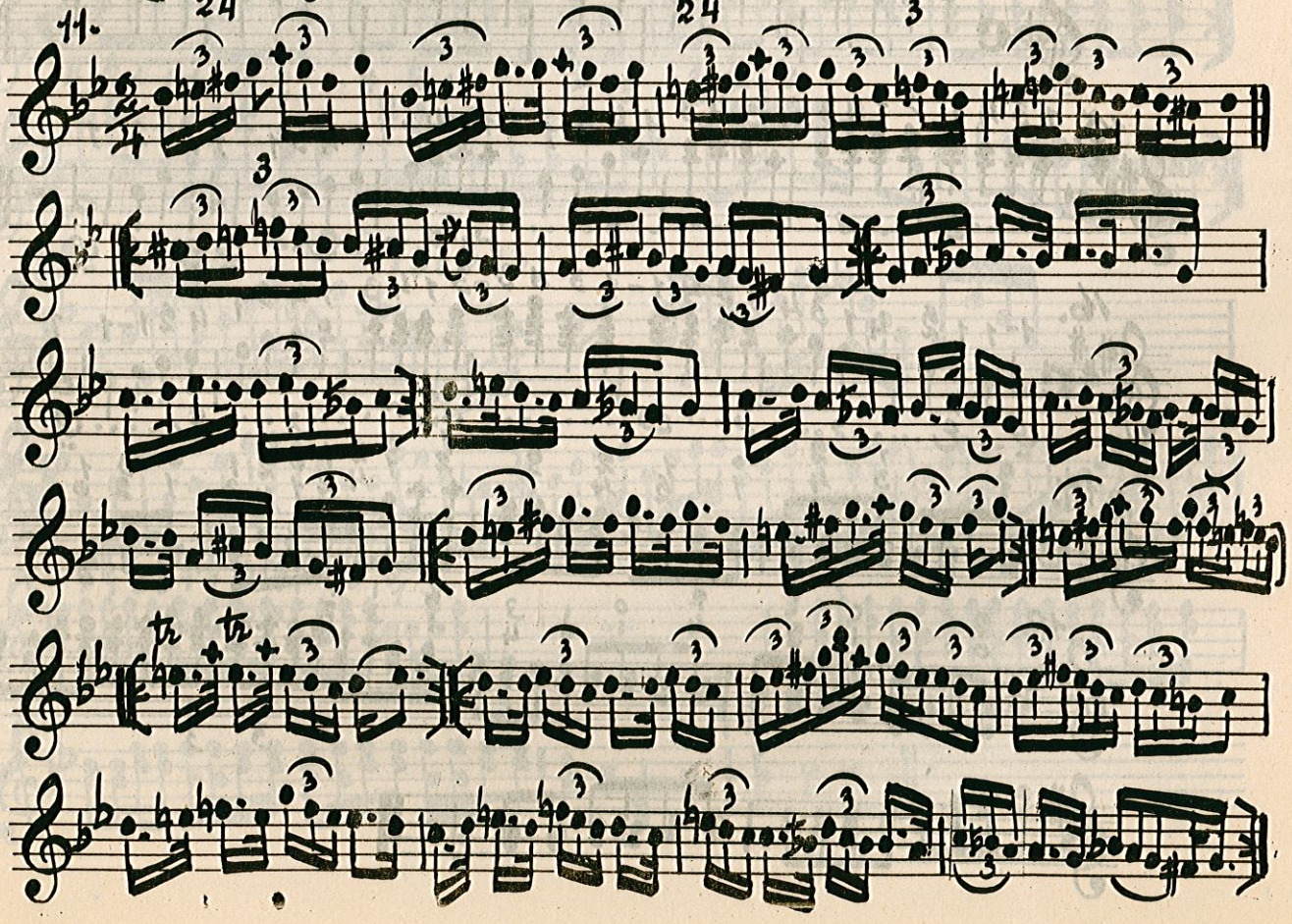
10.



لونگا فران

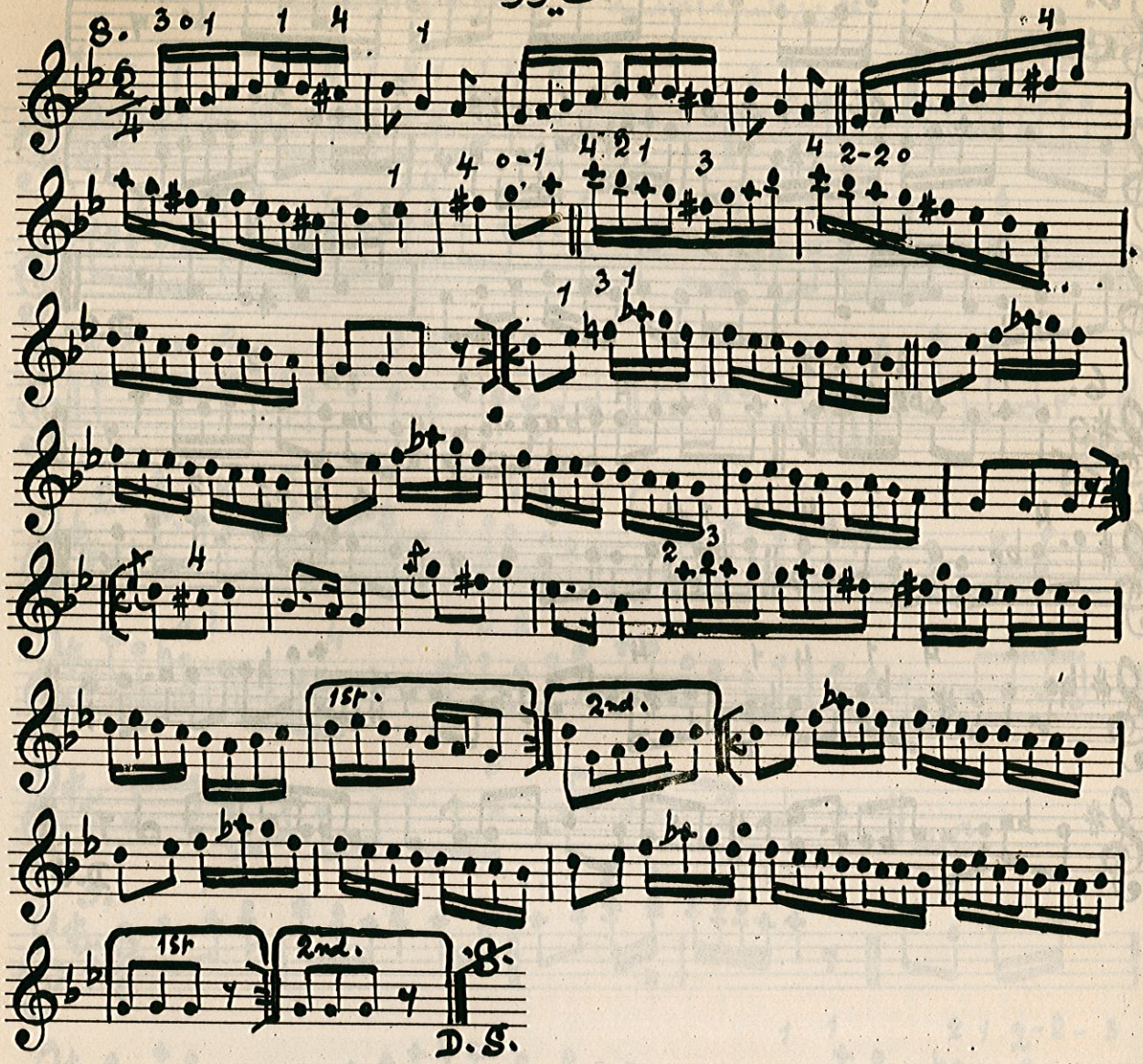
جمیل بشیر

11.

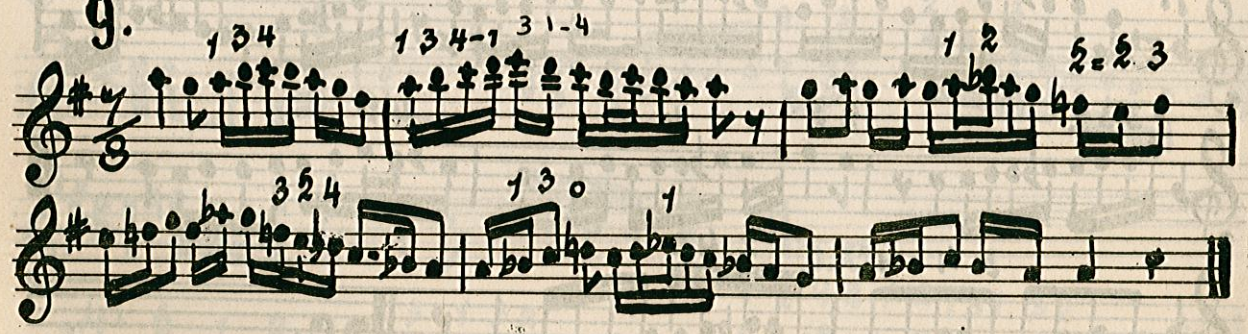


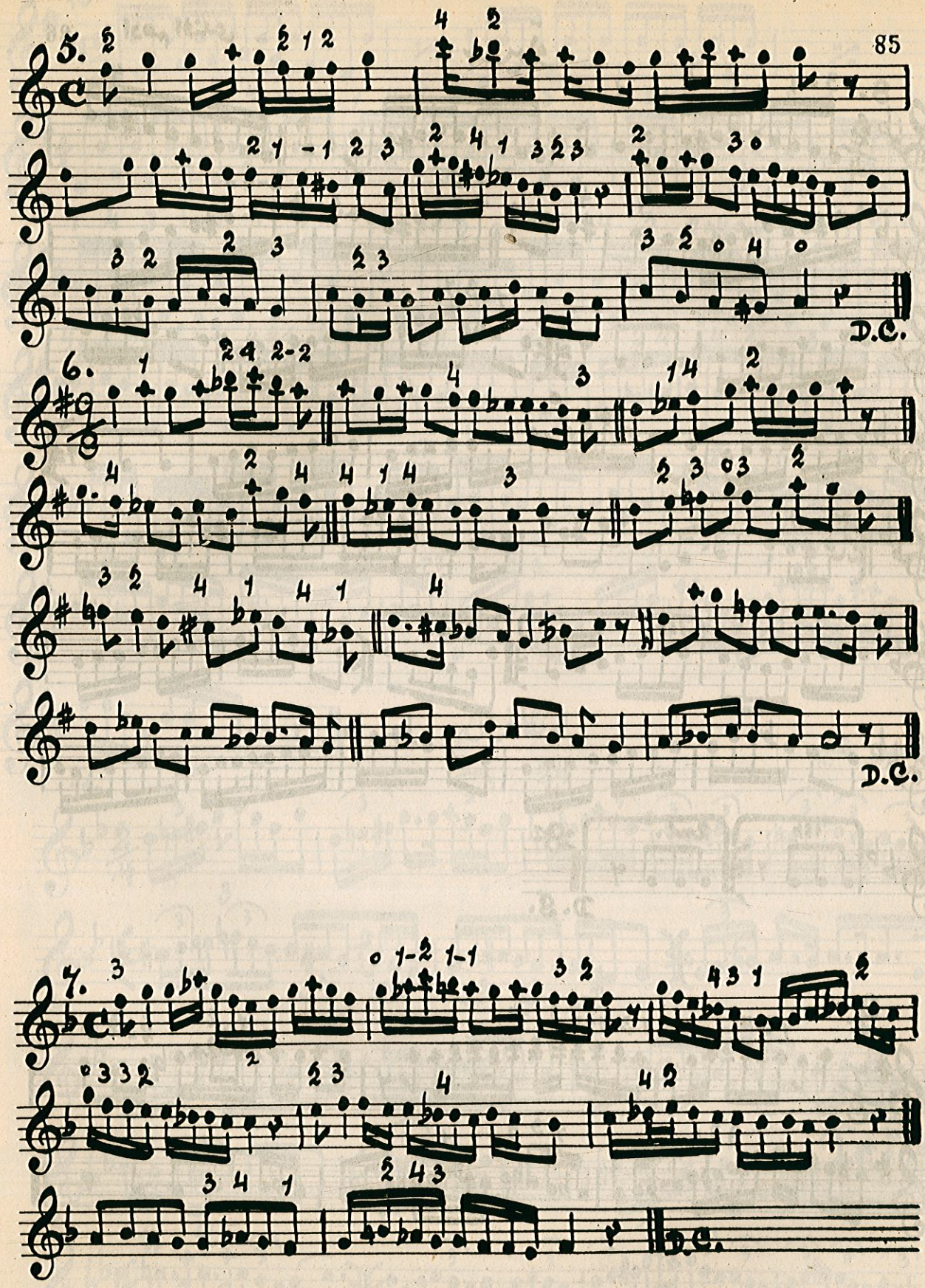
سیرتو

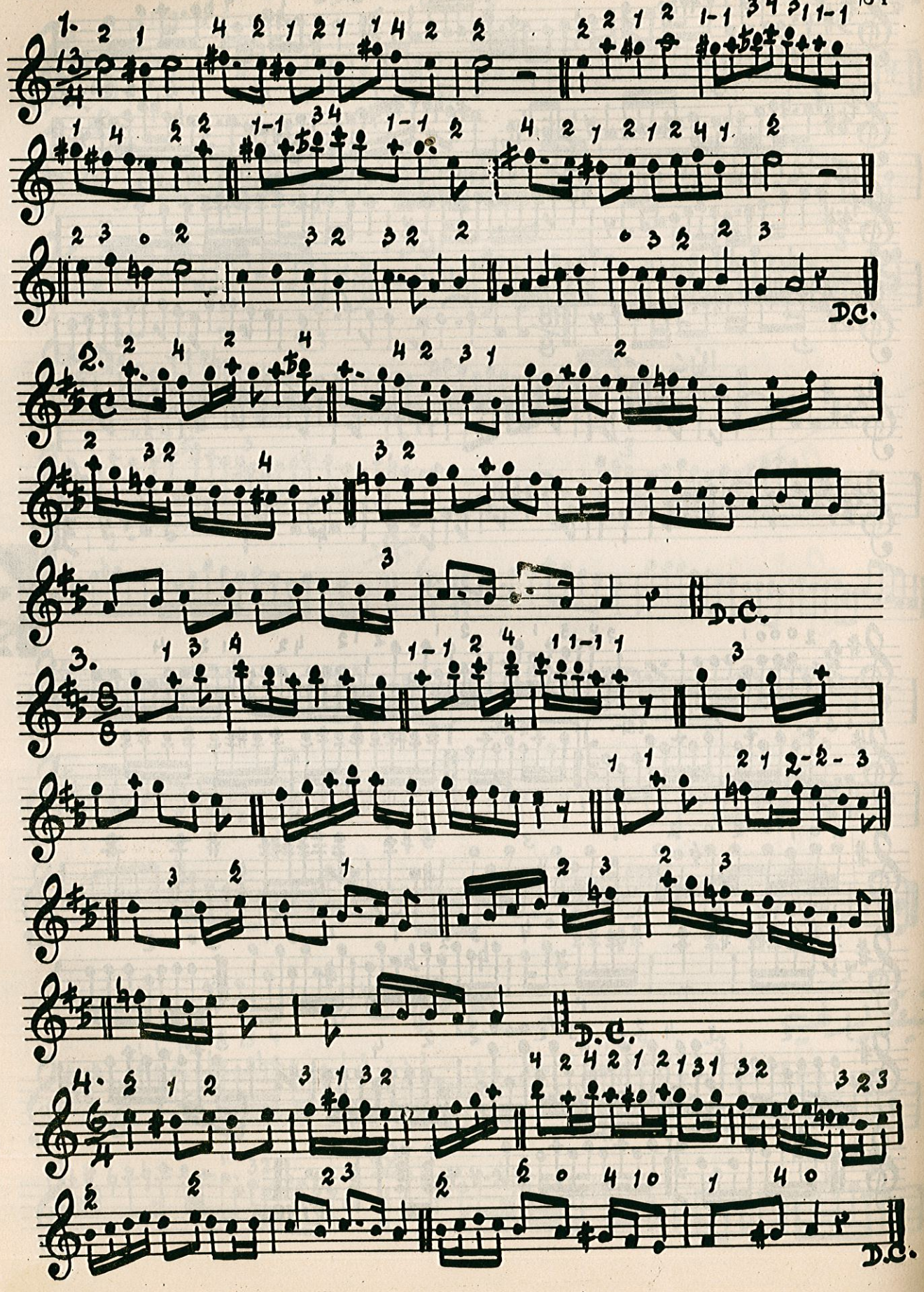
8.

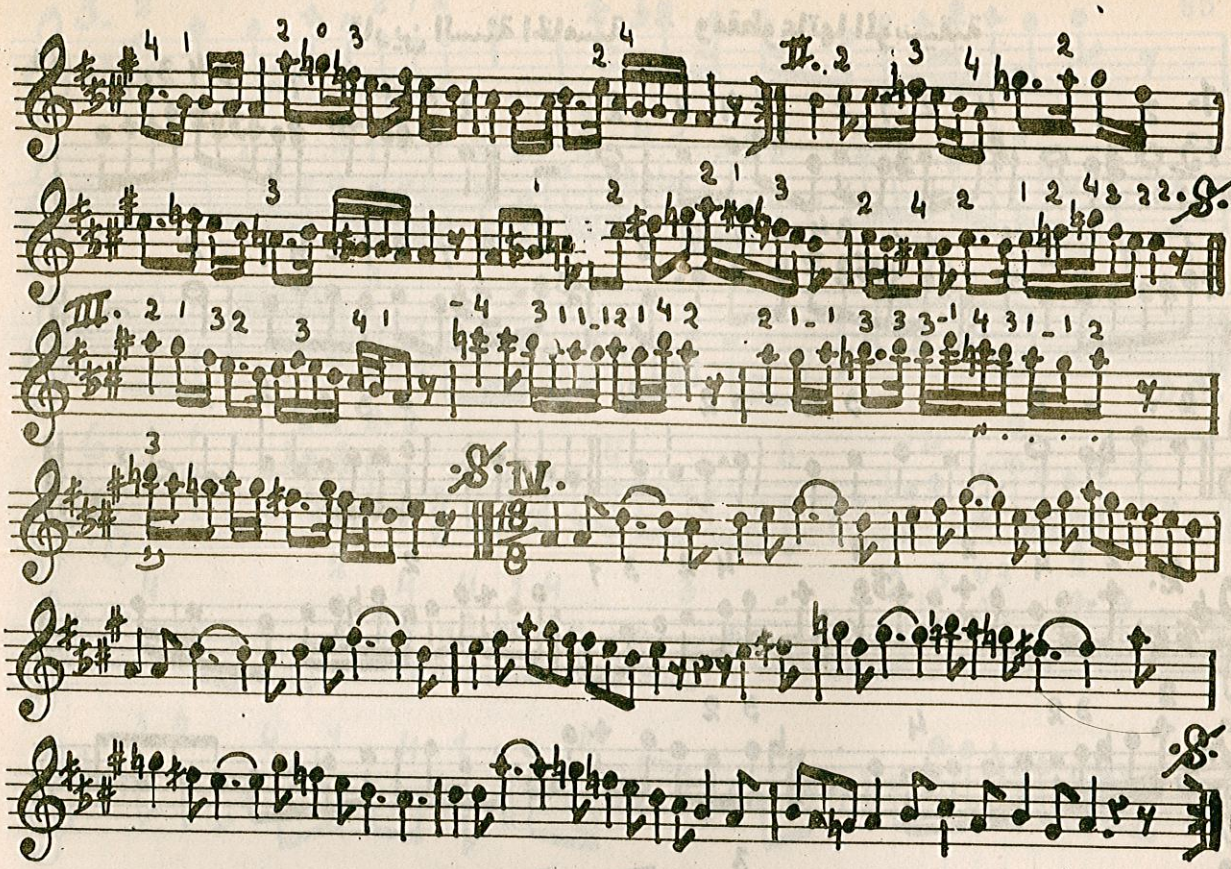


9.

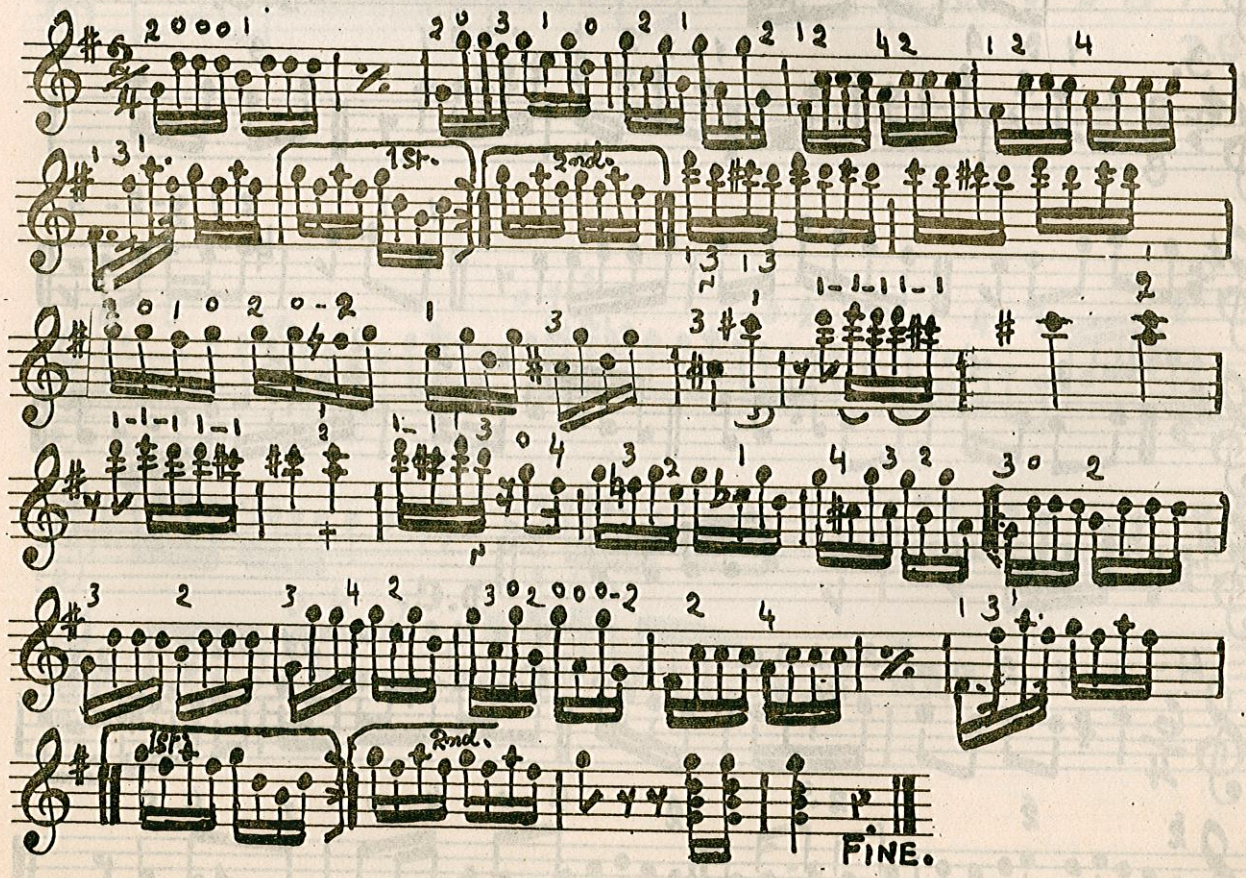



5.
D.C.
6.
D.C.
7.
b.c.

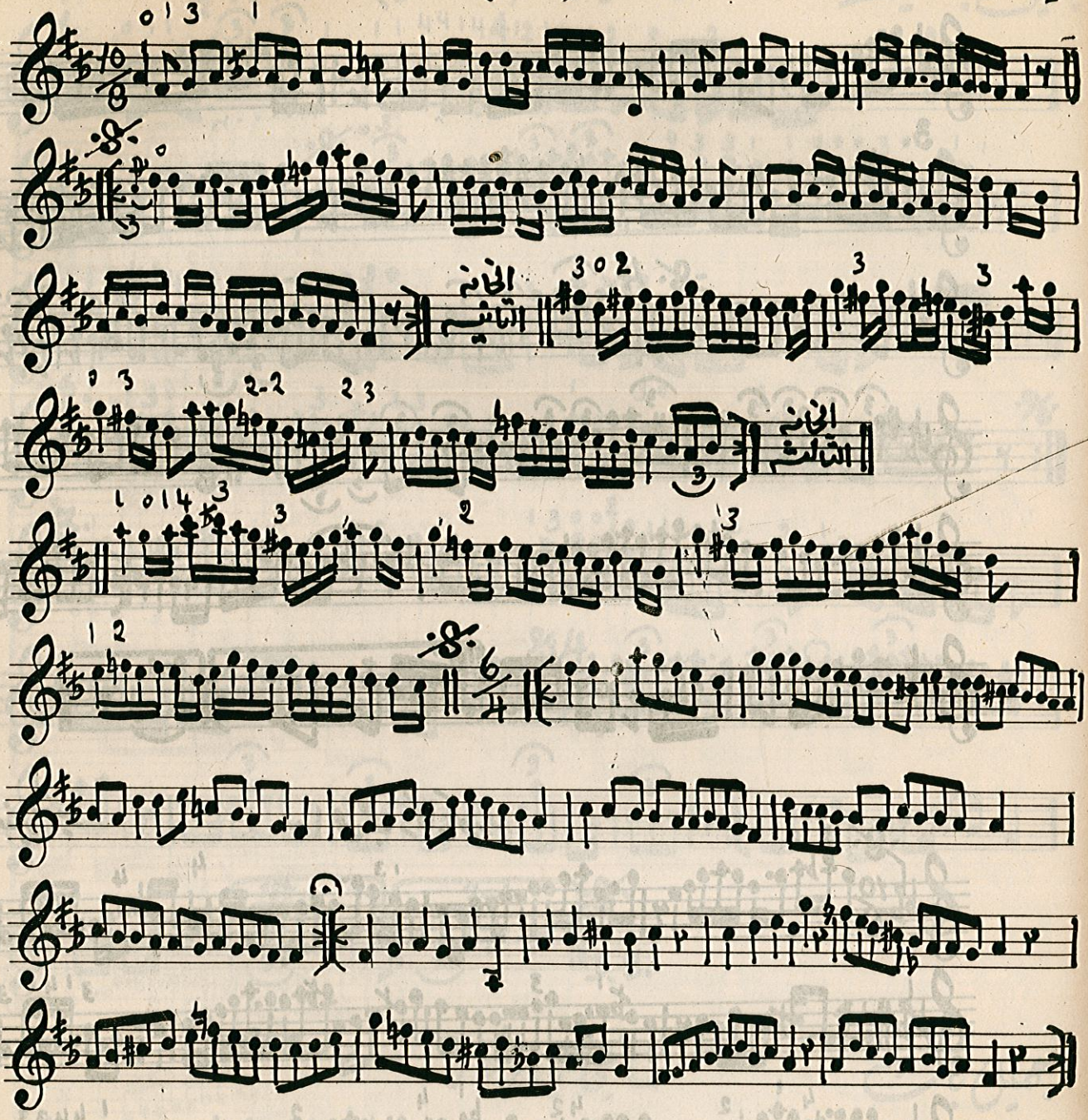

1.
D.C.
2.
D.C.
3.
D.C.
4.
D.C.



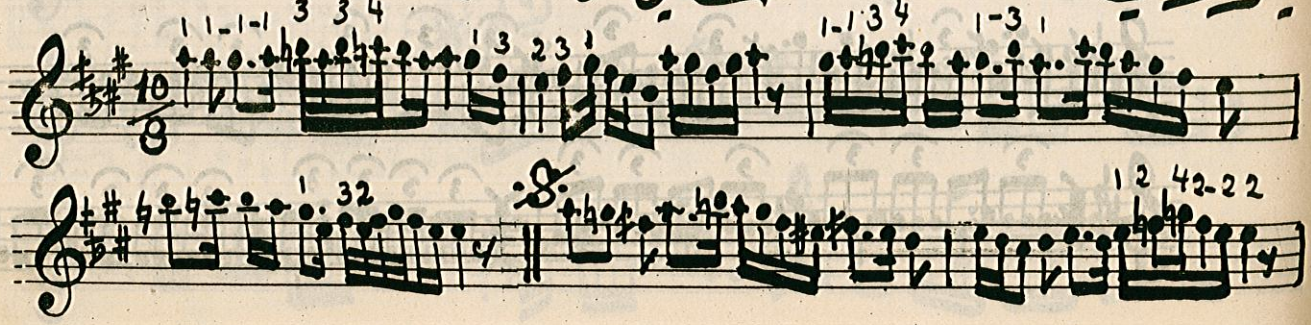
نصيران

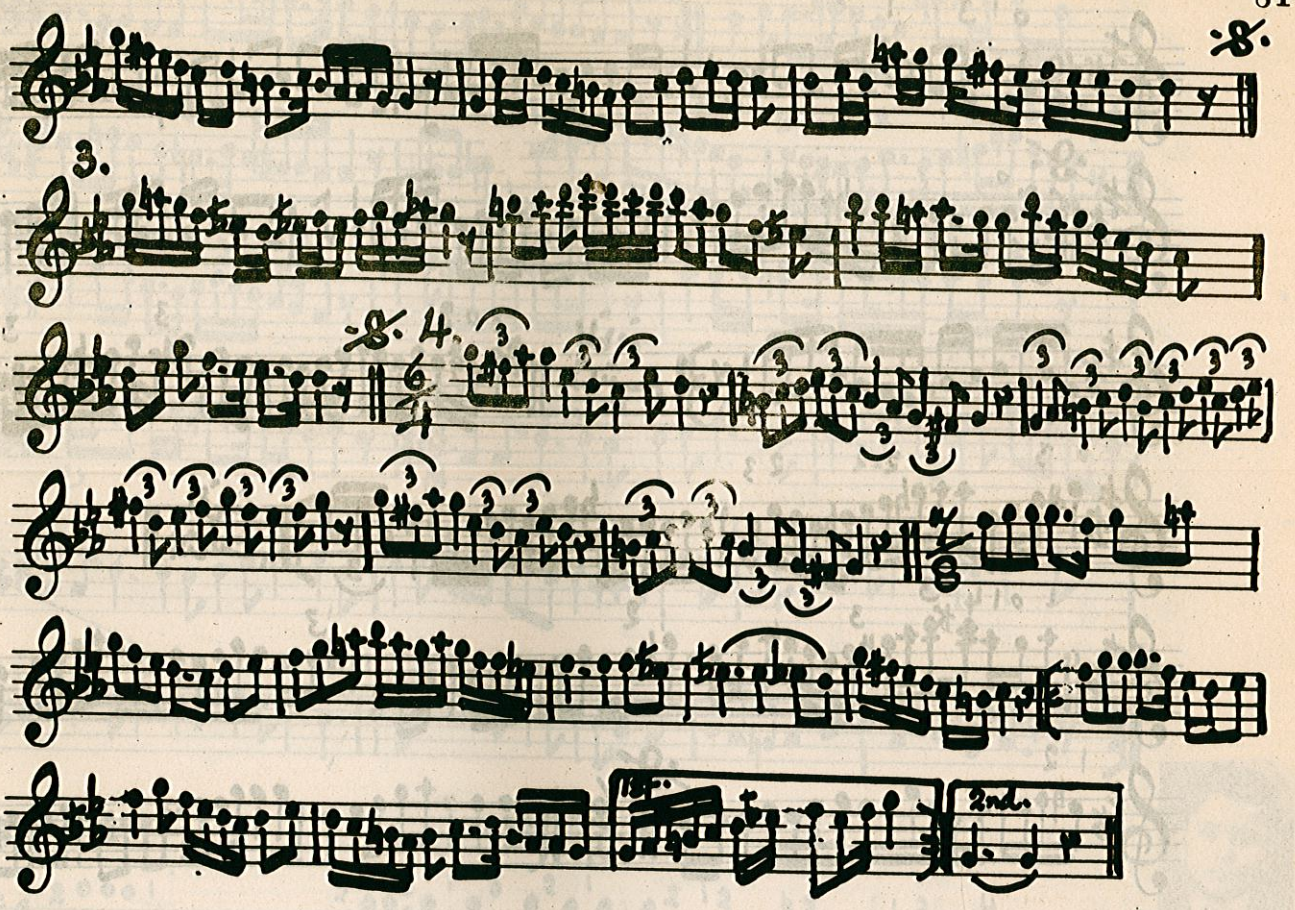


سماعي عراق — محيي الدين حيدر

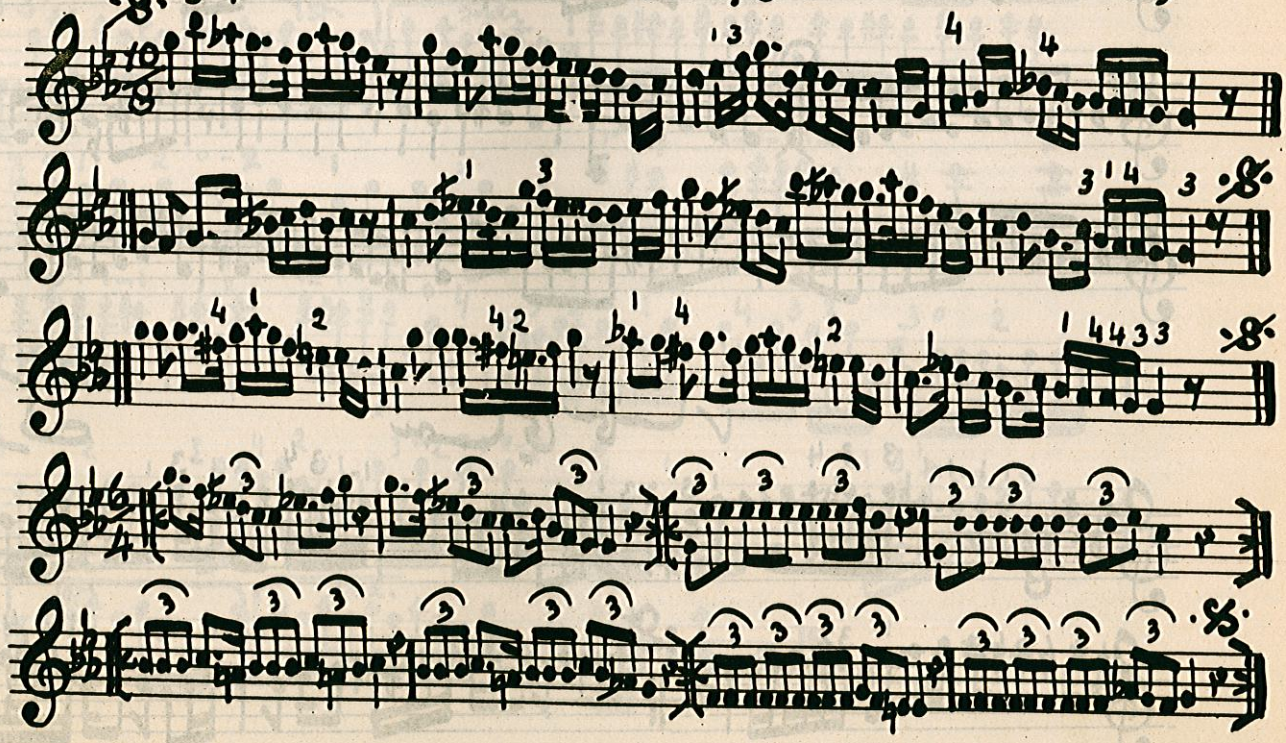


سماعي شهناز — نيقوركي

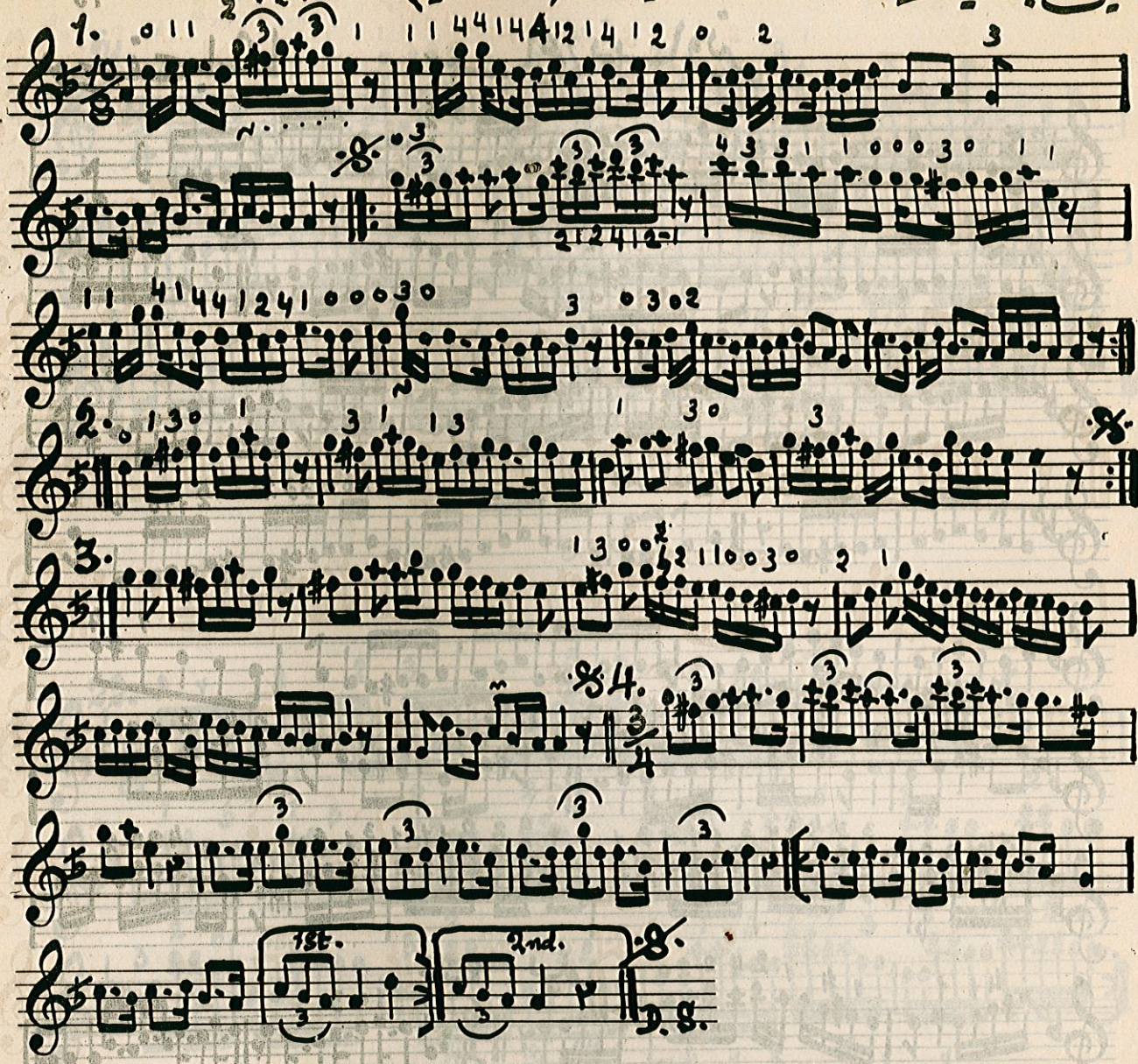




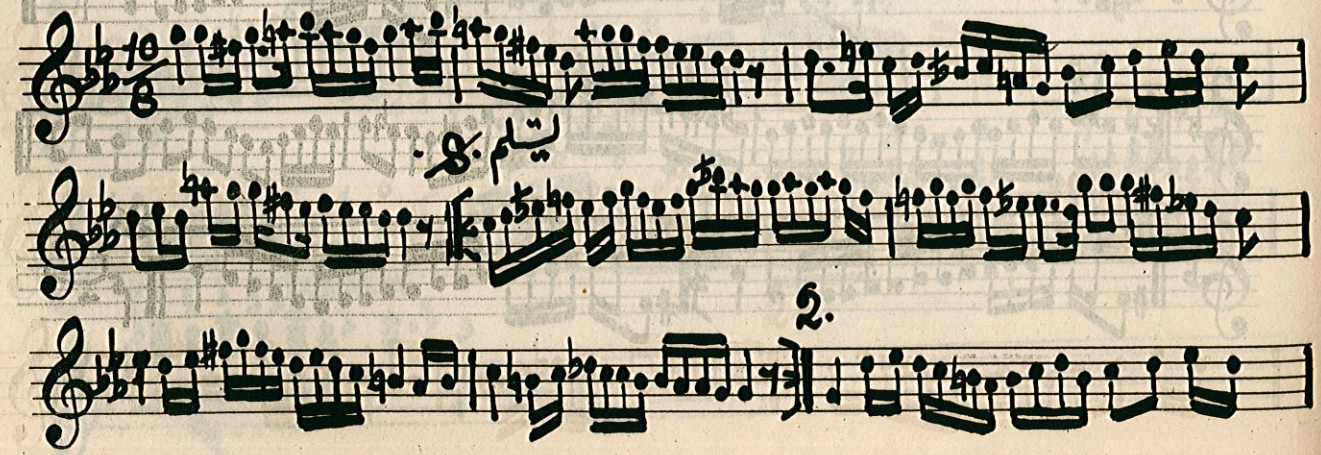
منیر بشیر — سماعی حجاز کار کورد



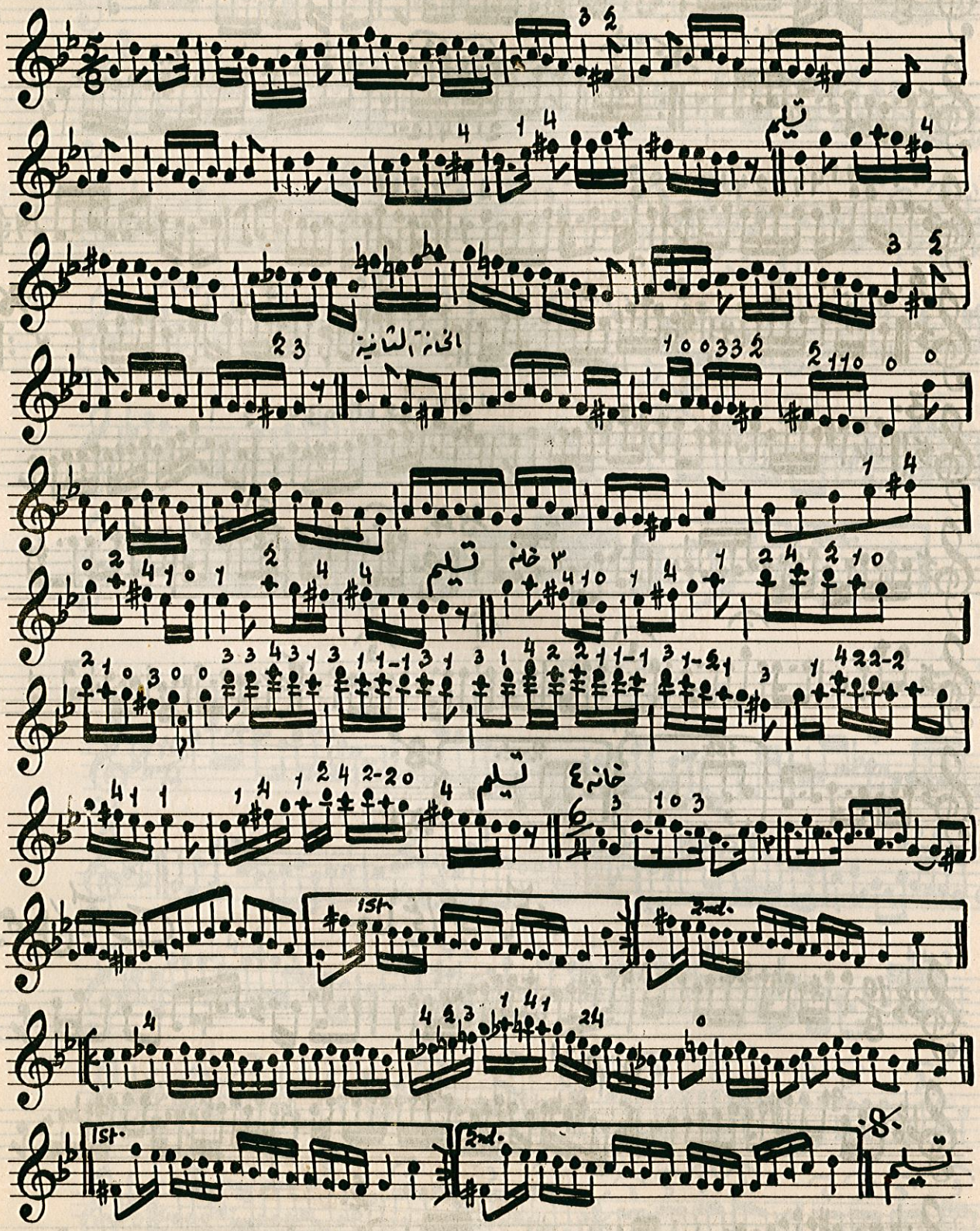
جميل بشير — سماعي ديوان (حسيني)

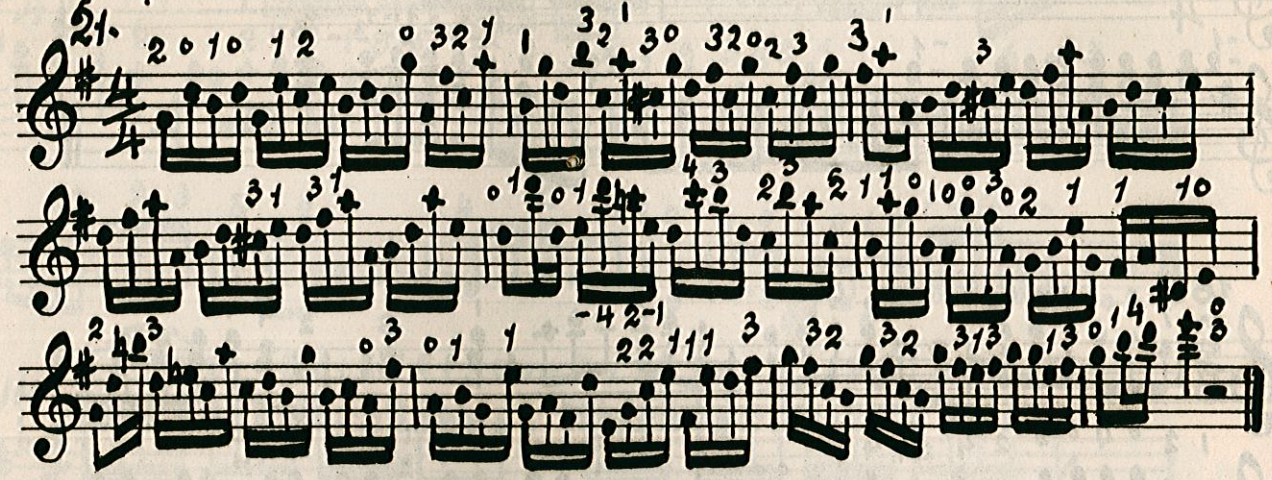


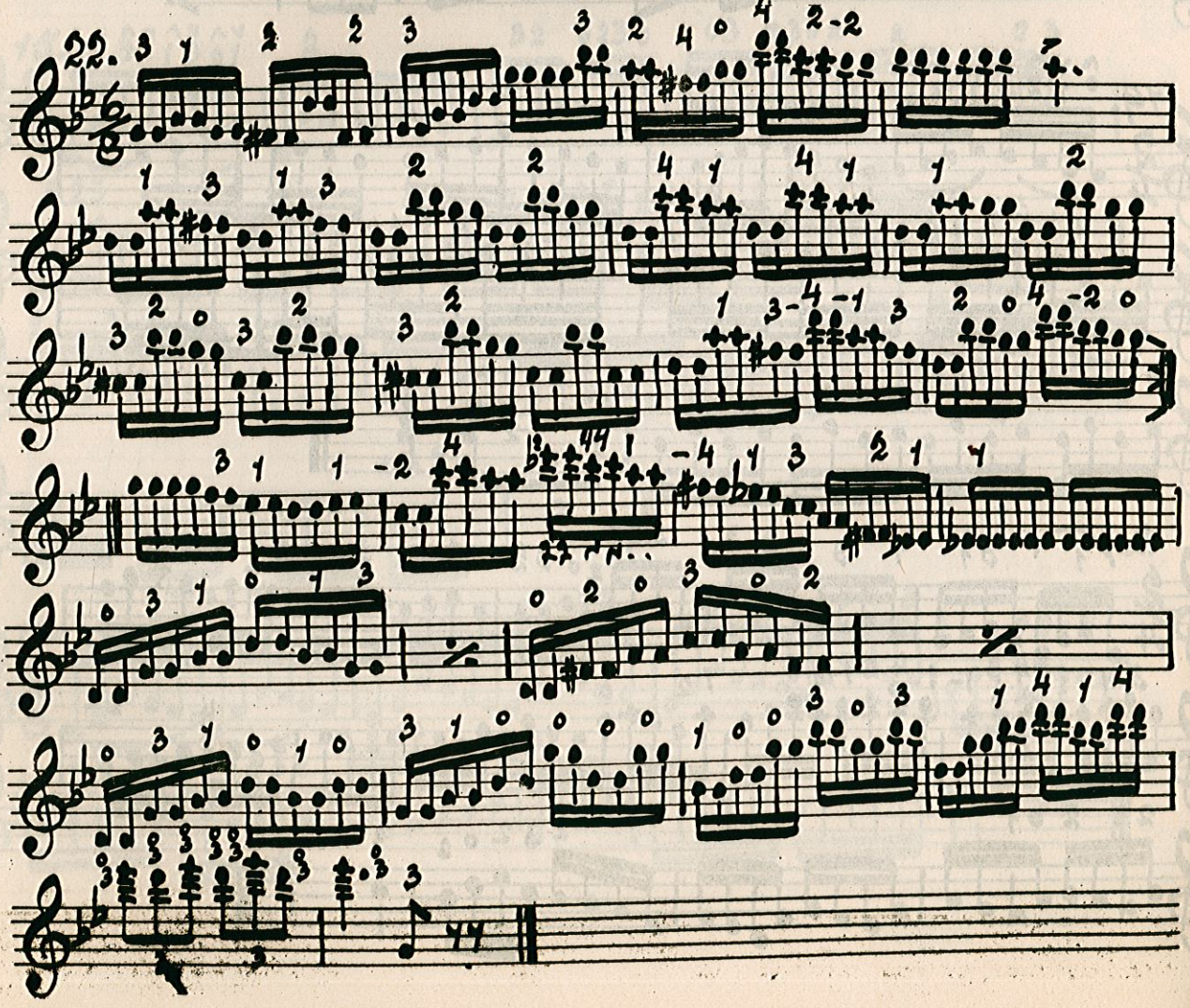
جميل بك — سماعي حجاز كار



يوسف باشا سماعي نهاوند



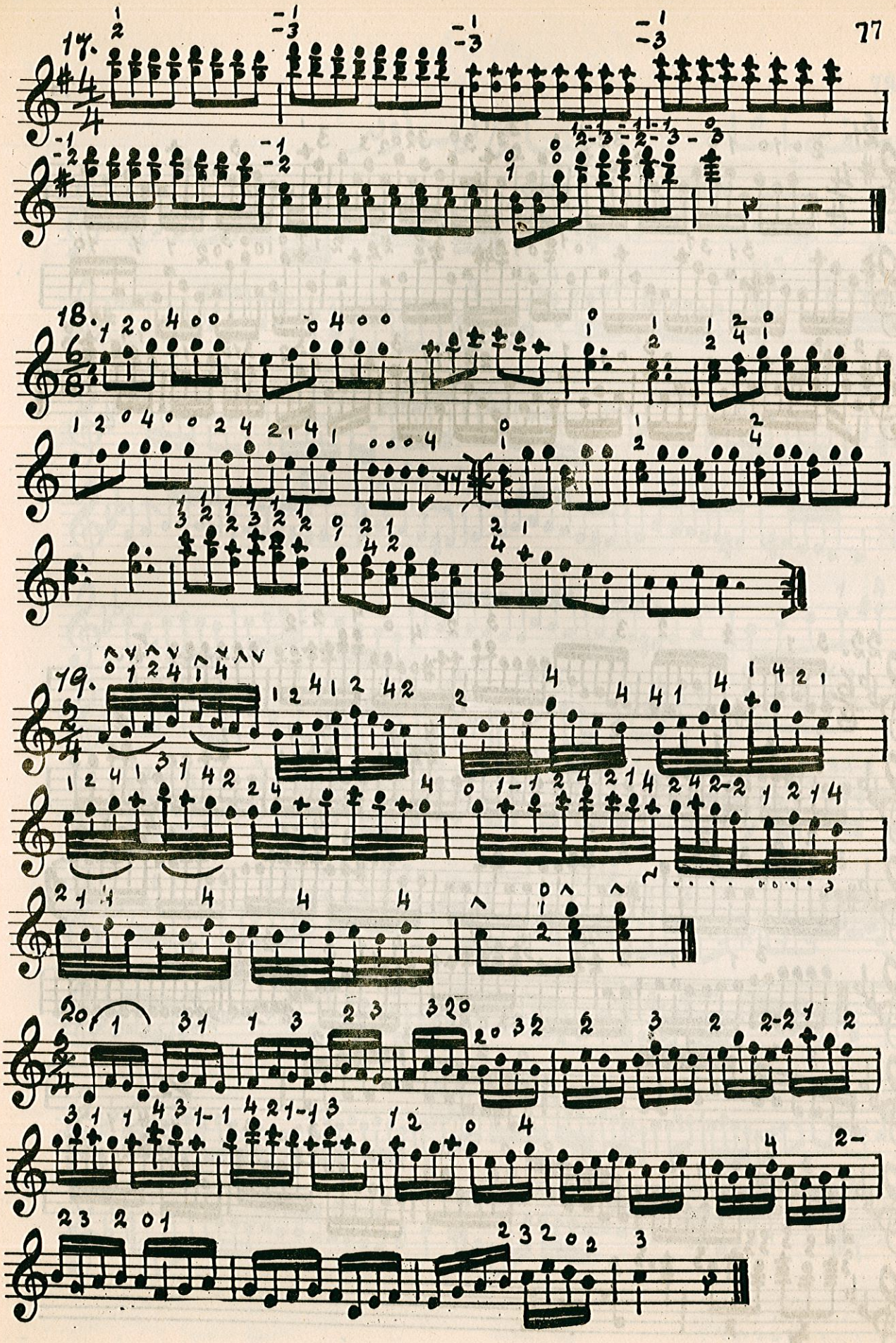

21.

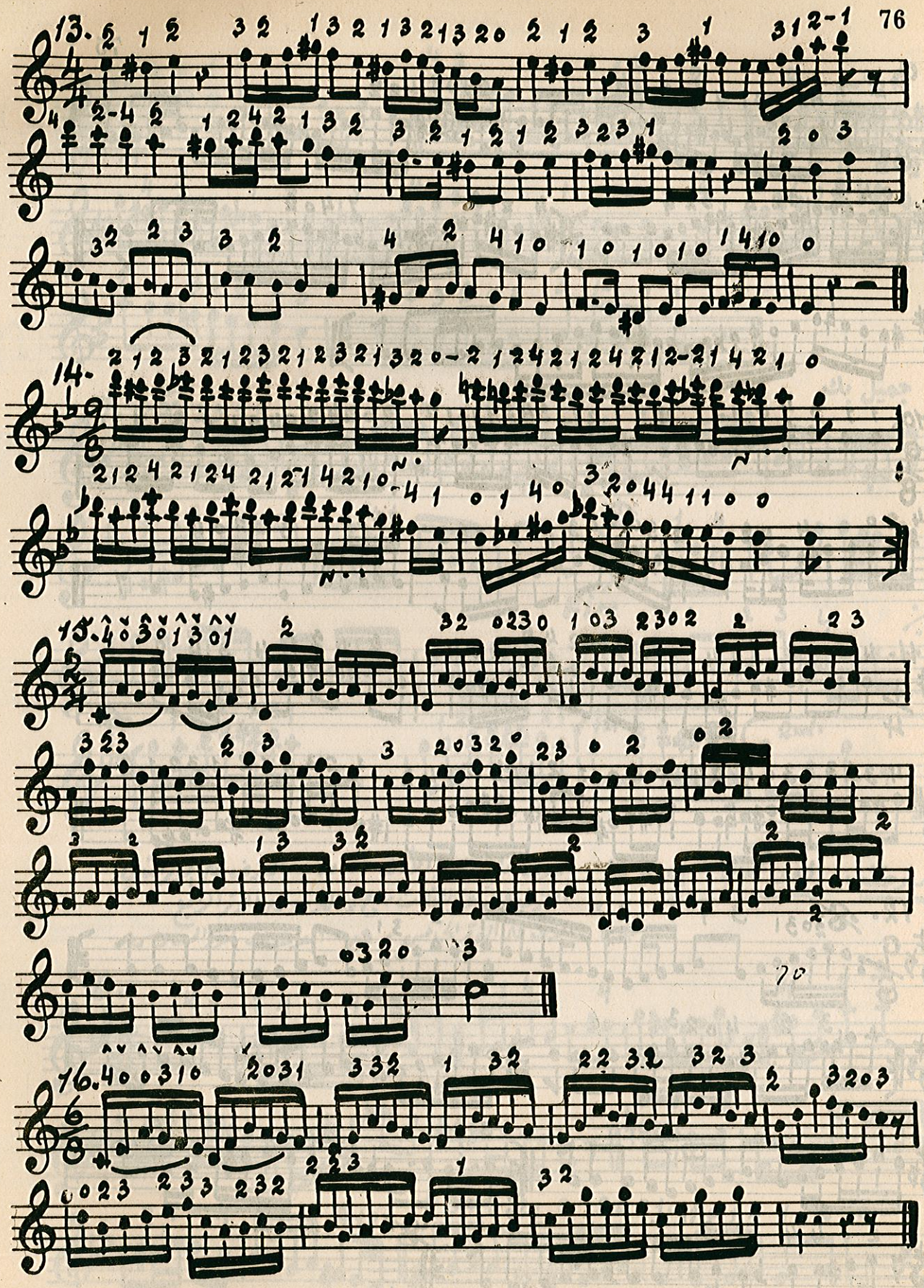

22.

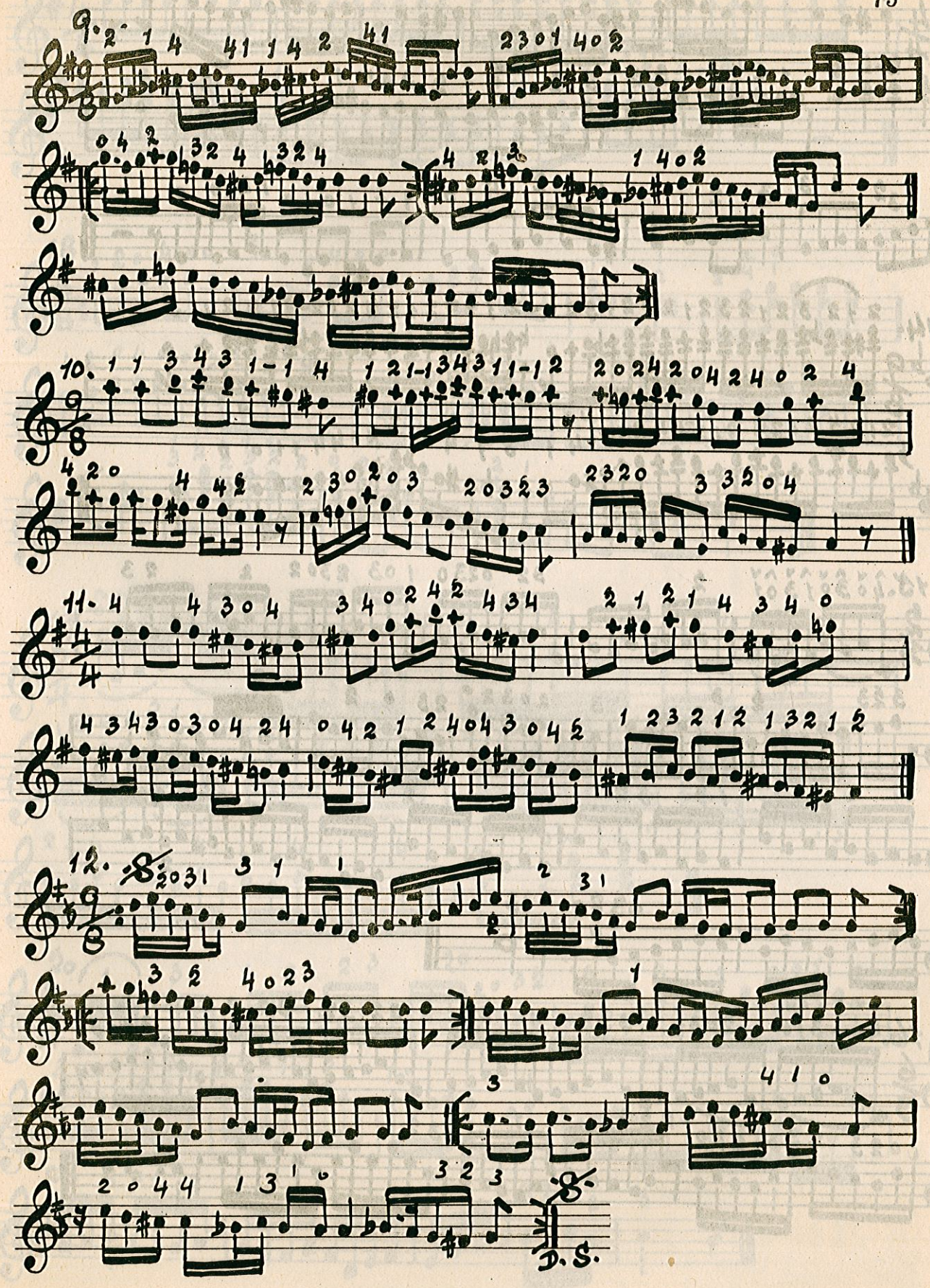
17.

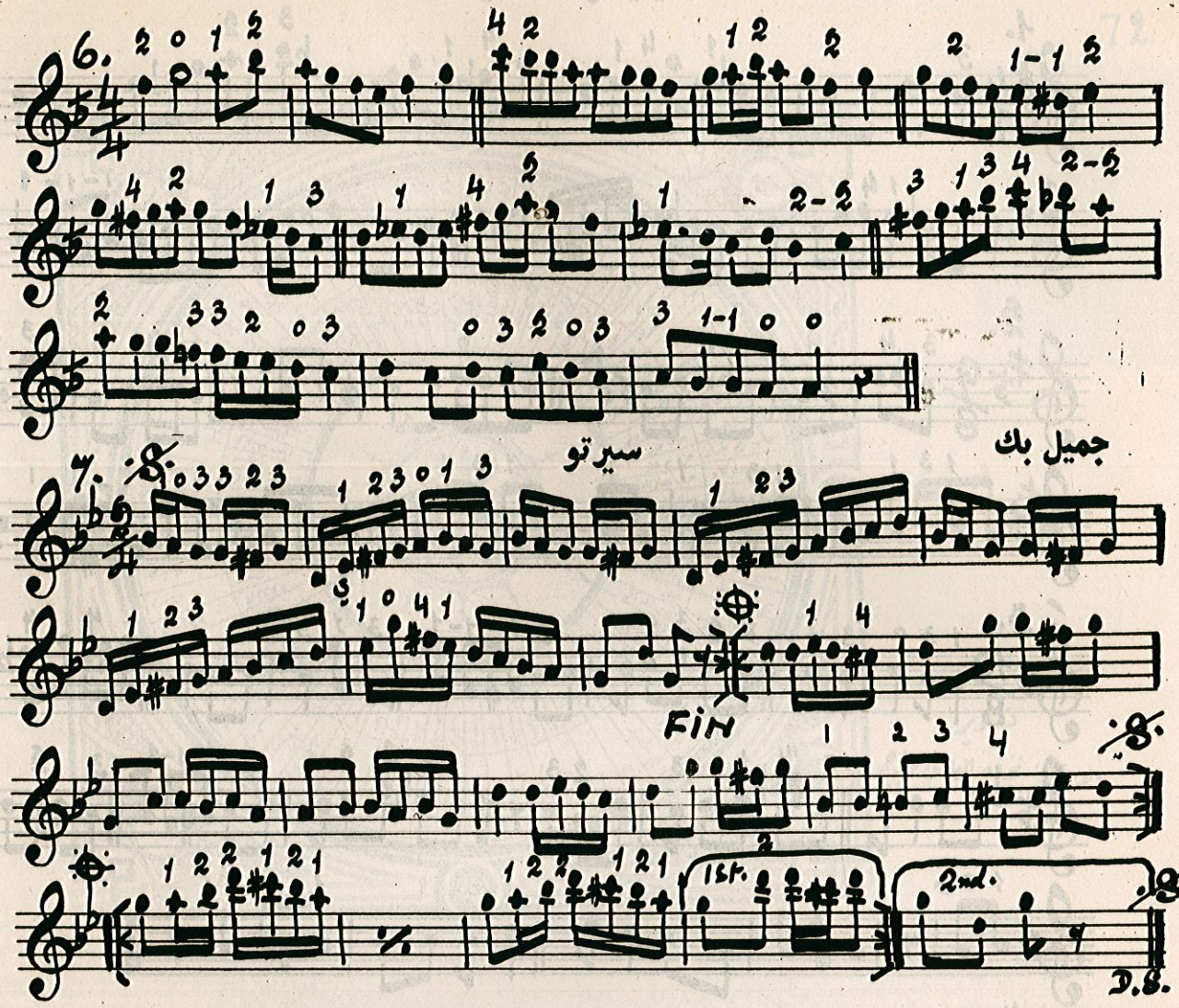
18.

19.

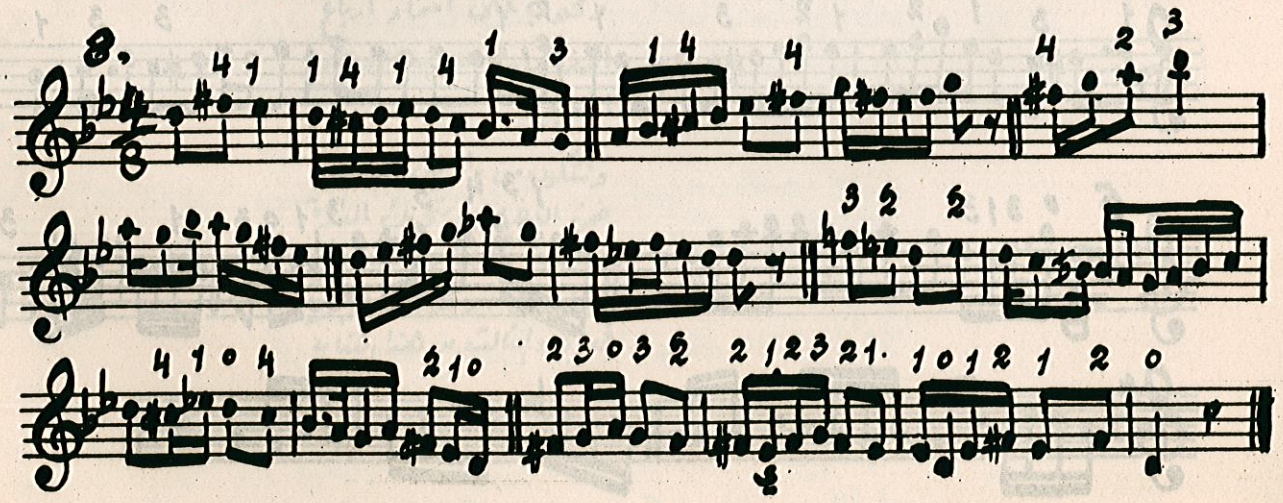



13.
14.
15.
16.

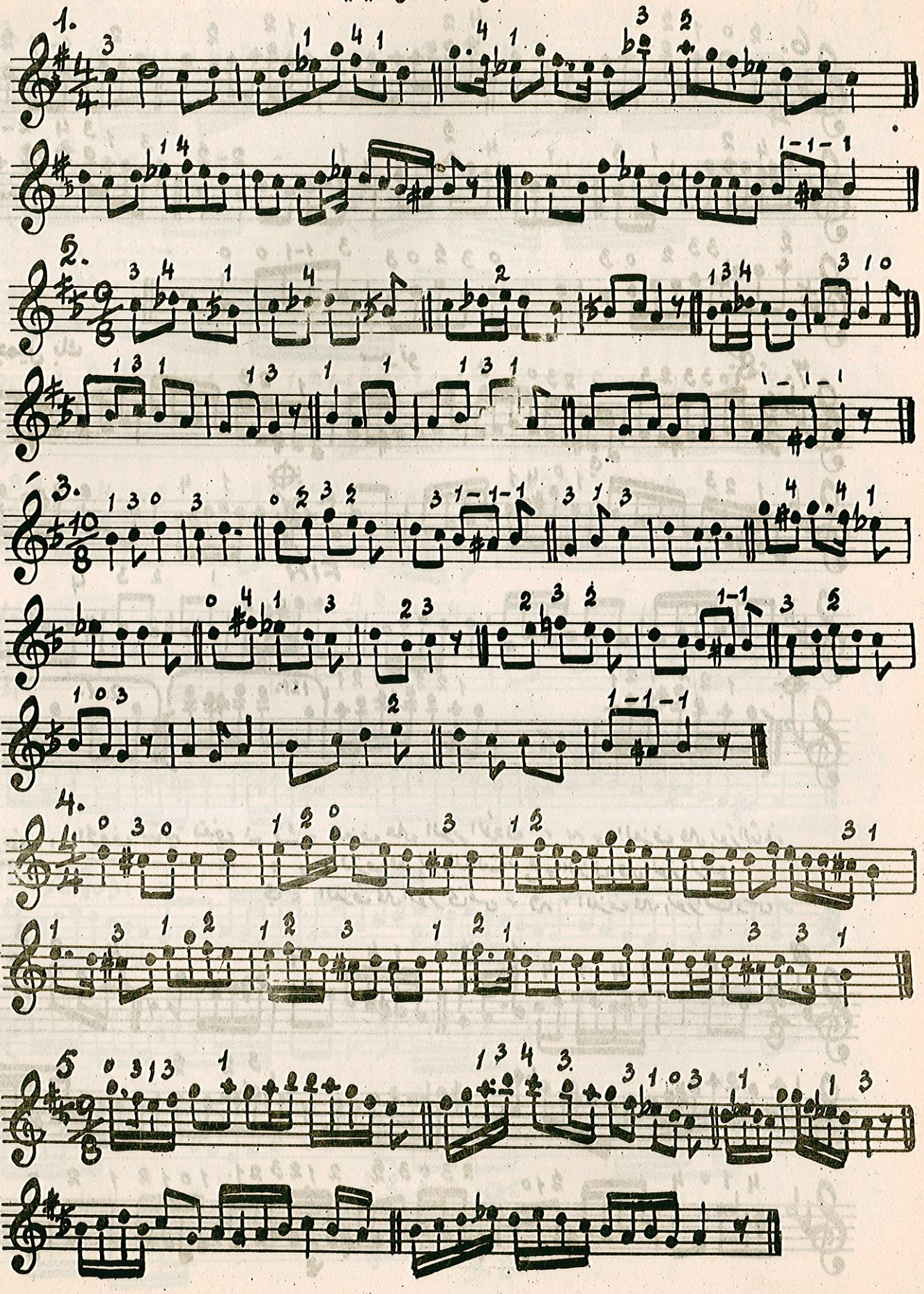

9.
10.
11.
12.
D. S.

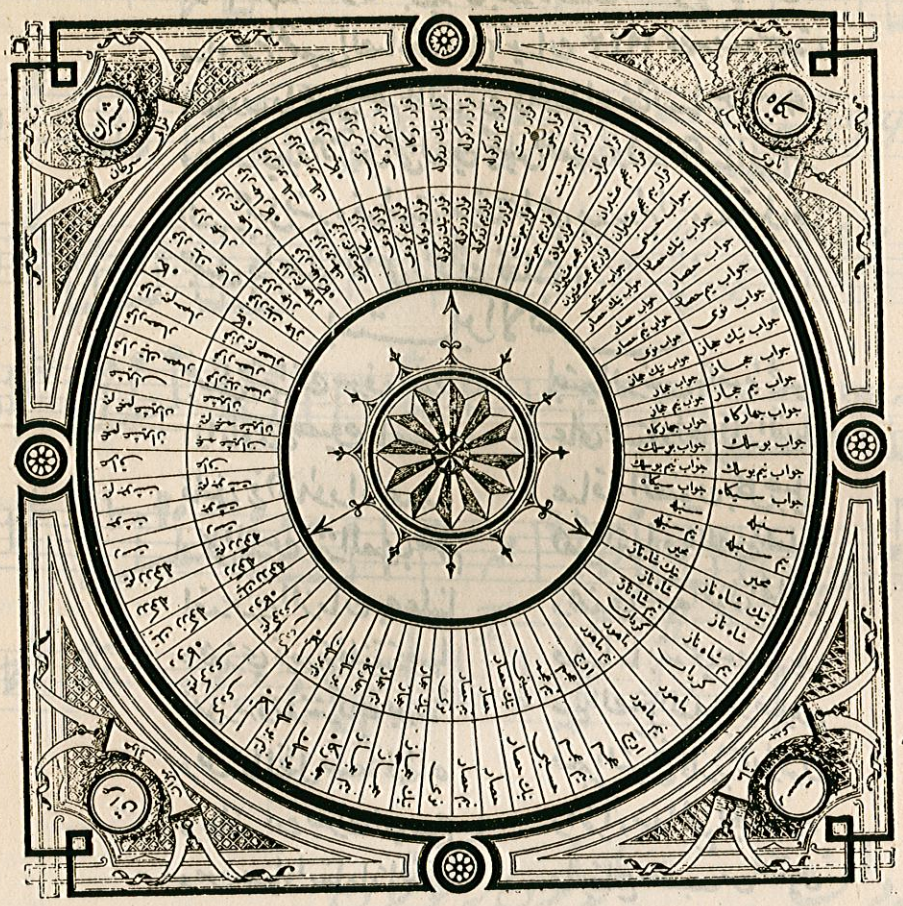


ملاحظة:- الحروف التالية تعني:- ك = العزف على الوتر الأول ، ن = العزف على الوتر الثاني
د = العزف على الوتر الثالث ، ع = العزف على الوتر الرابع
ي = العزف على الوتر الخامس ، ه = العزف على الوتر السادس



تمارين السنة الرابعة
ومقطوعاتها الموسيقية





تصوير
الاستاذ نخله الياس سيداه

دائرة المقامات

وتحوي على اسماء ارباع
المقامات حسب الاصطلاح
العربي

وتتكون من دائرتين الواحد
ضمن الاخرى وتجزئ الدائرة
الداخلة يمكننا معرفة تصوير
المقامات ، وسوف نشرحها
في الجزء الثالث من هذا الكتاب

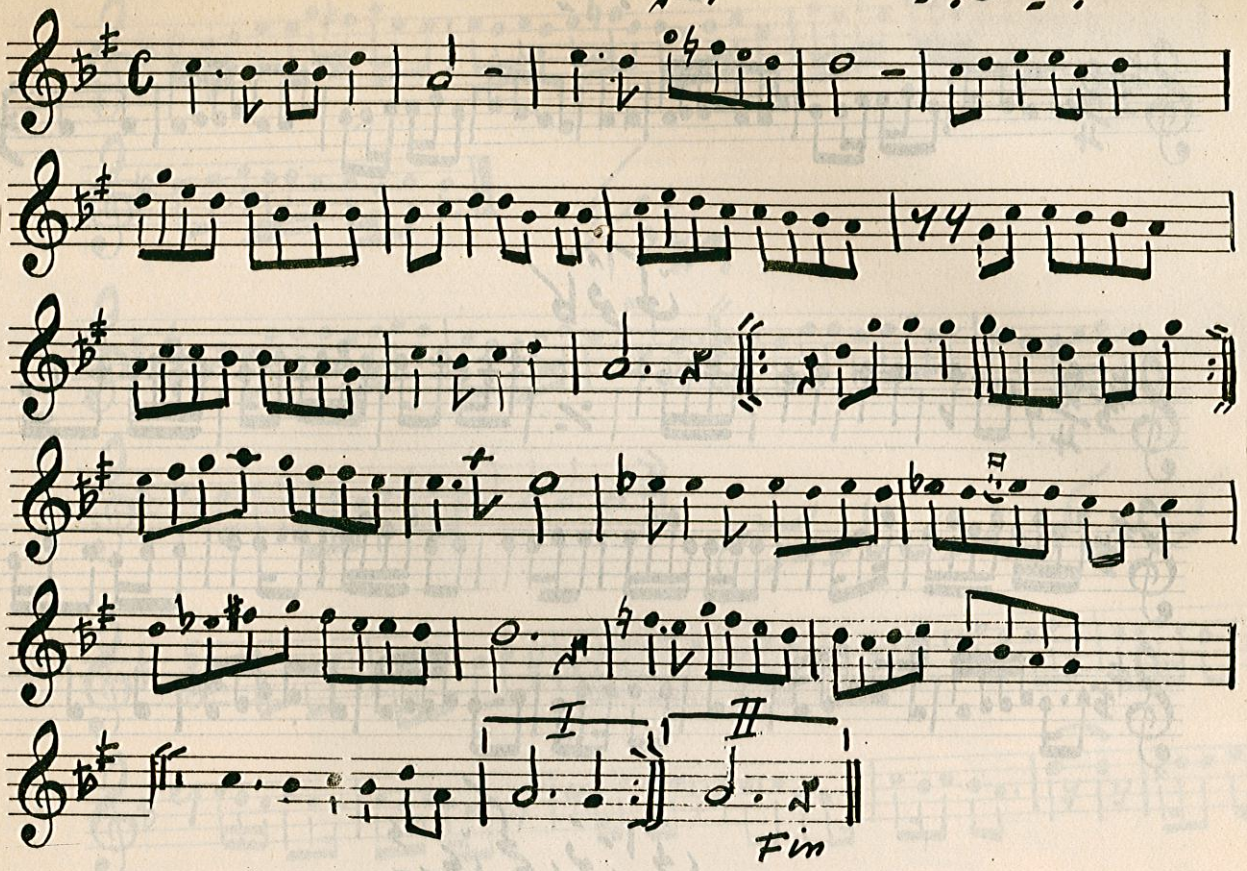
اقام معهد الفنون الجميلة في بغداد حفلته السنوية وذلك مساء يوم الخميس الصادف في ٢٩ نيسان ١٩٤٣ فحضرت وسمعت الطلاب واعجبني منهم طالب من طلاب الصف السادس المنتهي وقد عرفني به الشريف محي الدين رئيس المعهد وهذا الشاب هو السيد جميل بشير وقد طربت لعزف سماعي جديد لم اسمعه من قبل لحنه جميل واسماه سماعي ديوان فقلت .

بشير الانس

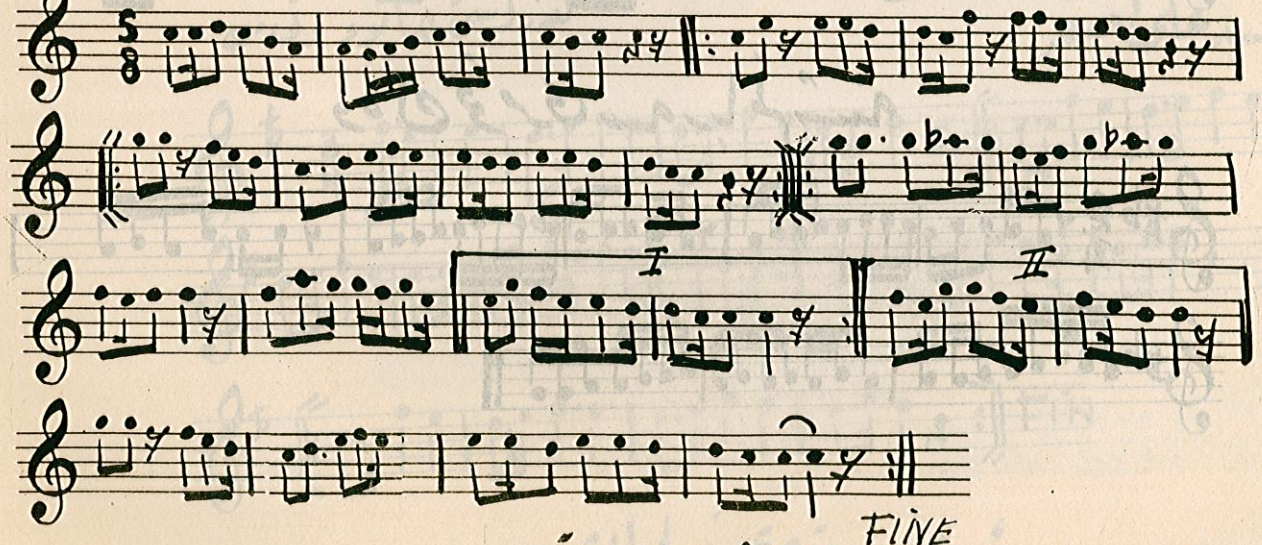
جميل بشير انك سوف تغدوا ... بشير الانس بالفن الجميل
اذا داومت سعيك يا ضناد ... على استاذك الفذ النبيل
قليل في البلاد اذا عددنا ... عباقرة الفنون بكل جيل
ومحي الدين كنز العرب منهم ... هو التربا له للفن الجليل
لقد من الزمان به علينا ... وهذي نعمة المولى الجليل
وهذي فرصة فلنقتنصها ... فمنها ما بقومي من بديل
فلازمه ولا تتركه يوماً ... من الصبح المبكر للاصيل
وكن كالظل متبعاً خطاه ... فنجم الشيخ قارب للأفول
وحاذر أن يفرك اي مدح ... واطراء من الجمع الجهول
ومن جهلوا مقامات الاغاني ... وايقاع الخفيف من الثقيل
فما تصفيقهم مهما تعالى ... على حسن الاجادة بالدليل
و"ديوان السماعي" فيه روح ... بديع السبك احرى بالقبول
فان تبغي مقاماً دون مشق ... وذا يحتاج للزمن الطويل
عن الاشياخ خذ من كل نوع ... وفرع "بستة" قبل الكرميل
ودونها خصوصاً ما طوته ... يد الأيام لاتك بالملول
ففي النغم القديم لنا تراث ... عظيم الشأن جل عن المثيل
فدع عزف الكمان فليس يجدي ... مشوه الدار تبديل النقول
وشغل الذهن في شيئين فقط ... لمن يختص بالفن الجميل
وموسيقى الاجانب غل عنها ... وسر في نهج قومك للوصول
الى اوج العلى بالفن حتى ... يقال جميل صار من الفحول
ولكن بعد ما تضحى مزيداً ... بعودك في المقام وفي الاصول
فخذ ما شئت من نغم وضرب ... عن الافرنج تلعب بالعقول
وشجع من به للفن ميل ... ولاطف الهله رغم العذول
فذ عني وصاة اب شفيق ... جميل بما يليق من القبول

فخري البارودي

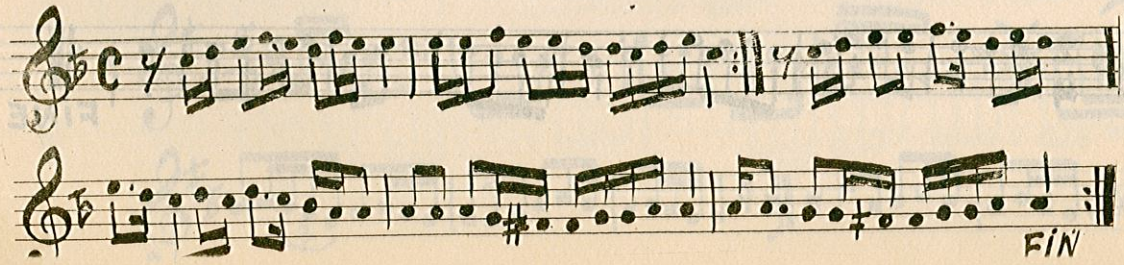
جمیل بشیر بۆچی ماتی



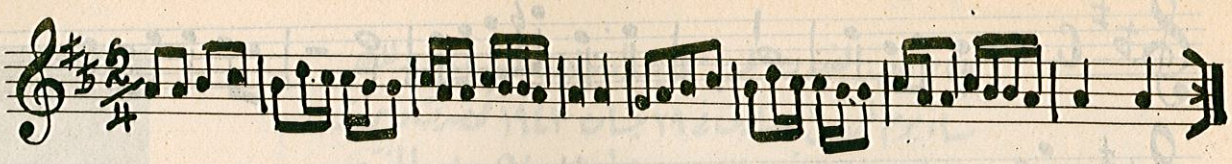
علی مردان کۆڵان بە کۆڵان



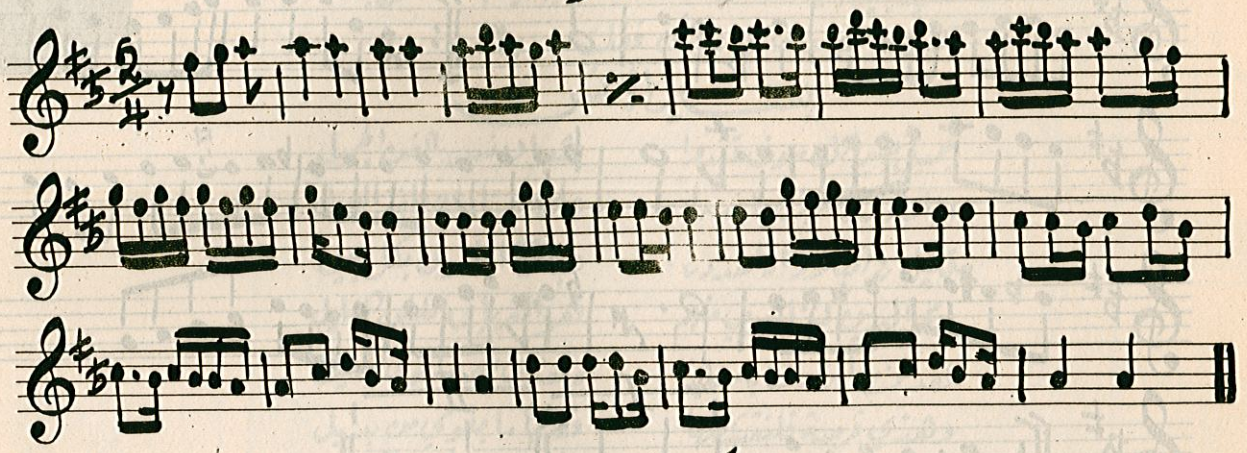
هەی مەستی



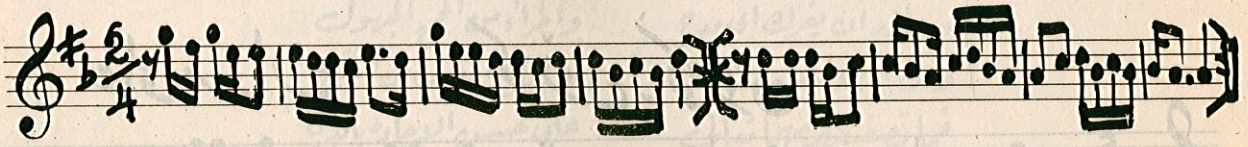
گری سیدا بە سیدا



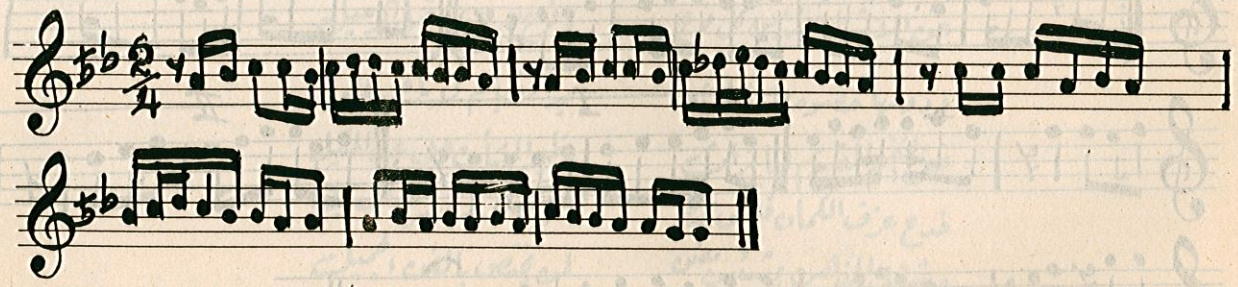
کافۆکێ



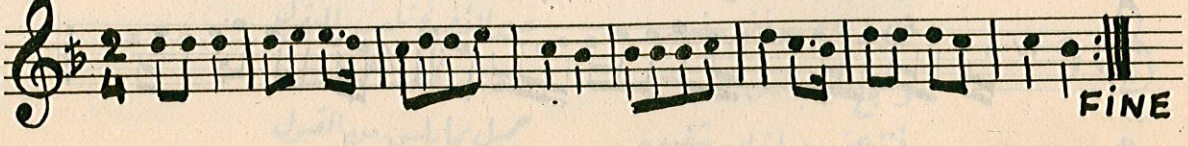
ئەرێ کچی تۆزانی



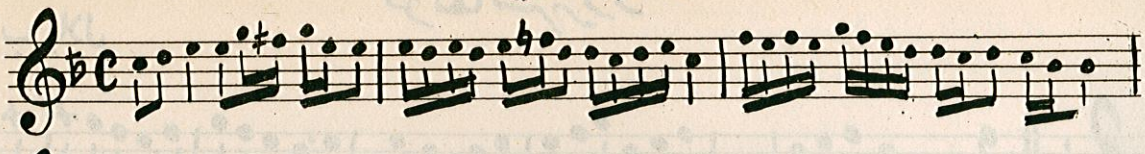
دەڵ قومری سەربانم شینە



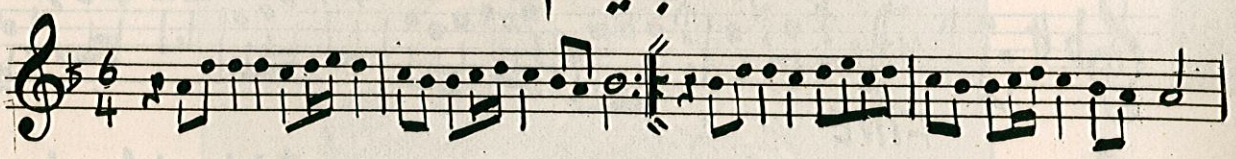
هەی بەلار

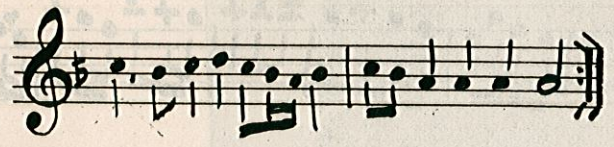


گوڵاڵەسورە

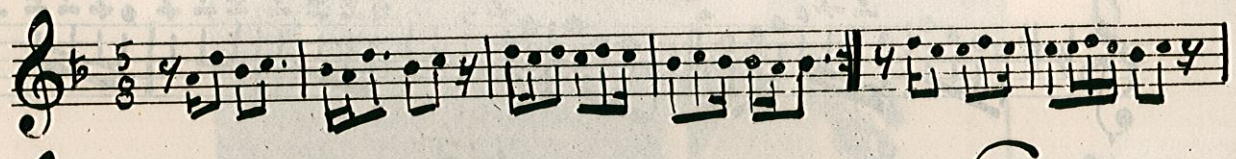


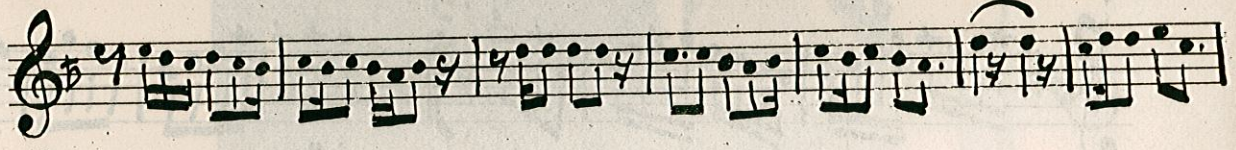
بەیادم کە

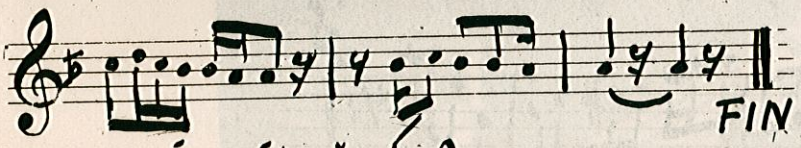




کراس کودەری ئاوریشم

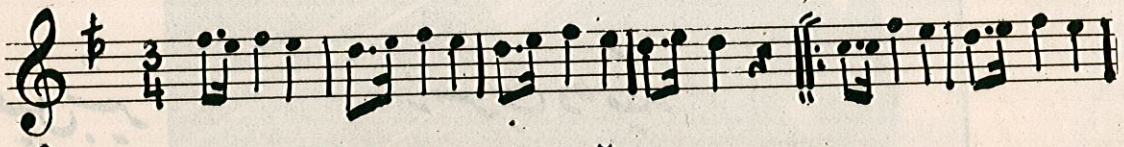


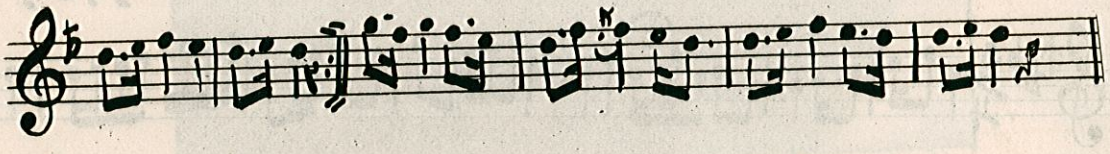


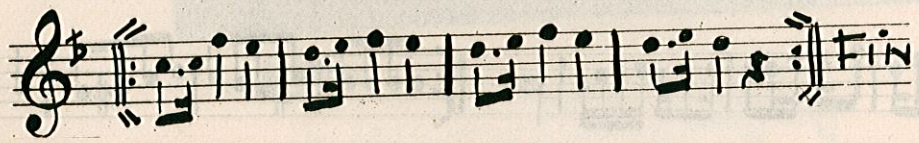


هەرکەسێ هاتوو وتی من

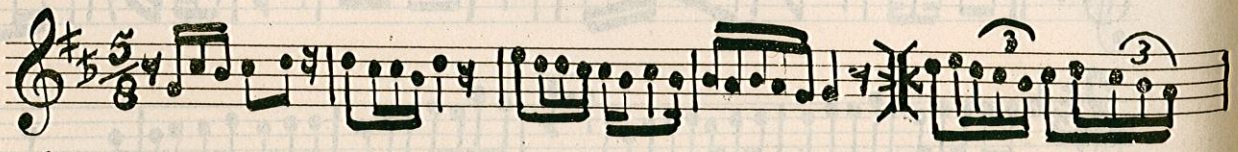
سید علی اصغر

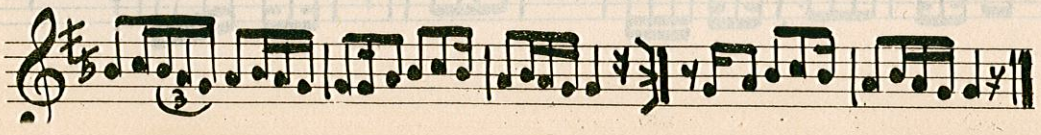






ئەرێ راستەی خیابان





لونگا شهرزاد

عبدالوهاب بلال

FINE

جمیل بشیر — نه سرین ده میکه

« المؤلف »

قرر مجلس أساتذة معهد الفنون الجميلة بجلسته المنعقدة فى ١٤/١١/١٩٦٠ ، تدريس هذا الكتاب بأجزائه فى جميع صفوف معهد الفنون الجميلة ، وادخاله فى المدارس التى تحتاج اليه ، بموجب كتاب مديرية الشؤون الفنية العامة بوزارة المعارف ، المرقم ١٠٦٦٦ ، والمؤرخ فى ٦/٢/١٩٦١ .

العود

وطريقة تدريسه

الجزء الثانى

لمؤلفه

جميل بشير

استاذ العود بمعهد الفنون الجميلة . بغداد

ساعدت وزارة المعارف على نشره

حقوق الطبع محفوظة للمؤلف

جزائه فى جميع
العـــامة بوزارة

ثانى

- UD -

WAYS & METHODS OF TEACHING
&
IRAQI FOLK SONGS

BY

Jamil Bashir

INSTRUCTOR OF MUSIC
AT
THE INSTITUTE OF FINE ARTS

BAGHDAD - IRAQ

VOLUME - 2